

EN	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	DA	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
DE	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	FI	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
FR	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	SV	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
IT	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	NO	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
NL	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	EL	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
ES	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	HR	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
PT	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	SL	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko učinkov ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

SIEMENS



Issued by
Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG
Schlavenhorst 66
D-46395 Bocholt

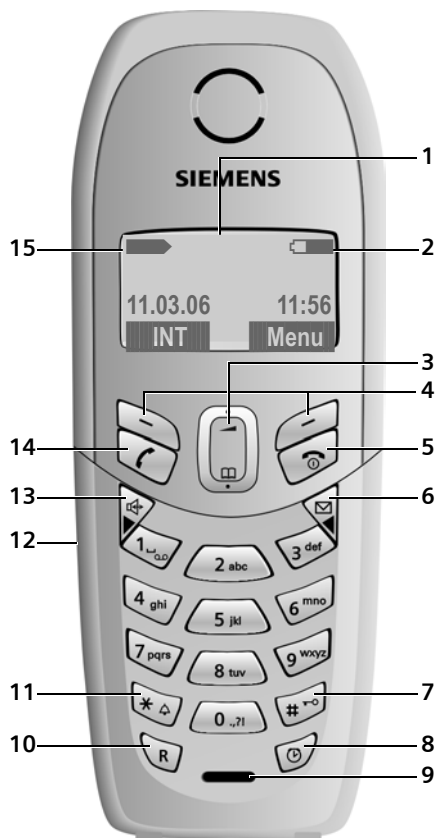
© Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG 2006
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.siemens.com/gigaset

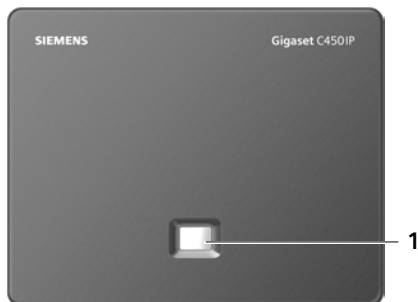
Gigaset C450 IP

Gigaset

Krátky prehľad prídavného slúchadla



Krátky prehľad základňovej stanice



Tlačidlá slúchadla

- 1 **Displej** v pokojovom stave (príklad)
- 2 **Stav nabitia batérie**
 (1/3 nabitá až nabitá)
 bliká: batéria je takmer vybitá
 bliká: batéria sa nabíja
- 3 **Ovládacie tlačidlo** (s. 20)
- 4 **Tlačidlá displeja** (s. 20)
- 5 **Tlačidlo zloženia, zapnutia/vypnutia**
 Ukončenie hovoru, prerušenie funkcie, späť o jednu úroveň v menu (krátke stlačenie), návrat do stavu pokoja (dlhé stlačenie), zapnutie/vypnutie slúchadla (v stave pokoja dlhé stlačenie)
- 6 **Tlačidlo správ**
 Prístup k zoznamu volajúcich a zoznamu správ
 Bliká: nová správa alebo nové volanie
- 7 **Tlačidlo s mriežkou**
 Zapnutie/vypnutie blokovania tlačidiel (dlhé stlačenie, s. 19)
 Prepínanie medzi veľkými, malými písmenami a číslami pri písaní textu (s. 75)
- 8 **Tlačidlo budík** (s. 42)
 Zapnutie/vypnutie budíka
- 9 **Mikrofón**
- 10 **R-tlačidlo** (nie pre spojenia VoIP)
 Zadanie Flash (krátke stlačenie)
 Zadanie pauzy (dlhé stlačenie)
- 11 **Tlačidlo s hviezdíčkou**
 Zapnutie/vypnutie tónov zvonenia (v pokojovom stave dlho podržal)
- 12 **Pripojovacia zásuvka pre náhlavnú súpravu** (s. 13)
- 13 **Tlačidlo hlasitého telefonovania**
 Prepínanie medzi telefonovaním cez slúchadlo a hlasitým telefonovaním
 Sviety: hlasité telefonovanie je zapnuté
 Bliká: prichádzajúci hovor
- 14 **Tlačidlo prevzatia**
 Prijatie hovoru, otvorenie zoznamu opakovania voľby (krátke stlačenie v pokojovom stave), výber typu spojenia a uskutočnenie voľby (po zadaní čísla krátke/dlhé stlačenie)
- 15 **Sila signálu**
 (nízka až vysoká úroveň)
 bliká: žiadny signál

Tlačidlo základňa

- 1 **Tlačidlo Paging - vyhľadávanie**
 Sviety: pripojenie LAN je aktívne (telefón je pripojený k routeru)
 Bliká: prenos dát na pripojení LAN
Krátke stlačenie: spustenie paging (vyhľadávania)(s. 38)
Dlhé stlačenie: prepnutie základne do prihlasovacieho režimu (s. 37)

Obsah

Krátky prehľad prídavného slúchadla 1

Krátky prehľad základňovej stanice 1

Bezpečnostné pokyny 4

Gigaset C450 IP – viac než len telefonovanie 6

VoIP – telefonovanie cez internet 6

Prvé kroky 7

Obsah balenia 7

Uvedenie slúchadla do prevádzky 7

Postavenie základňovej stanice 8

Pripojenie základňovej stanice 9

Nastavenia pre -telefonovanie VoIP .. 10

Opasková spona a náhlavná súprava . 13

Prehľady menu 14

Menu telefónu 14

Menu webového konfigurátora 16

Telefonovanie prostredníctvom

VoIP a pevnej siete 17

Externé volanie 17

Ukončenie hovoru 17

Prijatie volania 17

Prenos čísla volajúceho 18

Hlasité telefonovanie 18

Vypnutie zvuku slúchadla 19

Vytočenie čísla núdzového volania .. 19

Obsluha prídavného slúchadla . 19

Zapnutie/vypnutie prídavného

slúchadla 19

Zapnutie/vypnutie blokovania tlačidiel 19

Ovládacie tlačidlo 20

Tlačidlá displeja 20

Späť do pokojového stavu 20

Štruktúra menu 21

Korektúra nesprávnych zadaní 21

Telefónia VoIP prostredníctvom siete Gigaset 22

Účastníci v sieti Gigaset -Vyhľadanie

telefónneho zoznamu 22

Volanie účastníka siete Gigaset 24

Sieťové služby - VoIP 25

Nastavenia pre všetky volania 25

Sieťové služby 25

Uskutočnenie nastavení pre všetky

volania 25

Funkcie počas volania 26

Používanie telefónneho zoznamu a zoznamov 27

Telefónny zoznam 27

Zoznam opakovanej voľby 29

Vyvolanie zoznamov pomocou tlačidla

správ 29

Úsporné telefonovanie 30

Zobrazenie trvania hovoru 30

SMS (textové správy) 31

Napísanie/odoslanie SMS 31

Prijatie SMS 32

Nastavenie centra SMS 33

SMS na telefónnych zariadeniach 34

Zapnutie/vypnutie funkcie SMS 34

SMS - odstraňovanie chýb 34

Použitie sieťového odkazovača . 36

Určenie sieťového odkazovača pre rýchlu

voľbu 36

Prezeranie hlásenia sieťového

odkazovača 37

Používanie viacerých prídavných

slúchadiel 37

Prihlásenie slúchadiel 37

Odhlásenie prídavných slúchadiel ... 38

Zmena interného čísla prídavného

slúchadla 38

Zmena názvu prídavného slúchadla .. 38

Vyhľadávanie slúchadla („Paging“) ... 38

Interné volanie 39

Nastavenie prídavného slúchadla	40
Zmena jazyka na displeji	40
Nastavenie displeja	40
Automatické prijatie volania zapnúť/ vypnúť	40
Zmena hlasitosti hovoru	40
Zmena vyzváňacích tónov	41
Výstražné tóny	41
Použitie prídavného slúchadla ako budík	42
Nastavenie slúchadla do pôvodného stavu ako pri dodaní	42
Nastavenie základňovej stanice	42
Nastavenie základňovej stanice do pôvodného stavu ako pri dodaní	43
Zapnutie/vypnutie prevádzky repeatera (zosilňovača)	43
Nastavenie štandardného spojenia ..	43
Aktualizácia firmvéru základňovej stanice	44
Uskutočnenie nastavení VoIP ..	45
Použitie asistenta pripojenia	45
Zmena nastavení bez asistenta pripojenia	45
Nastavenie IP adresy telefónu v LAN ..	46
Zobrazenie stavových kódov VoIP zapnúť/ vypnúť	47
Otázka na MAC adresu	47
Prevádzkovanie základňovej stanice na telefónnom zariadení	47
Zmena postupu voľby	47
Nastavenie Flash-času	48
Nastavenie časov prestávok	48
Dočasné prepnutie na tónovú voľbu (MFV)	48
Webový konfigurátor	49
Konfigurácia telefónu cez PC	49
PC s webovým konfigurátorom spojiť ..	49
Prihlásenie, stanovenie jazyka webového konfigurátora	49
Odhlásenie	50
Štruktúra webových stránok	50
Otvorenie webovej stránky	52
Telefón s webovým konfigurátorom nastaviť	52
IP Configuration	52
Konfigurácia telefónnych spojení	54
Nastavenie tónov DTMF pre VoIP	61
Stanovenie lokálnych komunikačných portov pre VoIP	61
Stanovte pravidlá voľby	62
Určenie servera pre aktualizáciu firmvéru a spustenie aktualizácie	63
Automatická kontrola verzie aktivácia/ deaktivácia	64
Aktualizácia zobrazení VoIPstavových hlásení	64
Dopytovanie stavových informácií cez telefón	64
Príloha	65
Použitie symboly a spôsoby písania ..	65
Údržba	65
Kontakt s tekutinou	65
Otázky a odpovede	66
Kvalita hovoru a infraštruktúra	70
Požiadavka na informačné centrum ..	70
Služby zákazníkom (Customer Care)	71
Schválenie	71
Technické údaje	74
Napísanie a spracovanie textu	75
Gigaset C450 IP – bezplatný softvér ..	76
Príslušenstvo	83
Slovník pojmov	84
Obsah	93

Bezpečnostné pokyny

Pozor:

Pred používaním si prečítajte bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu.

Vysvetlite ich obsah svojim deťom a informujte ich o možných nebezpečenstvách pri používaní telefónu.



Používajte len dodaný sieťový napájací zdroj, podľa zadania na spodnej strane základňovej stanice.



Vkladajte len **odporúčané, dobijateľné batérie** rovnakého typu (s. 74)! To znamená, nepoužívajte žiadny iný typ batérie ani žiadne nedobijateľné batérie, lebo sa nedajú vylúčiť značné škody na zdraví a majetku osôb.



Dobijateľné batérie vkladajte so správnou polaritou a používajte ich podľa tohto návodu na obsluhu (symboly sú umiestnené v priečniku batérie slúchadla, s. 7).



Môže byť ovplyvnená funkcia lekárskeho prístroja. Dodržujte technické podmienky príslušného prostredia napr. lekárskej ordinácie.



Keď zvoní, prípadne ste zapli funkciu hlasitého telefonovania, nedržte slúchadlo otočené zadnou stranou prístroja pri uchu. Mohli by ste si spôsobiť ťažké, trvalé poškodenia sluchu.

Slúchadlo môže v prístrojoch pre nepočujúcich zapríčiniť nepríjemné bzučanie.



Základňu nedávajte do kúpeľne alebo sprchovacích priestorov. Slúchadlo a základňa nie sú chránené proti striekajúcej vode (s. 65).



Nepoužívajte telefón v prostrediach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, napr. v lakovniach.



Prístroj Gigaset odovzdávajte tretím osobám vždy len s návodom na obsluhu.



NAKLADANIE S ELEKTROZARIADENÍM INFORMAČNÝ LETÁK:

- ◆ Nefunkčné, vyradené, resp. opotrebované (podľa Vášho zváženia) elektronické zariadenie, je potrebné odovzdať na miestach na to určených.
- ◆ Elektronické zariadenie je potrebné separovať od nevytriedeného komunálneho odpadu a odovzdať ho vcelku (myslí sa tým aj s batériou, prípadne nabíjačkou.)
- ◆ Pokiaľ sa so starým elektronickým zariadením nebude nakladať podľa uvedených bodov, môže dôjsť k negatívnemu vplyvu na životné prostredie a taktiež aj na zdravie ľudí.
- ◆ Ak však staré elektronické zariadenie odovzdáte na miestach na to určených, samotný spracovateľ garantuje jeho zhodnotenie (materiálové, alebo iné), čím aj Vy prispievate k opätovnému použitiu jednotlivých súčastí elektronického zariadenia a k ich recyklácii.
- ◆ Všetky informácie na tomto letáku sú zhrnuté pod symbolom uvedeným na každom elektronickom zariadení.

Účel tohoto grafického symbolu spočíva v spätnom odbere a oddelenom zbere elektroodpadu. Nevyhadzovať v rámci komunálneho odpadu! Odpad je možné späť odobrať na miestach na to určených!

Poznámka:

Pri zapnutom blokování tlačidiel sa nemôžu vytáčať ani čísla núdzového volania!

Nie všetky funkcie popísané v tomto návode na obsluhu sú dostupné vo všetkých krajinách.

Gigaset C450 IP – viac než len telefonovanie

Telefón ponúka možnosť telefonovať nielen cez pevnú sieť, ale aj (s nízkymi nákladmi) **bez počítača** cez internet (VoIP).

Váš telefón dokáže ešte oveľa viac:

- Pri každom volaní sa **stlačením tlačidla rozhodnite**, či chcete volať cez pevnú sieť alebo cez internet (s. 17).
- ◆ Prihláste na vašu základňu až **šesť** prídavných slúchadiel. S vašou základňou môžete súčasne telefonovať z jedného prídavného slúchadla cez pevnú sieť a z druhého cez internet.
- ◆ Použite **Gigaset.net** pre volania VoIP. Pripojte Váš telefón na elektrickú sieť a internet a telefonujte – bez akýchkoľvek ďalších nastavení – zadarmo v sieti Gigaset (s. 22).
- ◆ Nakonfigurujte pripojenie telefónu pre VoIP bez počítača. Asistent pripojenia vášho telefónu nahrá všeobecné údaje poskytovateľa VoIP z internetu a povedie vás pri zadávaní vašich osobných údajov (Account). Tým bude pre vás vstup do VoIP ľahší (s. 10).
- ◆ Ak je to potrebné, ďalšie nevyhnutné nastavenia pre VoIP urobte na počítači. Telefón ponúka **webový konfigurátor**, ku ktorému máte prístup z webového prehliadača vášho počítača (s. 49).
- ◆ Zadajte vlastné heslo (systémový PIN), aby ste prístroj a webový konfigurátor chránili pred neoprávnenými prístupmi (s. 42).
- ◆ Posielajte a prijímate SMS cez pevnú sieť (s. 31).
- ◆ Uložte si vo svojom slúchadle 100 telefónnych čísel (s. 27).

- ◆ Tlačidlá telefónu si obsaďte dôležitými telefónnymi číslami. Voľba telefónneho čísla sa potom vykoná jedným stlačením tlačidla (s. 28).
- ◆ Majte pri telefonovaní voľné ruky. Využite funkciu hlasitého telefonovania vašej prenosnej časti (s. 18) alebo telefonujte pohodlne s náhlavnou súpravou (príslušenstvo nie je obsiahnuté v rozsahu dodávky).
- ◆ Aktualizujte si telefón. Informujte sa o **aktualizáciách firmvéru** na Internete a stiahnite si ich do telefónu (s. 44).
- ◆ Použite vaše slúchadlo ako budík (s. 42).

Váš Gigaset C450 IP ponúka zvýšenú bezpečnosť **pred vírusmi** z internetu chráneným operačným systémom.

Veľa zábavy s vaším novým telefónom!

VoIP – telefonovanie cez internet

Pri VoIP (Voice over Internet Protocol) netelefonujete cez pevné pripojenie ako v telefónnej sieti, ale váš hovor sa prenáša cez internet vo forme dátových zväzkov.

S vaším telefónom môžete využiť všetky prednosti VoIP:

- ◆ Môžete výhodne a s vysokou kvalitou hovoru telefonovať s účastníkmi na internete, v pevnej sieti a mobilnej sieti.
- ◆ Od poskytovateľa VoIP získate osobné číslo, na ktorom budete dostupní z internetu, pevnej siete a každej mobilnej siete.

Aby ste VoIP mohli používať, potrebujete nasledovné:

- ◆ Širokopásmové pripojenie do internetu (napr. DSL) s paušálnou sadzbou, prípadne objemovou sadzou.

- ◆ Prístup na internet, to znamená, že potrebujete router, ktorý spojí telefón s internetom. Zoznam s odporúčanými routermi nájdete na internetovej adrese:

<http://siemens.com/gigaset>

- ◆ Prístup k službám poskytovateľa VoIP. Založte si účet (Account) u poskytovateľa VoIP.

Prvé kroky

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- ◆ základňovú stanicu Gigaset C450 IP,
- ◆ prídavné slúchadlo Gigaset C45,
- ◆ sieňový adaptér pre základňovú stanicu,
- ◆ nabíjaciu základňu vrátane sieňového adaptéra,
- ◆ telefónny kábel,
- ◆ Ethernet kábel (kábel LAN),
- ◆ dve batérie,
- ◆ kryt batérie,
- ◆ opaskovú sponu,
- ◆ krátky návod na obsluhu.

Uvedenie slúchadla do prevádzky



Displej je chránený fóliou.
Odstráňte ochrannú fóliu!

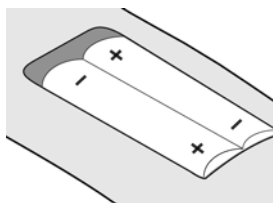
Vloženie batérií

Pozor:

Používajte len dobíjateľné batérie, ktoré odporúča Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG na s. 74! T. j. v žiadnom prípade nepoužívajte bežné (nedobíjateľné) batérie alebo iné typy batérií, pretože ináč sa nedajú vylúčiť poškodenia zdravia a vecné škody. Mohlo by dôjsť napr. k zničeniu plášťa batérie, alebo k zničeniu batérií, alebo by batérie mohli explodovať. Okrem toho by sa mohli vyskytnúť poruchy funkcie, alebo poškodenie prístroja.

- ▶ Batérie vkladajte so správnou polaritou (viď schematické znázornenie).

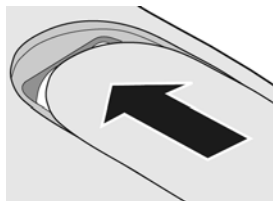
Polarita je vyznačená v priereze batérie.



Slúchadlo sa zapne automaticky. Budete počuť potvrdzovací tón.

Uzavretie krytu batérie

- ▶ Kryt priložte trochu posunutý nadol a posúvajte smerom nahor, až kým nezapadne.



Otvorenie krytu batérie

- ▶ Pod zaoblením zatlačte na kryt batérie a posuňte smerom nadol.

Pripojenie nabíjacej základne

Ako pripojíte nabíjaciu základňu a príp. ju namontujete na stenu, nájdete na konci tohto návodu na obsluhu.




- Pre nabitie batérií nechajte slúchadlo stáť v nabíjacej základni.

Poznámky:

- Slúchadlo sa môže postaviť len do na to určenej nabíjacej základňovej stanice.
- Ak sa slúchadlo kvôli prázdny batériám vyplo a potom sa vloží do nabíjacej základne, automaticky sa zapne.

Pri otázkach a problémoch pozri s. 66.

Prvé dobítenie a vybitie batérií

Nabíjanej batérie sa signalizuje na displeji vpravo hore blikaním symbolu batérie ,  oder . Počas prevádzky zobrazuje symbol batérie stav nabitia batérií (s. 1).

Správne zobrazenie stavu nabitia je možné len vtedy, ak boli batérie najskôr úplne dobítené a používaním sa vybili.

- Za tým účelom nechajte slúchadlo stáť nepretržite v nabíjacej základni dovtedy, kým symbol batérie neprestane blikať (cca 13 hodín).
- Potom slúchadlo vyberte z nabíjacej základne a vložte ho tam späť až potom, keď sa batérie úplne vybijú.

Poznámka:

Po prvom nabití a vybití môžete slúchadlo položiť naspäť do nabíjacej základne po každom hovore.

Nezabudnite, prosím:

- ◆ Proces nabíjania a vybíjania opakujte vždy, keď batérie zo slúchadla vyberiete a znovu ich vložíte.
- ◆ Batérie sa môžu počas dobíjania zahrievať. To nie je nebezpečné.
- ◆ Kapacita nabitia batérií sa z technických príčin po určitom čase znižuje.


Poznámka:

Vysvetlivky k symbolom použitým v tomto návode na použitie a spôsobom písania nájdete v prílohe, s. 65.


Nastavenie dátumu a času

Menu → **Nastaveni** → **Datum/Cas**



Zadajte deň, mesiac a rok ako šesťmiestny údaj a stlačte **OK**. Pomocou  prepínate medzi poliami.



Hodiny a minúty zadajte ako 4-miestny údaj (napr. 0715 pre 7:15 hod.) a stlačte **OK**. Pomocou  prepínate medzi poliami.

Dátum a čas sa zobrazujú na displeji v pokojovom stave slúchadla s. 1.

Prihlásenie slúchadla na základňovú stanicu

Vaše slúchadlo je už pri dodaní prihlásené na základňovú stanicu.

Ako prihlásite na základňovú stanicu ďalšie slúchadlá, je popísané na s. 37.

Postavenie základňovej stanice

Základňová stanica je určená na prevádzku v uzavretých, suchých miestnostiach s rozsahom teploty od +5 °C do +45 °C.

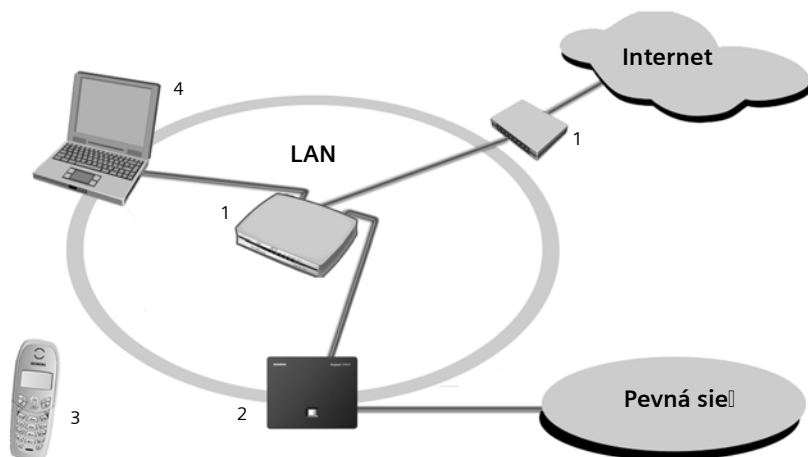
- Základňovú stanicu postavte, resp. zaveste na centrálné miesto bytu alebo domu.

Nezabudnite, prosím:

- ◆ Nikdy nevystavujte telefón nasledujúcim vplyvom: zdroje tepla, priame slnečné žiarenie, iné elektrické prístroje.
- ◆ Gigaset chráňte pred vlhkom, prachom, agresívnymi tekutinami a parami.

Pripojenie základňovej stanice

Aby ste s telefónom mohli telefonovať cez pevnú sieť alebo cez VoIP, musíte bázu spojiť s pevnou sieťou a s internetom, pozri Obrázok 1.



Obrázok 1 Pripojenie telefónu do pevnej siete a internetu

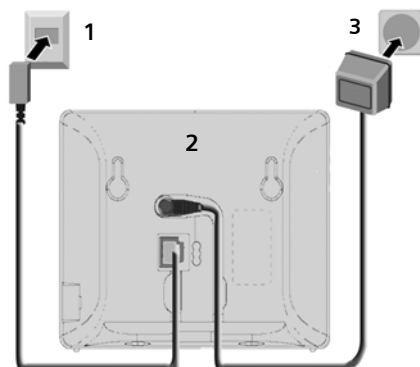
- 1 Pripojenie na internet:
Router s integrovaným modemom alebo Router a modem
- 2 Základňová stanica Gigaset C450 IP
- 3 Prídavné slúchadlo Gigaset C45
- 4 Počítač v sieti LAN

Nasledujúce kroky vykonajte v uvedenom poradí:

1. pripojte základňu na telefónnu prípojku pevnej siete,
2. základňovú stanicu pripojte na elektrickú sieť,
3. základňovú stanicu pripojte na router.

Pripojenie základňovej stanice do pevnej siete a elektrickej siete

- **Najskôr, prosím** pripojte telefónnu zástrčku a **potom** sieťový adaptér tak, ako je znázornené nižšie.

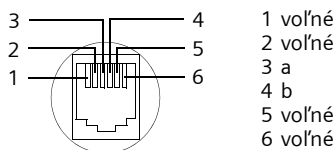


- 1 Telefónna zástrčka s telefónnym káblom
- 2 Dolná strana základňovej stanice
- 3 Sieťový adaptér 230 V

Nezabudnite, prosím:

- ◆ Sieňový adaptér musí byť pri prevádzke **vždy zastrčený do zásuvky**, lebo telefón bez pripojenia na elektrickú sieň nefunguje.
- ◆ Keď si v obchode dokúpite telefónny kábel, musíte dať pozor na správne obsadenie kolíkov telefónnej zástrčky.

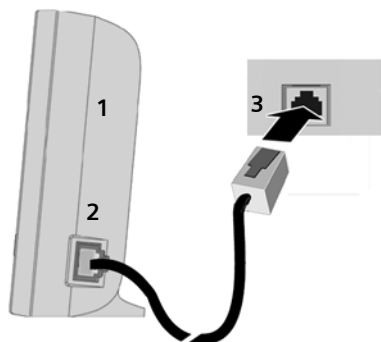
Správne obsadenie kolíkov telefónnej zástrčky



Teraz môžete s telefónom telefonovať cez pevnú sieň a ste dostupní cez pevnú sieň!

Pripojenie základňovej stanice k routeru

Ak sa chcete pripojiť na internet, potrebujete router, ktorý je prostredníctvom modemu (prípadne je integrovaný v routeri) spojený s internetom.



- 1 Bočná strana základňovej stanice
- 2 Sieňová zástrčka (LAN) so sieňovým káblom
- 3 Sieňová zástrčka na routeri

Hneď ako sa zapojí kábel medzi telefónom a routerom, svieti tlačítko Paging - vyhľadávanie na prednej strane základňovej stanice.

Teraz už môžete vytvoriť spojenia VoIP v rámci siete Gigaset.net (s. 22).

Nastavenia pre -telefonovanie VoIP

Aby ste mohli telefonovať prostredníctvom internetu (VoIP) s ľubovoľnými účastníkmi internetu, pevnej siete a mobilnej siete, potrebujete služby poskytovateľa VoIP, ktorý podporuje VoIP štandard SIP.

Predpoklad: zaregistrovali ste sa (napr. cez počítač) u poskytovateľa VoIP a nechali ste si zriadiť účet. Poskytovateľ musí podporovať štandard VoIP SIP.

Aby ste VoIP mohli používať, sú ešte na telefóne potrebné nasledovné nastavenia. Všetky údaje dostanete od svojho poskytovateľa VoIP.

- ◆ Vaše používateľské meno u poskytovateľa VoIP, ak ho poskytovateľ VoIP požaduje,
- ◆ vaše prihlasovacie meno,
- ◆ vaše heslo u poskytovateľa VoIP,
- ◆ všeobecné nastavenia vášho poskytovateľa VoIP.

Asistent pripojenia vám pomôže s nastaveniami.


Spuštenie asistenta pripojenia

Predpoklad: základňa je pripojená k elektrickej sieti a routeru. Router má pripojenie na internet.

Tip: VoIP nechajte zapnuté (IP) ako štandardné pripojenie pre Váš telefón (pôvodné nastavenie, pozri s. 43), telefón sa potom pokúsi po ukončení asistenta pripojenia nadviazať priamo pripojenie na server Vášho VoIP poskytovateľa. V prípade, že sa pripojenie kvôli nesprávnym/neúplným údajom nedá uskutočniť, zobrazia sa hlásenia (s. 12).

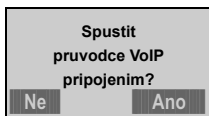
Poznámka:

Pre váš telefón je prednastavené dynamické pridelenie IP adresy. Aby váš router „rozpoznal“ telefón, musí byť aj v routeri aktivované dynamické pridelenie IP adresy, to znamená, že je pripojený DHCP server routera. Ak prípadne chcete telefónu prideliť pevnú IP adresu, prečítajte si na s. 46.

Keď je batéria slúchadla dostatočne nabitá, bliká tlačidlo správ  vášho slúchadla (asi 20 min. potom, ako ste slúchadlo postavili do nabíjacej základne).

► Stlačte tlačidlo správ .

Uvidíte nasledujúci oznam:



Ano

Stlačte tlačidlo displeja, aby ste spustili asistenta pripojenia.



Zadajte systémový PIN základňovej stanice (pri dodaní: 0000) zadajte a stlačte **OK**.

Ak stlačíte **Ne**, bude sa pokračovať tak, ako je popísané v časti „Zaznamenanie mena do telefónneho zoznamu siete Gigaset“ na s. 12.

Poznámka:


Asistent pripojenia sa spustí automaticky aj vtedy, keď sa pokúšate vytvoriť pripojenie cez internet predtým, ako ste urobili potrebné nastavenia.

Asistenta pripojenia môžete kedykoľvek vyvolať cez menu (s. 45).

Stiahnutie údajov od poskytovateľa VoIP


Telefón vytvorí pripojenie na server Siemens na internete. Tu sú na stiahnutie profily so všeobecnými prístupovými údajmi pre rôznych VoIP poskytovateľov. Zobrazí sa hlásenie **Vyberte zemi**.

Po zmene (prepnutí) zobrazenia na displeji:

 Vyberte krajinu a stlačte **OK**.

Zobrazí sa **Vyberte poskytovateľa**.

Po zmene (prepnutí) zobrazenia na displeji:

 Vyberte poskytovateľa VoIP a stlačte **OK**.

Potrebné údaje vášho poskytovateľa VoIP sa stiahnu a uložia v telefóne.

Poznámka:

Ak nie sú údaje VoIP poskytovateľa k dispozícii na stiahnutie, musíte uskutočniť nevyhnutné nastavenia neskôr pomocou webového konfigurátora (s. 54).

Stlačte tlačidlo správ **Zpet**. Môžete potom vykonať nasledujúce kroky asistenta pripojenia (pozri „Zadanie používateľských údajov VoIP“).

Zadanie používateľských údajov VoIP

V závislosti od VoIP poskytovateľa budú požadované za sebou nasledujúce údaje:

Uzivateľske meno:

Ak to poskytovateľ stanovuje, zadajte meno a stlačte **OK**.

Overeni - Jmeno:

Zadajte meno a stlačte **OK**.

Overeni - Heslo:

Zadajte heslo a stlačte **OK**.

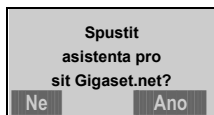
Poznámka:

Pri zadávaní používateľských údajov VoIP dbajte na správne zadávanie veľkých/malých písmen. V prípade potreby stlačte dlho tlačidlo **#*#** na prepínanie medzi veľkými/malými písmenami a číslicami.

Zaznamenanie mena do telefónneho zoznamu siete Gigaset

Prostredníctvom siete Gigaset môžete cez internet zdarma telefonovať priamo s ostatnými používateľmi siete Gigaset – bez toho, aby ste si museli zriadiť účet u VoIP poskytovateľa a bez vykonania ďalších nastavení. Účastníkov siete Gigaset nájdete cez vyhľadávanie mien v telefónnom zozname siete Gigaset (s. 22).

Na displeji prídavného slúchadla sa zobrazí nasledovné:



Ano

Stlačte tlačidlo displeja, keď sa chcete zapísať do telefónneho zoznamu siete Gigaset. Ak stlačíte **Ne**, bude sa pokračovať tak, ako je to opísané v časti „Ukončenie nastavení VoIP“.

Jmeno k Gigaset.net:

Zadajte meno, pod ktorým chcete byť zapísaní do telefónneho zoznamu siete Gigaset a stlačte **OK**.

Meno môže pozostávať maximálne zo 25 znakov.

Nadviaže sa spojenie so serverom siete Gigaset.

Ak už existuje záznam s týmto menom, dostanete príslušné hlásenie a nanovo budete vyzvaní, aby ste zadali meno.

Ak prebehol záznam mena do telefónneho zoznamu siete Gigaset úspešne, zobrazí sa krátke hlásenie „**Jmeno pridano do Gigaset.net.**“.

Ak sa pokus o zápis nepodarí, (napr. pretože telefón nemá žiadne pripojenie na internet), objaví sa na krátky čas príslušné hlásenie, pozri s. 12. Zápis môžete vytvoriť neskôr prostredníctvom telefónneho zoznamu siete Gigaset (s. 22).

Ukončenie nastavení VoIP

Ak ste uskutočnili všetky potrebné zadania, prídavné slúchadlo sa vráti do stavu pokoja.

Ak sú všetky nastavenia správne a telefón môže vytvoriť pripojenie na VoIP server, zobrazí sa interný názov prídavného slúchadla:



Teraz môžete s telefónom telefonovať ako cez pevnú sieť, tak aj cez internet! Ste pre volajúcich dostupní na čísle pevnej siete a čísle VoIP!

Poznámka:

Ak chcete byť vždy dostupní cez internet, mal by byť router nepretržite pripojený na internet.

Pripojenie na internet/VoIP server nie je k dispozícii

Ak sa po ukončení asistenta pripojenia zobrazia na displeji namiesto interného názvu nasledujúce hlásenie, vyskytli sa chyby, resp. vaše údaje sú neúplné:

Služba není dostupná!

Telefón nemá pripojenie na internet.

- ▶ Skontrolujte káblové spojenie medzi základňou a routerom (LED základne musí svietiť) ako aj spojenie medzi routerom a modemovým/internetovým pripojením.
- ▶ Skontrolujte, či je Váš telefón spojený s LAN.
 - Príp. telefónu nebola dynamicky pridelená žiadna IP adresa.

Albo:

- Pridelili ste telefónu pevnú IP-adresu, ktorá je už pridelená inému účastníkovi LAN alebo nepatrí do rozsahu adresy routera.

- ▶ Zistenie IP adresy prostredníctvom menu prídavného slúchadla:
 - Menu** → **Nastaveni** → **Zakladna**
 - **Lokalni sit** → (zadajte systémový PIN) → **IP adresa**
- ▶ Spustenie webového konfigurátora s IP adresou (s. 49).
- ▶ V prípade, že sa nedá vytvoriť žiadne pripojenie: zmeniť nastavenia na routeri (aktivovať DHCP server) alebo zmeniť (pevnú) IP adresu telefónu.

SIP registrace selhala!

- ◆ Vaše osobné údaje na prihlásenie u VoIP poskytovateľa sú príp. neúplné alebo nesprávne zaznamenané.
 - ▶ Skontrolujte údaje pre **Uzivatelске jmeno, Overeni - Jmeno a Overeni - Heslo**. Zvlášť skontrolujte veľké/malé písmená.
 - Na to si otvorte menu na prídavnom slúchadle: **Menu** → **Nastaveni** → **Zakladna** → **Telefonie** → **VoIP**
- ◆ Adresa VoIP servera ešte nie je zaznamenaná alebo je zaznamenaná nesprávne.
 - ▶ Spustenie webového konfigurátora.
 - ▶ Otvorte webovú stránku **Settings** → **Telephony** → **VoIP**.
 - ▶ Príp. prispôbte adresu servera.

Poznámka:

Ak je aktivovaný na vašom routeri port Forwarding pre zadané porty ako port SIP (štandard 5060) a port RTP (štandard 5004), je účelné zapnúť DHCP a priradiť telefónu pevnú adresu IP (inak nebudete môcť počuť vášho kontaktného partnera pri hovoroch VoIP), pozri s. 46.

Rešpektujte, že adresa IP a maska podsiete závisia od oblastí adresy routera.

Dodatočne musíte ešte podľa webového konfigurátora (s. 52) zadať štandardnú Gateway a server DNS. Vo všeobecnosti tu musíte zakaždým zadať adresu IP routera.

Opasková spona a náhlavná súprava

Pomocou opaskovej spony a náhlavnej súpravy (voliteľné príslušenstvo) si môžete zo svojho prídavného slúchadla urobiť stáleho sprievodcu po dome alebo po dvore.

Upevnenie opaskovej spony

Na prídavnom slúchadle sa zhruba vo výške displeja nachádzajú bočné drážky pre opaskovú sponu.

- ▶ Pritlačte opaskovú sponu na zadnej strane slúchadla tak, aby výstupky opaskovej spony zapadli do príslušných drážok.

Jazýček opaskovej spony musí byť nasmerovaný k priečinku batérie.

Pripojovacia zásuvka pre náhlavnú súpravu

Pripojiť môžete nasledovné typy náhlavných súprav (so zástrčkovým konektorom): nasledujúce modely boli testované a sú preto odporúčané: HAMA Plantronics M40, MX100 a MX150.

Nemôžeme ručiť za kvalitu hovoru iných modelov.

Ďalšie hlásenia a možné opatrenia nájdete v odstavci Otázky a odpovede na s. 66.

Prehľady menu


Menu telefónu

Máte dve možnosti na voľbu niektorej funkcie:

Pomocou klávesových skratiek („Shortcut“)

- ▶ Na otvorenie hlavného menu treba v pokojovom stave slúchadla stlačiť **Menu**.
- ▶ Zadáť klávesovú skratku, ktorá stojí v prehľade menu pred príslušnou funkciou.
- ▶ **Príklad:** **Menu** 4 2 2 pre „nastavenie dialógového jazyka mobilnej časti“.

Pomocou listovania v menu

- ▶ Na otvorenie hlavného menu treba v pokojovom stave slúchadla stlačiť **Menu**.
- ▶ S ovládacím tlačidlom  prejdite k funkcii a stlačte **OK**.

1 SMS

1-1	Napsat zpravu					s. 31
1-2	Dorucene 00+00					
1-3	K odeslani					
1-6	Nastaveni	1-6-1	Centra sluzeb	1-6-1-1	Centrum sluzeb 1	s. 33
				...	[do]	
				1-6-1-4	Centrum sluzeb 4	

2 Budik

2-1	Aktivace					s. 42
2-2	Cas buzeni					

3 Zvuky

3-1	Hlasitost vyzvani					s. 41
3-2	Melodie vyzvani	3-2-1	Pro externi volani			s. 41
		3-2-2	Pro interni volani			
		3-2-3	Budik			
3-3	Upozornovaci tony					s. 42
3-4	Varovani - vybity akumul.	3-4-1	Vyp.			s. 42
		3-4-2	Zap.			
		3-4-3	Jen behem spojeni			

4 Nastavení

4-1	Datum/Cas					s. 8
4-2	Prenosna cast	4-2-1	Displej	4-2-1-1	Sporic displeje	s. 40
				4-2-1-2	Barva displeje	
				4-2-1-3	Kontrast	
				4-2-1-4	Podsviceni	
		4-2-2	Jazyk prenosne casti			s. 40
		4-2-3	Automaticky prijem volani			s. 40
		4-2-4	Prihlasit prenosnou cast			s. 37
		4-2-5	Tovarni nastav. prenosne casti			s. 42
4-3	Zakladna	4-3-2	Melodie pri cekani			
		4-3-3	System-PIN			
		4-3-4	Tovarni nastav. zakladny			
		4-3-5	Zvladni funkce	4-3-5-1	Repeater	s. 43
		4-3-6	Lokalni sit	4-3-6-1	Dynamicka IP adresa	
				4-3-6-2	IP adresa	
				4-3-6-3	Maska podsiti	
				4-3-6-4	DNS server	
				4-3-6-5	Vychozi brana	
		4-3-7	Telefonie			Podmenu pozri s. 16
		4-3-8	Aktualizace softwaru			s. 44

5 Zaznamnik

s. 36

5-1	Tlacitko 1	5-1-1	Memobox			
-----	------------	-------	---------	--	--	--

6 Sluzby site *

6-1	VoIP	6-1-6	Pro vsechna volani	6-1-6-1	Predani volani	s. 25
6-2	Telefon	6-2-6	Pro vsechna volani	6-2-6-1	Predani volani	s. 25
				6-2-6-3	Druhe volani	s. 26

* Upozornenie: Sieľové sluzby sa zobrazia iba vtedy, ak po zaktualizovaní firmvéru svojej prídavné sluchadlo odhlásite a potom opäť prihlásite!

Podmenu „Nastavení → Základná → Telefonie“ 4-3-7

4-3-7	Telefonie	4-3-7-1	Standardní typ linky	4-3-7-1-1	IP	s. 43
				4-3-7-1-2	Telefon	
		4-3-7-2	Průvodce připojením			s. 45
		4-3-7-6	Telefon	4-3-7-6-1	Druh volby	s. 47
				4-3-7-6-2	Doby flash	s. 48
		4-3-7-7	VoIP	4-3-7-7-1	Stav přenosné části	
				4-3-7-7-2	Vyberte VoIP poskytovatele	
				4-3-7-7-3	Uživatelské jméno	
				4-3-7-7-4	Overení - Jméno	
				4-3-7-7-5	Overení - Heslo	

Menu webového konfiguratora

Upozornenie:


Dôležité upozornenie: Po aktualizácii firmvéru sa pri základniach Gigaset C450IP, ktoré boli vyrobené pred júnom 2006, namiesto „Connections“ zobrazí → „VoIP“.

Home						s. 49
Settings						
			IP Configuration			s. 52
			Telephony			
				Connections		s. 54
				Dialing Plans		s. 62
				Advanced Settings		s. 61
			Miscellaneous			s. 63, s. 64
Status						
			Device			s. 64


Telefonovanie prostredníctvom VoIP a pevnej siete

Externé volanie

Externé hovory sú hovory do verejnej telefónnej siete (pevnej siete) alebo cez internet (VoIP). Tlačidlom prevzatia hovoru určíte pri vytáčaní, ktorý typ spojenia (pevná sieť alebo VoIP) chcete použiť. Na to je určený vo vašom telefóne jeden typ spojenia ako štandardné spojenie. V pôvodnom stave pri dodaní je ním VoIP (ako príp. zmeníte nastavenia, pozri s. 43).

- ▶ Zadajte číslo/IP adresu cez klávesnicu.
- ▶ Stlačte **krátko** tlačidlo prevzatia , keď chcete telefonovať cez toto štandardné pripojenie.


Alebo:

- ▶ Stlačte **dlho** tlačidlo prevzatia , keď chcete telefonovať prostredníctvom iného typu pripojenia (nie cez štandardné spojenie).

Poznámka:

- Ak sú na vašej základňovej stanici pripojené aspoň dve prídavné slúchadlá, môžete s jedným slúchadlom telefonovať cez pevnú sieť a zároveň s druhým cez internet (VoIP).
- Ak použijete iné GAP kompatibilné prídavné slúchadlo ako Gigaset C45, všetky hovory sa uskutočnia cez štandardné pripojenie aj vtedy, keď tlačidlo prevzatia  stlačíte dlho. Keď chcete volať prostredníctvom neštandardného pripojenia, zadajte na konci čísla hviezdičku (*).
- Ak chcete volať prostredníctvom VoIP na pevnú sieť, musíte príp. pri miestnych volaniach vytočiť aj miestnu predvoľbu (v závislosti od VoIP poskytovateľa). Aby ste sa tomu vyhli, môžete si zadať predvoľbu do konfigurácie základne (prostredníctvom webového konfigurátora pozri s. 62). Automaticky sa tak predvolí pri miestnych volaniach.

Prerušenie vytáčania

Tlačidlom zloženia  môžete vytáčanie prerušiť.

Zadanie IP adresy

Keď telefonujete cez VoIP, môžete namiesto telefónneho čísla zadať IP adresu.

- *△ Stláčajte tlačidlo s hviezdičkou, aby ste od seba oddelili bloky čísel IP adresy (napr. 149*246*122*28).
- #*° Prípadne stlačte tlačidlo s mriežkou (s. 89), aby ste k IP adrese pripojili číslo portu SIP vášho partnera hovoru (napr. 149*246*122*28#5060).


Poznámky:

- Voľba pomocou telefónneho zoznamu (s. 27) alebo zoznamu opakovanej voľby (s. 29) usporí opakované zadávanie telefónnych čísel.
- Pre skrátenú voľbu môžete číslo z telefónneho zoznamu uložiť na nejaké tlačidlo (s. 28).
- Telefónne číslo, ktoré ste si vytočili cez skrátenú voľbu alebo z telefónneho zoznamu, môžete pre aktuálne volanie zmeniť alebo doplniť.



Ukončenie hovoru

-  Stlačte tlačidlo zloženia.

Prijatie volania

Prichádzajúci hovor sa na prídavnom slúchadle signalizuje trojnásobne: vyzvánaním, zobrazením na displeji a blikaním tlačidla hlasitého telefonovania .

Máte k dispozícii nasledovné možnosti, ako prijať hovor:

- ▶ Stlačte tlačidlo prevzatia .
- ▶ Stlačte tlačidlo hlasitého telefonovania .

Telefonovanie prostredníctvom VoIP a pevnej siete

Ak prídavné slúchadlo stojí v nabíjacej základni a je zapnutá funkcia **Automaticky príjem volaní** (s. 40), prídavné slúchadlo automaticky prijme volanie, keď ho vyberiete z nabíjacej základne.

Ak vyzváňací tón ruší, stlačte **Menu Nerusit**. Volanie môžete prevziať dovtedy, kým sa zobrazuje na displeji.

Prenos čísla volajúceho

Pri volaní z internetu sa na displeji zobrazuje číslo volajúceho, alebo volajúcim určené meno.

Pri hovore z pevnej siete sa na displeji zobrazuje číslo volajúceho, pokiaľ sú splnené nasledovné predpoklady:

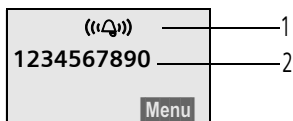
- ◆ Váš poskytovateľ pevnej siete podporuje CLIP, CLI:
 - CLI (Calling Line Identification): číslo volajúceho sa prenáša
 - CLIP (Calling Line Identification Presentation): číslo volajúceho sa zobrazuje
- ◆ Objednali ste si u svojho poskytovateľa pevnej siete CLIP .
- ◆ Volajúci si u poskytovateľa siete objednal CLI.

Ak sa telefónne číslo preniesie a číslo volajúceho je uložené vo vašom telefónnom zozname, zobrazí sa meno z telefónneho zoznamu.

Zobrazenie volania

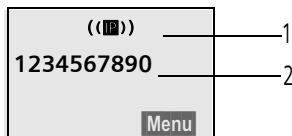
Pomocou symbolu zvonenia na displeji môžete rozlišovať, či je volanie nasmerované na vaše číslo v pevnej sieti, alebo na vaše VoIP číslo.

Volania na vaše číslo v pevnej sieti



- 1 Symbol zvonenia
- 2 Číslo alebo meno volajúceho

Volania na vaše číslo VoIP



- 1 Symbol zvonenia
- 2 Číslo alebo meno volajúceho

Zobrazenie pri potlačení prenosu telefónneho čísla

Pri volaniach z pevnej siete môže volajúci potlačiť alebo si neobjednať prenos telefónneho čísla. Číslo sa potom nezobrazí. Namiesto čísla sa zobrazí:

- ◆ **Externi volani**, keď sa neprenáša žiadne číslo.
- ◆ **Anonymni**, keď volajúci potlačí prenos telefónneho čísla.
- ◆ **Nezname**, keď si volajúci neobjednal prenos telefónneho čísla.

Hlasité telefonovanie

Pri hlasitom telefonovaní nedržte slúchadlo pri uchu, ale položte ju napr. pred seba na stôl. Tak sa môžu na telefonáte zúčastniť aj iní.

Zapnutie/vypnutie hlasitého telefonovania

Zapnutie pri voľbe



Zadajte číslo a krátko/dlho stlačte tlačidlo hlasitého telefonovania, aby ste vybrali typ spojenia.

- Ak necháte niekoho načúvať, mali by ste to vašmu kontaktnému partnerovi oznámiť.



Zmena medzi telefonovaním cez slúchadlo a hlasitým telefonovaním



Stlačte tlačidlo hlasitého telefonovania.

Počas hovoru zapnete a vypnete hlasité telefonovanie.

Ak chcete počas hovoru vložiť slúchadlo do nabíjacej základne :

- Pri vkladaní držte tlačidlo hlasitého telefonovania  stlačené. Ak tlačidlo hlasitého telefonovania nesvieti , stlačte ho opäť.

Ak chcete zmeniť hlasitosť hovoru, pozri s. 40.

Vypnutie zvuku slúchadla

Počas externého hovoru môžete vypnúť mikrofón slúchadla. Váš kontaktný partner bude potom počuť vyčkávaciu melódiu.

Vypnutie zvuku slúchadla


INT Stlačte tlačidlo displeja.

Zrušenie vypnutia zvuku


Zpet Stlačte tlačidlo displeja.

Vytočenie čísla núdzového volania

Do telefónneho zoznamu je možné uložiť až päť čísel tiesňového volania.

V pôvodnom stave pri dodaní je Váš telefón nastavený tak, že tieto čísla tiesňových volaní sa vytáčajú automaticky cez pevnú sieť, nezávisle od toho, či stlačíte tlačidlo prijatia hovoru  dlho alebo krátko.

Túto funkciu môžete deaktivovať prostredníctvom webového konfigurátora (**Dialing Plans**, s. 62), napr. keď používate telefón bez pevnej siete. Informujte sa však vopred, či Váš VoIP poskytovateľ podporuje čísla tiesňových volaní.

 Zadajte číslo núdzového volania a stlačte tlačidlo prevzatia.


Vo vašom telefóne sú prípadne vopred uložené čísla tiesňového volania. Pomocou webového konfigurátora si tieto čísla môžete ponechať, uložiť ďalšie čísla tiesňového volania alebo ich vymazať/zmeniť (s. 62).

Nezabudnite, prosím:

- Ak ste prostredníctvom webového konfigurátora funkciu **Emergency calls** **always via fixed line** deaktivovali a navyše nastavili automatickú miestnu predvoľbu pre hovory VoIP (s. 62), predvoľ sa aj miestna predvoľba čísel núdzového volania, keď sa vytočia cez VoIP.
- Ak je aktívne blokovanie tlačidiel, nedajú sa vytočiť ani čísla tiesňového volania. Pred vytočením zatlačte **dlho** na tlačidlo s mriežkou **#*0**, aby ste uvoľnili blokovanie tlačidiel.


Obsluha prídavného slúchadla

Zapnutie/vypnutie prídavného slúchadla

 Stlačte **dlho** tlačidlo zloženia. Budete počuť potvrdzovací tón.

Zapnutie/vypnutie blokovania tlačidiel

#*0 Tlačidlo s mriežkou **dlho** stlačte.

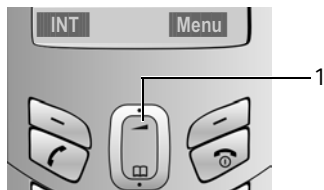
Budete počuť potvrdzovací tón. Ak je zapnuté blokovanie tlačidiel, na displeji vidíte symbol .

Blokovanie tlačidiel sa automaticky vypne pri prichádzajúcom hovore a potom sa znovu zapne.

Poznámka:

Pokiaľ pri zapnutom blokovaní tlačidiel náhodou stlačíte nejaké tlačidlo, na displeji sa zobrazí text upozornenia. Na vypnutie blokovania tlačidiel stlačte tlačidlo s mriežkou **#*0 dlho**.

Ovládacie tlačidlo



1 Ovládacie tlačidlo

V tomto návode na obsluhu je strana ovládacieho tlačidla, ktorú musíte v príslušnej situácii obsluhy stlačiť vyznačená čiernou farbou (hore, dolu). Príklad: pre „ovládacie tlačidlo stlačiť hore“.

Ovládacie tlačidlo má rôzne funkcie:

V pokojovom stave prídavného slúchadla

- Otvorenie telefónneho zoznamu.
- Nastavenie hlasitosti vyzváňacích tónov prídavného slúchadla (s. 41).

V zoznamoch a v menu

- / Listovanie po riadkoch hore/dole.

V zadávacom poličku

- / Pohyb kurzorom **naľavo** alebo **napravo**.

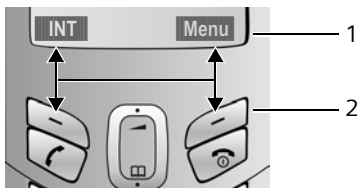
Počas externého hovoru

- Otvorenie telefónneho zoznamu.
- Zmena hlasitosti pre režim telefonovania cez slúchadlo, príp. režim hlasitého telefonovania.

Tlačidlá displeja

Aktuálne funkcie sa inverzne zobrazia v najspodnejšom riadku displeja. Funkcie tlačidiel displeja sa menia podľa situácie obsluhy prístroja.

Príklad:



1 Aktuálne funkcie tlačidiel displeja
2 Tlačidlá displeja

Najdôležitejšie symboly displeja sú:

- Zpet** Návrat o jednu úroveň menu späť príp. prerušenie procesu.
- INT** Interné volanie (s. 39).
- Menu** Otvorenie hlavného menu alebo menu závislého na situácii.
- OK** Potvrdenie označenej voľby.
- ◀C** Tlačidlo pre vymazanie: vymazať sprava doľava po znakoch.

Späť do pokojového stavu

Chcete sa vrátiť do pokojového stavu z ľubovoľného miesta v menu:

- ▶ Dlhو stlačte tlačidlo zloženia .

Alebo:

- ▶ Nestlačte žiadne tlačidlo: po 2 min. prejde displej **automaticky** do stavu pokoja.

Zmeny, ktoré neboli potvrdené stlačením **OK** alebo uložené do pamäti, sa zamietnu.

Príklad pre displej v pokojovom stave: s. 1.


Štruktúra menu

Funkcie vášho telefónu sa vám ponúkajú cez menu, ktoré pozostáva z viacerých úrovní.

Hlavné menu (prvá úroveň menu)

- Pre otvorenie hlavného menu stlačte v pokojovom stave slúchadla **Menu**.

Prístup k funkcii

- S ovládacím tlačidlom  prejdite k funkcii a stlačte **OK**.

Alebo:


- Zadajte číslicu, ktorá stojí v prehľade menu (s. 14) pred príslušnou funkciou.

Otvorí sa príslušné podmenu (nasledujúca úroveň).

Podmenu


Funkcie podmenu sa zobrazujú vo forme zoznamu.

Prístup k funkcii:



- S ovládacím tlačidlom  prejdite k funkcii a stlačte **OK**.

Alebo:

- Zadajte číslicu, ktorá stojí v prehľade menu (s. 14) pred príslušnou funkciou.

Ak raz krátko stlačíte tlačidlo zloženia , preskočíte späť do predchádzajúcej úrovne menu, príp. prerušíte proces.

Korektúra nesprávnych zadání

- ◆ Pomocou ovládacieho tlačidla navigujte k nesprávnemu zadaniu, ak sa zobrazuje .
- ◆ Pomocou  vymažte znak vľavo od kurzora.
- ◆ Vložte nový znak vľavo od kurzora.
- ◆ Pri zadávaní času a dátumu atď. prepíšte blikajúci znak

Vysvetlivky k symbolom použitým v tomto návode na použitie a spôsobom písania nájdete v prílohe, s. 65.

Telefónia VoIP prostredníctvom siete Gigaset

Sieľ **Gigaset** vám ponúka možnosť telefonovať bezplatne **priamo** s ostatnými používateľmi siete Gigaset – bez toho, aby ste si museli zriadiť účet u poskytovateľa VoIP a bez ďalších nastavení! Musíte len pripojiť Váš telefón na elektrickú sieľ a internet a príp. zapísať sa do on-line telefónneho zoznamu siete Gigaset pod menom, ktoré si zvolíte (s. 12/s. 23).

Sieľ Gigaset je služba VoIP od Siemens Home and Office Communication Devices GmbH und Co KG, prístupná pre všetkých VoIP používateľov prístrojov Gigaset.

Môžete **bezplatne** telefonovať s ostatnými účastníkmi siete Gigaset, t. j. okrem poplatkov za vašu internetovú prípojku neplatíte žiadne ďalšie účty za telefonovanie. Prepojenie na/z iných sietí nie sú možné.

Každému VoIP prístroju Gigaset je už v stave pri dodaní pridelené jedno telefónne číslo siete Gigaset (s. 70).

Všetci prihlásení účastníci sú zapísaní v telefónnom zozname siete Gigaset, ku ktorému máte prístup.

Vylúčenie záruky

Sieľ Gigaset.net je dobrovoľná služba spoločnosti Siemens Home and Office Communication GmbH & Co KG bez záruky a ručenia za disponibilnosť siete. Táto služba môže byť kedykoľvek zastavená s výpovednou lehotou troch mesiacov.

Poznámka:



Ak vaše spojenie so sieľou Gigaset.net nebudete využívať počas šiestich týždňov, automaticky sa deaktivuje. Nie ste dostupní pre volania zo siete Gigaset.net.

Spojenie sa znovu aktivuje:

- akonáhle spustíte hľadanie v telefónnom zozname siete Gigaset.net alebo
- zavoláte cez sieľ Gigaset.net (zvolíte číslo s #9 na konci) alebo aktivujete spojenie cez webový konfiguratör (s. 60)


Účastníci v sieti Gigaset - Vyhľadanie telefónneho zoznamu

Vaša prenosná časť sa nachádza v stave pokoja. Spojenie VoIP je voľné.

- ▶ Telefónny zoznam otvoríte tlačidlom .
- ▶ Vyberte záznam <Gigaset.net> a stlačte tlačidlo prevzatia hovoru .

Poznámky:

- Volania na telefónny zoznam Gigaset.net sú vždy **bezplatné**.

Ak bol v telefónnom zozname vašej prenosnej časti nedopatrením vymazaný nejaký záznam <Gigaset.net>, vytočte **1188#9** (telefónne číslo telefónneho zoznamu Gigaset.net) a stlačte tlačidlo prevzatia hovoru . Alebo si vytvorte nový záznam v telefónnom zozname s týmto číslom.

Po tom, ako sa vytvorilo spojenie, budete vyzvaní, aby ste zadali meno, ktoré sa má vyhľadať.

Prezdivka:

Zadajte meno alebo časť mena (max. 25 znakov).

Menua

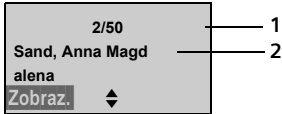
Stlačte tlačidlo displeja.

Spustiť hľadani

Zvoľte a stlačte **OK**.

Ak bolo hľadanie úspešné, zobrazí sa zoznam so všetkými menami, ktoré začínajú na zadaný rad znakov.

Príklad:



1. 2/50: poradové číslo / počet zásahov
2. Meno záznamu, meno sa úplne zobrazí, príp. cez viaceré riadky

Stlačením môžete listovať v zozname.

Ak nebolo možné nájsť **žiadny vhodný** záznam, zobrazí sa príslušné hlásenie.

Máte nasledujúce možnosti:

- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Nový**, aby ste spustili nové hľadanie.

Alebo:

- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Zmeniť**, aby ste zmenili kritériá hľadania. Predtým zadané meno sa prevezme alebo sa môže zmeniť.

Ak existuje **priveľa vhodných** záznamov v telefónnom zozname siete Gigaset.net, zobrazí sa namiesto zoznamu s menami hlásenie **Nalezeno prilis mnoho polozek!**

- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Upres.**, aby ste spustili podrobné hľadanie. Predtým zadané meno sa prevezme alebo sa môže zmeniť/rozšíriť.

Volanie účastníka

- Vyberte účastníka zo zobrazeného zoznamu.
- Stlačte tlačidlo prevzatia hovoru.

Prezeranie čísla účastníka

- Vyberte účastníka zo zobrazeného zoznamu.

Zobraz.a Stlačte tlačidlo displeja.

Číslo a meno v sieti Gigaset.net sa zobrazí úplne, príp. cez viaceré riadky.

Poznámky:

- Pripojenie k sieti Gigaset sa vytvárajú vždy cez VoIP. Nezávisle od toho, ktoré štandardné spojenie je nastavené vo vašom telefóne. stlačenie dlho alebo krátko, ako aj „*“ na konci čísla nemajú žiadny účinok.
- Môžete otvoriť telefónny zoznam siete Gigaset a vytvoriť spojenie, aj keď ste sa nezapísali do telefónneho zoznamu siete Gigaset.

Využitie ďalších funkcií

Predpoklad: zobrazí sa zoznam podľa zadania.

(Záznam vybrať) → **Menu**

Nasledovné funkcie môžete vybrať pomocou :

Uložiť číslo do tel.seznamu

Prevzatie čísel a mien do telefónneho zoznamu prídavného slúchadla. Číslo a meno (popr. skrátené, max. 16 znakov) sa prevezmú do telefónneho zoznamu.

- ▶ Popr. zmeniť a uložiť záznam (s. 27). Opäť sa zobrazí zoznam nájdených mien.

Nové hľadani

Spustíte vyhľadávanie s novým menom (s. 22).

Upresniť hľadani

Detailným hľadaním môžete obmedziť počet uvedených položiek predchádzajúceho hľadania. Predtým zadané meno hľadania sa prevezme alebo sa môže zmeniť/rozšíriť.

Vlastní informace

pozri „Zapísanie, zmena, vymazanie vlastného záznamu“.

Poznámka:

Keď vyberáte číslo siete Gigaset z telefónneho zoznamu slúchadla, spojenie sa automaticky vytvorí cez VoIP.

Zapísanie, zmena, vymazanie vlastného záznamu

Máte nasledujúce možnosti:

Telefónia VoIP prostredníctvom siete Gigaset

- ◆ Zmeňte meno vašho záznamu v telefónnom zozname siete Gigaset.
- ◆ Vymažte váš záznam z telefónneho zoznamu.
- ◆ Keď ste pri uvedení telefónu do prevádzky nezadali žiadne meno (s. 12), určite meno a zapíšte sa do telefónneho zoznamu.

Prezeranie vlastného záznamu

Ste spojený s telefónnym zoznamom Gigaset.net:

- ▶ **Menu** → **Vlastni informace** vyberte a stlačte **OK**.

Vaše číslo siete Gigaset.net a príp. vaše aktuálne zapísané meno sa zobrazia.

Záznam/zmena mena

Upravya Stlačte tlačidlo displeja.



Zmeňte meno alebo zadajte nové meno (max. 25 znakov) a stlačte **OK**. Pomocou **◀C** môžete meno vymazať.

Ak v telefónnom zozname siete Gigaset ešte neexistuje záznam s týmto menom, meno sa uloží. Zobrazí sa príslušné hlásenie. Slúchadlo sa prepne do stavu pokoja.

Ak už existuje záznam s týmto menom alebo zadané meno obsahuje nedovolené znaky, budete vyzvaní zadať iné meno.

Poznámka:

Keď zmažete meno, vymaže sa váš záznam z telefónneho zoznamu. Pre ostatných účastníkov siete Gigaset už nie ste „viditeľný“. Pod vašim číslom siete Gigaset ste však naďalej prístupní. Ako si necháte zobrazíť číslo, pozri s. 70.

Volanie účastníka siete Gigaset

Účastníka siete Gigaset môžete volať priamo prostredníctvom telefónneho zoznamu siete Gigaset (viď vyššie) alebo prostredníctvom jeho čísla siete Gigaset:



Zadajte číslo siete Gigaset (vrátane #9) alebo ho vyberte z telefónneho zoznamu slúchadla.



Stlačte tlačidlo prevzatia.

Každé číslo s #9 na konci sa zvolí cez sieť Gigaset.net.

Sieťové služby - VoIP

Nasledujúce sieťové služby môžete využívať pre volania cez vedenie VoIP.

Nastavenia pre všetky volania

Presmerovanie volania prebehne lokálne na vašej základni.

Uvedomte si, že pri presmerovaní hovoru vám môžu vzniknúť ďalšie náklady. Informujte sa u vášho prevádzkovateľa služieb VoIP.


Nastavenie presmerovania hovoru

Menu → Služby siete → VoIP
→ Pro všechna volání → Predani volání

Ihned / Kdyz se nehlasí / Kdyz obsazeno

Vyberte a stlačte **OK**
(✓ = zapnuté).

Zapnout Vyberte a stlačte **OK**.

 Príp. zadajte číslo, na ktoré sa má presmerovať.
Môžete zadať číslo pevnej siete, VoIP alebo mobilné číslo.

OK Stlačte tlačidlo displeja.

 **Dlho** stlačte (pokojový stav).

Presmerovanie sa aktivuje pre tel. číslo VoIP (prijímacie číslo). Nespôsobí to, že by sa presmerovali volania na vaše číslo pevnej siete. Ako presmerujete volania na vaše číslo v pevnej sieti, pozri s. 25.

Vypnutie presmerovania

OK Stlačte tlačidlo displeja.

Vypnout Vyberte a stlačte **aOKa**.

 **Dlho** stlačte (pokojový stav).

Presmerovanie je deaktivované.

Sieťové služby


Nasledujúce sieťové služby môžete využívať len pre volania cez pevnú sieť.

Sieťové služby sú funkcie, ktoré vám k dispozícii poskytuje sieťový operátor. Služby si musíte objednať u sieťového operátora.

► **Pri problémoch sa obráťte na vášho sieťového operátora.**

Uskutočnenie nastavení pre všetky volania

Ak ste ukončili jednu z nasledujúcich procedúr, odošle sa kód.

► Po potvrdení z telefónnej siete stlačte tlačidlo zloženia .

Nastavenie presmerovania hovoru


Menu → Služby siete → Telefon
→ Pro všechna volání → Predani volání

Nastavenie presmerovania hovoru

Ihned

Vyberte a stlačte **OK**.

Zapnout Vyberte a stlačte **OK**.

 Zadajte číslo a stlačte **OK**.

Po potvrdení z pevnej siete:

 **Dlho** stlačte (pokojový stav).

Vypnutie presmerovania

Ihned

Vypnout Vyberte a stlačte **OK**.

Po potvrdení z pevnej siete:

 **Dlho** stlačte (pokojový stav).

Presmerovanie je deaktivované.

Zapnutie/vypnutie čakajúceho hovoru (zaklopania)

Pri zapnutom čakajúcom hovore počuje volajúci voľný tón, ak vy už vediete telefonický hovor. Toto volanie je akustické a takisto sa zobrazuje na displeji vášho slúchadla.

Prijatie/odmietnutie čakajúceho hovoru.

Menu → **Služby siete** → **Telefon**
→ **Pro vsechna volani** → **Druhe volani**

Zapnout / Vypnout

Vyberte a stlačte **OK**.

Po potvrzení z pevnej siete:

 **Dlho** stlačte (pokojový stav).


Odmietnutie anonymných volaní

Pri zapnutej funkcii sa nebudú signalizovať volania s potlačeným zobrazením čísel.

Menu → **Služby siete** → **Telefon**
→ **Pro vsechna volani**
→ **Anonymni volani odmitnout**

Zapnout / Vypnout

Zvoľte a stlačte **OK**.

Po ohlášení z telefónnej siete stlačte tlačidlo zloženia .

Funkcie počas volania

Spätne spojenia

Počas hovoru:

Menu → **Zpetny dotaz**



Zadajte telefónne číslo, alebo ho vyberte z telefónneho zoznamu a stlačte **OK**.

Číslo sa vytočí cez pevnú sieť.

Poznámka:

Číslo zvolené pre spätné spojenie sa po niekoľkých sekundách uloží do zoznamu opakovanej voľby.

Máte nasledujúce možnosti:

- ◆ Konferencia
 - Telefonovanie s obidvomi účastníkmi: **Menu** **Konferenc**.

Používanie telefónneho zoznamu a zoznamov

K dispozícii sú:


- ◆ telefónny zoznam
- ◆ zoznam pre opakovanie voľby
- ◆ zoznam SMS
- ◆ zoznam volajúcich

Do telefónneho zoznamu je možné uložiť 100 záznamov.

Telefónny zoznam si zostavíte individuálne pre vaše prídavné slúchadlo. Zoznamy a jednotlivé zápisy môžete zaslať na iné slúchadlá (s. 28).

Telefónny zoznam

V telefónnom zozname ukladáte čísla a príslušné mená.

- ▶ Telefónny zoznam otvorte v stave pokoja s tlačidlom .

Dĺžka jedného záznamu

Číslo: max. 32 číslic
Meno: max. 16 znakov


Poznámky:


Prípadne musíte zadať pri volaniach VoIP do pevnej siete aj pri miestnych hovoroch telefónne číslo s miestnou predvoľbou (v závislosti od poskytovateľa VoIP). Ukladajte preto telefónne čísla do telefónneho zoznamu vždy s predvoľbou. Alternatívne si môžete aj prostredníctvom webového konfigurátora určiť predvoľbu, ktorá sa automaticky prednastaví pri volaniach cez VoIP pri všetkých číslach bez predvoľby (pozri Stanovte pravidlá voľby, s. 62).

- Pre skrátenú voľbu môžete na tlačidlo uložiť jedno číslo z telefónneho zoznamu (s. 28)


Uloženie prvého čísla do telefónneho zoznamu

 → Tel.sezn.prazd Novy zaznam?

 Zadajte číslo a stlačte **OK**.


 Zadajte meno a stlačte **OK**.


Poznámka:

- Ako zadáte IP adresy si prečítajte na s. 17.
- Ak vložíte na konci čísla hviezdičku (*), číslo sa vytočí cez neštandardné spojenie (s. 43), aj keď krátko stlačíte tlačidlo prevzatia  alebo toto číslo uložíte na nejaké tlačidlo ako skrátenú voľbu.


Uloženie čísla do telefónneho zoznamu

 → **Menu** → Novy zaznam



 Zadajte číslo a stlačte **OK**.

 Zadajte meno a stlačte **OK**.



Voľba záznamu telefónneho zoznamu


 Otvorte telefónny zoznam.

Máte nasledujúce možnosti:

- ◆ Pomocou  prejdite k požadovanému záznamu, kým nevyberiete hľadané meno.
- ◆ Zadajte prvý znak mena, prípadne prejdite pomocou  k záznamu.

Voľba pomocou telefónneho zoznamu

 →  (Voľba záznamu; s. 27)

 Dlho/krátko stlačte tlačidlo prevzatia. Vytočí sa číslo so zvoleným typom spojenia.

Poznámka:

IP adresy môžete voliť len cez VoIP.

Správa zápisov telefónneho zoznamu

Zvolili ste si záznam (s. 27).

Zmena záznamu

Menu → Zmeniť záznam



Prípadne zmeňte číslo a stlačte **OK**.



Prípadne zmeňte meno a stlačte **OK**.

Obsadenie tlačidla

Tlačidlá 0 a 2 až po 9 môžete každé obsadiť jedným číslom. Voľba čísla sa potom vykoná jedným stlačením tlačidla.


Menu → Obsadiť tlačítko - zkrac. Voľba

Aktuálny záznam uložíte na nejaké tlačidlo pre skrátenú voľbu.

Využitie ďalších funkcií



→ (vybrať záznam; s. 27) → **Menu**

Nasledovné funkcie môžete vybrať pomocou :

Použiť číslo

Zmena alebo doplnenie uloženého čísla. Potom zvolíte alebo vyvolajte ďalšie funkcie pomocou **Menu**.

Smazať záznam

Vymazanie vybraného záznamu.

Poslať záznam

Zaslanie jednotlivého záznamu na iné prídavné slúchadlo (s. 28).

Smazať seznam

Vymazanie všetkých záznamov telefónneho zoznamu.

Poslať seznam

Zaslanie kompletného zoznamu na iné prídavné slúchadlo (s. 28).

Voľba cez tlačidlá skrátenej voľby

- ▶ Dlhو stlačte príslušné tlačidlo skrátenej voľby (s. 28).


Ak je na konci priradeného telefónneho čísla v telefónnom zozname hviezdička (*), číslo sa vytočí cez neštandardné pripojenie, v ostatných prípadoch vždy cez nastavené štandardné pripojenie (s. 43).

Prenos telefónneho zoznamu na iné prídavné slúchadlo

Predpoklady:

- ◆ Slúchadlá príjemcu a odosielateľa sú prihlásené na tej istej základňovej staníc.
- ◆ Iné slúchadlo môže odoslať a prijať záznamy telefónneho zoznamu.



→  (vybrať záznam; s. 27) → **Menu**

→ Poslať záznam / Poslať seznam



Zadajte interné číslo prídavného slúchadla príjemcu a stlačte **OK**.

Úspešný prenos bude potvrdený hlásením a potvrdzovacím tónom na slúchadle príjemcu.

Pokiaľ ste zaslali jeden jednotlivý záznam, potom môžete **OK** preniesť nejaký ďalší záznam.

Prosím, majte na pamäti:

- ◆ Záznamy s identickými telefónnymi číslami sa u príjemcu neprepíšu.
- ◆ Prenos sa preruší, ak telefón zvoní alebo je pamäť slúchadla príjemcu plná.

Prevzatie čísla do telefónneho zoznamu

Môžete prevziať čísla do telefónneho zoznamu, ktoré sa zobrazujú na nejakom zozname, napríklad na zozname hovorov alebo na zozname opakovaných volieb.


Zobrazí sa jedno číslo.

Menu → Uložit číslo do tel.seznamu

► Doplnenie záznamu (s. 27).

Prebratie čísla z telefónneho zoznamu

V mnohých situáciách ovládania môžete telefónny zoznam otvoriť napr. za účelom prebratia nejakého čísla. Vaše slúchadlo nemusí byť v stave pokoja.

 Otvorte telefónny zoznam.

 Zvoľte záznam (s. 27).


Zoznam opakovanej voľby

V zozname opakovanej voľby sa nachádza desať naposledy volaných čísiel na slúchadle (max. 32 číslic). Ak sa jedno z tých čísiel nachádza v telefónnom zozname, zobrazí sa príslušné meno.

Voľba zo zoznamu opakovanej voľby

 Krátko stlačte tlačidlo.

 Zvoľte záznam


 Dlhokrátko stlačte tlačidlo prevzatia. Vytočí sa číslo so zvoleným typom spojenia.

Spravovanie záznamov v zozname pre opakovanie voľby

 Krátko stlačte tlačidlo.

 Zvoľte záznam

Menu Stlačte tlačidlo displej.

Nasledovné funkcie môžete vybrať pomocou :

Použiť číslo

(ako v telefónnom zozname, s. 28)

Uložit číslo do tel.seznamu

Prevzatie záznamu do telefónneho zoznamu (s. 29).


Smazať záznam

(ako v telefónnom zozname, s. 28)

Smazať seznam

(ako v telefónnom zozname, s. 28)

Vyvolanie zoznamov pomocou tlačidla správ


Pomocou tlačidla správ  vyvoláte nasledovné zoznamy:


◆ zoznam SMS

◆ sieťový odkazovač T-NetBox

Ak váš sieťový operátor podporuje túto funkciu a je určený sieťový odkazovač pre rýchlu voľbu (s. 36).

◆ zoznam volajúcich

Hneď ako príde do nejakého zoznamu **nový záznam**, zaznie upozorňovací tón. Bliká tlačidlo . Na displeji sa objaví hlásenie.

Ak stlačíte blikajúce tlačidlo , zobrazia sa všetky zoznamy, ktoré obsahujú nové správy. Pokiaľ novú správu obsahuje iba jeden zoznam, potom sa tento zoznam ihneď otvorí.

Poznámka:

Ak sú hovory uložené v sieťovom odkazovači, dostanete pri príslušnom nastavení hlásenie (pozri Návod na obsluhu sieťového odkazovača sieťového operátora).

Zoznam volajúcich

Predpoklad: CLIP (s. 18)

Uložia sa čísla posledných 30 zmeškaných hovorov. Viacero hovorov rovnakého čísla sa zapíše do pamäti len raz (posledný hovor).

Zoznam volajúcich sa zobrazí nasledovne:

Seznam volani: 01+02

Počet nových záznamov + počet starých, prečítaných záznamov

Úsporné telefonovanie

Otvorenie zoznamu volajúcich

✉ → **Seznam volani:01+02**

☎ Zvoľte záznam.

V **zozname volajúcich** sa zobrazí posledný došlý hovor.

Záznam do zoznamu

Príklad pre záznam do zoznamu:



◆ Stav záznamu

V zozname volajúcich

NovaVol: nový zmeškaný hovor

StaraVol: už prečítaný záznam

◆ Poradové číslo záznamu

01/02 znamená napríklad: prvý záznam z celkovo dvoch záznamov.

◆ Číslo alebo meno volajúceho

Číslo telefónu volajúceho môžete prevziať z telefónneho zoznamu (s. 29).

◆ Dátum a čas hovoru (ak je nastavený, s. 8).

Vybrať zo zoznamu volajúcich

✉ → **Seznam volani:01+02**

☎ Zvoľte záznam

☎ Dlhokrátko stlačte tlačidlo prevzatia. Vytočí sa číslo so zvoleným typom spojenia.

Spravovanie záznamov v zozname volajúcich

✉ → **Seznam volani:01+02**

☎ Zvoľte záznam.

Menu Stlačte tlačidlo displej.

Nasledovné funkcie môžete vybrať pomocou ☎:

Uložit číslo do tel.seznamu

Prevzatie čísla do telefónneho zoznamu (s. 29).

Smazat zaznam (ako v telefónnom zozname, s. 28)

Smazat seznam (ako v telefónnom zozname, s. 28)

Úsporné telefonovanie

Používajte prednostne internet (VoIP) ako lacnejší spôsob telefonovania. Ak telefonujete cez pevnú sieť, zvoľte si sieťového operátora, ktorý ponúka obzvlášť výhodné tarify (Call-by-Call), alebo si po telefonáte na svojom slúchadle zobrazte trvanie hovoru.

Zobrazenie trvania hovoru

Trvanie hovoru sa zobrazí

◆ počas rozhovoru,

◆ asi do troch sekúnd po položení, pokiaľ slúchadlo nepoložíte do nabíjacej základne.

Poznámka:

Skutočné trvanie rozhovoru sa môže od zobrazenej hodnoty líšiť o niekoľko sekúnd.

SMS (textové správy)

SMS môžete posielaa a prijímaa len cez pevnú siea.

Pri posielaní SMS základna automaticky nadviaže spojenie cez pevnú siea.

Váš prístroj je dodaný v takom stave, že môžete ihneď odosielaa SMS.

Predpoklady:

- ◆ Je sprístupnený prenos telefónneho čísla (CLIP, s. 18) pre vaše telefonické pripojenie.
- ◆ Váš sieaový operátor podporuje SMS v pevnej sieti (informácie k tomu dostanete u svojho sieaového operátora).
- ◆ Ste u poskytovateľa služieb registrovaní pre posielanie a prijímanie SMS.

Poskytovatelia služieb vymieňajú SMS cez centrá SMS. Do vášho prístroja musíte zapísaa centrum SMS, cez ktoré ich chcete posielaa príp. prijímaa. Potom môžete **cez každé** z vložených centier SMS prijímaa SMS, ak ste sa zaregistrovali u svojho poskytovateľa služieb (Service-Provider).

Vaša SMS sa odošle cez to centrum SMS, ktoré je aktívne. Pre aktivovanie aktuálnej správy si však môžete si aktivovala aj každé iné centrum SMS (s. 33).

Ak nie je vložené žiadne centrum SMS, zobrazí sa hlásenie o chybe, len čo sa pokúsite poslaa SMS. Zapište si centrum SMS (s. 33).

Nezabudnite, prosím:

- ◆ Pokiaľ je Váš telefón pripojený na telefónnom zariadení, prečítajte si s. 34.
- ◆ Aj pre príjem SMS sa musíte zaregistrovala u svojho poskytovateľa služieb (Service-Provider).

- ◆ Každá prijatá SMS sa signalizuje jednorazovým vyzváňacím tónom (vyzváňací tón ako pri externom hovore). Pokiaľ takýto „hovor“ pri prvom vyzváňacom tóne preberiete, SMS sa stratí.

Napísanie/odoslanie SMS

Jedna SMS môže maa dĺžku až 160 znakov.

Napísanie/odoslanie SMS

Menu → SMS → Napsat zpravu



Napísanie SMS. Zadanie textu, pozri s. 75.

Menu Poslat

Vyberte a stlačte **OK**.



Vyberte z telefónneho zoznamu číslo s predvoľbou (aj v miestnej sieti), alebo ho zadajte priamo a stlačte **OK**. Pri SMS na poštový priečinok SMS: ID priečinka zadajte na **koniec** čísla. SMS sa odošle

Poznámka:

Ak vás počas písania SMS preruší externé volanie, text sa automaticky uloží do zoznamu konceptov.

Zoznam konceptov

SMS si môžete uložia do zoznamu konceptov, neskôr ju zmenía a odosiela.

Uloženie SMS do zoznamu konceptov

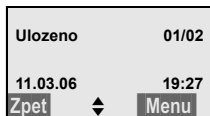
Přeete SMS(s. 31).

Menu → Uložit

Otvorenie zoznamu konceptov

Menu → SMS → K odeslani

Zobrazí sa prvý záznam zoznamu, napríklad .:



01/02: poradové číslo/celkový počet SMS

Čítanie alebo zmazanie jednotlivých SMS

► Otvorte zoznam konceptov.

Vyberte SMS.

Menu Cist SMS

Vyberte a stlačte **OK** pre prečítanie SMS. V SMS môžete listovať pomocou .

Alebo:

Menu Smazat zaznam

Zvoľte a stlačte **OK** pre vymazanie SMS.

Písanie SMS

Čítate niektorú SMS zo zoznamu konceptov.

Menu Stlačte tlačidlo displeja.

Napsat zpravu

Napište novú SMS a potom ju pošlite (s. 31) alebo uložte.

Vymazanie zoznamu konceptov

► Otvorte zoznam konceptov.

Menu Smazat seznam

Vyberte a stlačte **OK**.

OK Stlačte tlačidlo displeja pre potvrdenie vymazania. Zoznam sa vymaže.

Dlho stlačte (pokojový stav).

Prijatie SMS

Všetky prijaté SMS sa uložia do zoznamu prijatých SMS. Zreľazené SMS sa rozdelia na jednotlivé SMS s max. 153 znakmi a ako také sa uložia do zoznamu prijatých SMS. Pretože SMS zostane v zozname aj po prečítaní, mali by ste **pravidelne vymazávať SMS zo zoznamu**.

Ak je SMS pamäť plná, zobrazí sa príslušné upozornenie.

► Mazanie nepotrebných SMS (s. 33).

Zoznam prijatých SMS

Zoznam prijatých správ obsahuje:

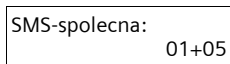
- ◆ Všetky prijaté SMS, počínajúc najnovšou.
- ◆ SMS, ktoré nemohli byť odoslané kvôli nejakej chybe.

Nové SMS sa signalizujú na všetkých mobilných častiach Gigaset C45 hlásením na displeji, blikaním tlačidla správ a upozorňovacím tónom.

Otvorenie zoznamu prijatých správ tlačidlom

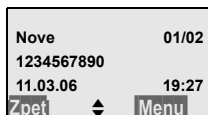
Stlačte.

Zoznam prijatých správ sa zobrazí nasledovne (príklad):



01+05: počet nových záznamov + počet starých, prečítaných záznamov

Záznam v zozname sa zobrazí napr. nasledovne:



01/02: poradové číslo zobrazenej SMS/celkový počet nových SMS

Otvorenie zoznamu prijatých správ cez menu SMS

Menu → SMS → Dorucene01+05

Čítanie alebo zmazanie jednotlivých SMS

- ▶ Otvorte zoznam prijatých správ.
- ▶ Ďalej ako pri čítaní/mazaní jednotlivých SMS zo zoznamu konceptov, s. 32.

Potom čo ste si novú SMS prečítali, získate status **Stare**.

Vymazanie zoznamu prijatých správ

Všetky **nové a staré** SMS v zozname sa vymažú.

- ▶ Otvorte zoznam prijatých správ.

Menu Stlačte tlačidlo displeja.

- ▶ Ďalej ako pri „Vymazanie zoznamu konceptov“, s. 32.

Odpoveď na SMS alebo poslanie ďalej

Čítate SMS (s. 33).

Menu Stlačte tlačidlo displeja.

Máte nasledujúce možnosti:

Odpovedeť

Priamo napísať a odoslať odpoveď na túto SMS a (s. 31).

Poslať

Poslať text SMS ďalšiemu príjemcovi (s. 31).

Prevzatie čísla do telefónneho zoznamu

Prevzatie čísla odosielateľa

Čítate SMS zo zoznamu prijatých správ.

Menu Stlačte tlačidlo displeja.

Ďalej pozri s. 29.

Poznámka:

V rámci vášho telefónneho zoznamu si môžete založiť špeciálny telefónny zoznam pre SMS tak, že pred názov týchto záznamov vložíte hviezdičku (*).

Pripojené ID poštového priečinka sa prevezme do telefónneho zoznamu.


Nastavenie centra SMS

Môžete nastaviť až štyri centrá SMS.

Vloženie/zmena centra SMS

- ▶ **Pred novým záznamom** a pred zmazaním predvoleného telefónneho čísla sa informujte o ponuke služieb a o zvláštnostiach vášho poskytovateľa služieb (service-provider).

Menu → SMS → Nastavení
→ Centra služeb

 Vyberte centrum SMS (napr. **Centrum služeb 1**) a stlačte **OK**.

Máte nasledujúce možnosti:

Centrum služeb

Pokiaľ chcete zaslať SMS cez toto centrum SMS, stlačte **OK** pre aktiváciu centra SMS (✓ = zap.). Ak bolo predtým aktívne iné centrum SMS, potom sa toto deaktivuje. Pri centrách SMS 2 a 3 platí nastavenie len pre nasledovnú SMS.

SMS

Zapíšte číslo centra SMS a stlačte **OK**.

Posielanie SMS cez iné centrum SMS

- ▶ Centrum SMS (2 alebo 3) aktivujte ako centrum odosielania (s. 33).
- ▶ Pošlite SMS.

Toto nastavenie platí len pre SMS, ktorá bude odoslaná ako ďalšia. Potom je opäť nastavené **Centrum služeb 1**.

SMS na telefónnych zariadeniach

- ◆ Prijať SMS môžete len vtedy, keď je **prenos telefónneho čísla** (s. 18) presmerovaný na pobočkové pripojenie telefónneho zariadenia (**CLIP**). CLIP vyhodnotenie čísla centra SMS sa uskutoční vo vašom prístroji **Gigaset**.
- ◆ Prípadne musíte pred číslo centra SMS vložiť číslo predvoľby (AKZ) (podľa vášho telefónneho zariadenia).
V prípade pochybností si otestujte vaše telefónne zariadenie napr. tak, že si pošlete SMS na svoje vlastné telefónne číslo: raz s číslom predvoľby a druhý raz bez neho.
- ◆ Pri odosielaní SMS sa bude vaše číslo odosielateľa eventuálne posielajú bez pobočkového telefónneho čísla.
V tomto prípade nie je možná priama odpoveď od príjemcu.


Posielanie a prijímanie SMS **na ISDN telefónnych zariadeniach** je možné len cez MSN číslo pridelené vašej základňovej stanici.

Zapnutie/vypnutie funkcie SMS


Po vypnutí už nemôžete prijať žiadnu SMS ako textovú správu a váš prístroj už neodošle žiadnu SMS.

Nastavenia, ktoré ste urobili pre posielanie a prijímanie SMS (telefónne čísla centier SMS) ako aj záznamy v zozname prijatých SMS a konceptov zostávajú uložené aj po vypnutí.

Menu 4 3 9 2 6

 **0 OK** Vypnite funkciu SMS.

Alebo:

 **1 OK** Zapnite funkciu SMS (stav pri dodaní).

SMS - odstraňovanie chýb

Kódy chýb pri posielaní

Pokiaľ sa SMS nedala dlhší čas poslať, presunie sa so statusom Chyba XX do zoznamu prijatých správ.

E0	Zapnuté stále potlačenie telefónneho čísla (CLIR) alebo nie je uvoľnený prenos telefónnych čísel.
FE	Chyba počas prenosu SMS.
FD	Chyba pri vytváraní spojenia s centrom SMS, pozri svojpomoc.

Svojpomoc pri chybách

Nasledujúca tabuľka obsahuje zoznam chybových situácií a možné príčiny a udáva pokyny pre odstránenie chýb.

<p>Odosielanie nie je možné.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Charakteristika „prenos telefónneho čísla“ (CLIP, s. 18) nie je nariadená. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nechajte ju uvoľniť u vášho poskytovateľa služieb. 2. Prenos SMS sa prerušil (napr. nejakým volaním). <ul style="list-style-type: none"> ▶ Odošlite SMS znovu. 3. Poskytovateľ služieb nepodporuje výkonovú charakteristiku. 4. Pre centrum SMS aktivované ako centrum odosielania nie je zapísané žiadne alebo nesprávne telefónne číslo. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zapište telefónne číslo (s. 33).
<p>Dostanete SMS, ktorej text je neúplný.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pamäť vášho telefónu je plná. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vymažte staré SMS (s. 33). 2. Poskytovateľ služieb (Service-Provider) ešte nepreniesol zvyšok SMS.

SMS je prečítaná.

1. Nie je vložená charakteristika „zobrazenie telefónneho čísla“.
 - ▶ Dajte si túto charakteristiku uvoľniť (za poplatok) u vášho poskytovateľa služieb
2. Prevádzkovateľ mobilnej siete a poskytovateľ služieb SMS v pevnej sieti nemajú dohodnutú žiadnu spoluprácu.
 - ▶ Informujte sa u poskytovateľa služieb SMS v pevnej sieti.
3. Koncové zariadenie je u vášho poskytovateľa služieb SMS uložené ako neumožňujúce SMS v pevnej sieti, t. j. už tam nie ste registrovaný.
 - ▶ Informujte sa u poskytovateľa služieb SMS v pevnej sieti.

Príjem len cez deň formou hlasovej správy.

Koncové zariadenie je u vášho poskytovateľa služieb SMS uložené ako neumožňujúce SMS v pevnej sieti, t. j. už tam nie ste registrovaný.

- ▶ Informujte sa u poskytovateľa služieb SMS v pevnej sieti.

Funkcie SMS si nemôžete vyvolať na svojom slúchadle.

Niektorá iná mobilná časť prihlásená na rovnakej základni práve využíva funkcie SMS.

- ▶ Počkajte, kým už žiadny iná mobilná časť nebude používať funkcie SMS.

Použitie sieľového odkazovača

Niektorí poskytovatelia pevnej siete a VoIP ponúkajú odkazovač v sieti, tzv. sieľový záznamník.

Príslušný odkazovač môžete použiť, ak ste si ho objednali u poskytovateľa pevnej siete alebo VoIP.

Sieľový odkazovač prijíma vždy len volania, ktoré prichádzajú cez príslušné vedenie (pevná sieľ alebo VoIP). Pre zaznamenanie všetkých volaní by ste si preto mali zriadiť po jednom sieľovom odkazovači pre pevnú sieľ a pre VoIP.

Poznámka:

Pre rýchlu voľbu sieľového odkazovača si môžete určiť len jedno číslo.

Číslu pre druhý sieľový odkazovač môžete v telefónnom zozname priradiť číslo skrátenej voľby (napr. tlačidlo 2) (s. 28). Číslo skrátenej voľby musíte prideliť pre každé slúchadlo.

Tip: ovládanie odkazovača pevnej siete by malo prebiehať zásadne cez pripojenie pevnej siete. Ak je nastavené na Vašom telefóne VoIP ako štandardné spojenie, vložte na konci čísla sieľového odkazovača hviezdíčku (*). Spojenie sa potom vykoná cez vedenie pevnej siete.

Určenie sieľového odkazovača pre rýchlu voľbu

Pri rýchlej voľbe si môžete zvoliť sieľový odkazovač priamo.

Sieľový odkazovač je predvolený pre rýchlu voľbu. Potrebujete už len zadať číslo sieľového odkazovača.

Určenie sieľového odkazovača pre rýchlu voľbu a zapísanie čísla sieľového odkazovača

Menu → **Zaznamník** → **Tlačitko 1**

Memobox Vyberte a stlačte **OK**
(✓ = rýchla voľba aktivovaná).



Zadajte číslo sieľového odkazovača a stlačte **OK**.
Zadanie je uložené.



Dlho stlačte (pokojový stav).

Rýchla voľba sa automaticky aktivuje.

Pre deaktivovanie rýchlej voľby musíte vymazať číslo.

Nastavenie platí pre všetky prihlásené prídavné slúchadlá.

Poznámka:

Ešte nie je zapísané žiadne číslo: **1 dlho stlačte** pre zapísanie čísla

Volanie na sieľový odkazovač

1 **Dlho** stlačte. Spojíte sa priamo so sieľovým odkazovačom.



Prípadne stlačte tlačidlo hlasitého telefonovania. Hlásenie sieľového odkazovača budete počuť hlasno.

Číslo sa vytočí cez štandardné spojenie.

Poznámka:

Ak ste nastavili automatickú miestu podvoľbu (s. 62), prednastaví sa aj miestna predvoľba čísla sieľového odkazovača, keď sa táto nezačína 0 alebo sa nezvolí cez VoIP.

Prezeranie hlásenia sieľového odkazovača

Ak pre vás príde správa, dostanete od sieľového odkazovača volanie. Na displeji sa zobrazí číslo sieľového odkazovača, ak ste objednali prenos čísla volajúceho. Ak prevezmete volanie, zreprodukuje sa vám odkazy. Ak volanie neprevezmete, uloží sa číslo sieľového odkazovača do zoznamu neprijatých volaní a tlačidlo správ bliká (s. 29).

Používanie viacerých prídavných slúchadiel

Príhlásenie slúchadiel

Na vašu základňovú stanicu môžete prihlásiť až 6 prídavných slúchadiel.

Poznámky:

- Ak sú na vašej základňovej stanici prihlásené viaceré prídavné slúchadlá, potom môžete telefonovať zároveň z jedného slúchadla cez pevnú sieľ a z druhého cez internet.
- Všetky volania prihláseného slúchadla GAP sa štandardne zvolia cez ako **Štandardní typ linky** nastavené typy spojenia (pevná sieľ alebo VoIP, pozri s. 43). Ak chcete vytvoriť spojenie cez iný typ spojenia, zadajte na konci telefónneho čísla „*“ (hviezdičku).
Príklad: 049891234567*.

Príhlásenie ďalšieho prídavného slúchadla Gigaset C45

Predtým ako môžete používať vaše prídavné slúchadlo, musíte ho prihlásiť na základňovú stanicu.

Príhlásenie prídavného slúchadla musíte uskutočniť na prídavnom slúchadle a na základňovej stanici.

Keď sa prídavné slúchadlo úspešne prihlásilo, uvidíte na displeji dolu vľavo tlačidlo displeja **INT**. V opačnom prípade postup zopakujte.

Na prídavnom slúchadle

Menu → **Nastavení** → **Prenosná časť**
→ **Prihlásiť prenosnú časť**



Zadajte systémový PIN základňovej stanice (pri dodaní: 0000) a stlačte **OK**. Na displeji stojí napr. **Prihlasování a bliká Základna**.

Na základňovej stanici

- Do 60 sekúnd stlačte dlho na základni prihlasovacie/vyhľadávacie tlačidlo (s. 1) (min. 1 s).

Prídavné slúchadlo dostane najnižšie voľné interné číslo (1-6). Pokiaľ je na základňovej stanici nahlásených viac prídavných slúchadiel, potom sa na displeji po prihlásení zobrazí interné číslo, napr. **INT 2**. To znamená, že prídavné slúchadlo dostalo pridelené interné číslo 2.

Poznámky:

Ak je už na jednej základňovej stanici prihlásených šesť prídavných slúchadiel, potom sú dve možnosti:

- Prídavné slúchadlo s interným číslom 6 je v pokojovom stave: prihlasované prídavné slúchadlo dostane číslo 6. Doterajšie číslo 6 sa odhlási.
- Mobilný diel s interným číslom 6 sa používa: Prídavné slúchadlo, ktoré sa má prihlásiť, sa nedá prihlásiť.

Príhlásenie iných prídavných slúchadiel

Iné prídavné slúchadlá Gigaset a prídavné slúchadlá iných prístrojov s podporou funkcie GAP prihlásite nasledovne.

Na prídavnom slúchadle




- ▶ Začnite prihlasovanie prídavného slúchadla podľa príslušného návodu na použitie.

Na základňovej stanici

- Stlačte prihlasovacie/ vyhľadávacie tlačidlo na základňovej stanici (s. 1) dlho (min. 1 s).

Odhlásenie prídavných slúchadiel

Z každého prihláseného prídavného slúchadla Gigaset C45 môžete odhlásiť každé prihlásené slúchadlo.

- INT** Stlačte tlačidlo displeja. Zobrazia sa všetky prihlásené prídavné slúchadlá.
 -  Vyberte slúchadlo, ktoré sa má odhlásiť.
 - Menu** Stlačte tlačidlo displeja.
- Odhlásiť prenosnou cast**
Zvoľte a stlačte **OK**.
-  Zadajte systémový PIN základňovej stanice (pri dodaní: 0000).
 - OK** Stlačte tlačidlo displeja pre potvrdenie spätného spojenia.
 -  **Dlho** stlačte (pokojový stav).

Prídavné slúchadlo sa ihneď odhlási, aj keď sa nenachádza v pokojovom stave.



Zmena interného čísla prídavného slúchadla

Slúchadlo dostane pri prihlásení automaticky najnižšie voľné číslo. V zozname interných účastníkov sú slúchadlá triedené podľa ich interných čísel.

Môžete zmeniť interné čísla všetkých prihlásených slúchadiel (1-6). Čísla 1-6 sa môžu zadať vždy len raz.

- INT** Stlačte tlačidlo displeja.
- Menu** Stlačte tlačidlo displeja.

Zadat číslo prenosne casti



- Vyberte a stlačte **OK**.
-  Zvoľte slúchadlo.
-  Zadajte číslo (1–6).
- OK** Stlačte tlačidlo displeja pre ukončenie procesu.

Ak sa zadá niektoré interné číslo dvakrát, budete počuť tón chyby.

- ▶ Zopakujte procedúru s niektorým voľným číslom.

Zmena názvu prídavného slúchadla

Pri prihlásení sa automaticky zadajú názvy „INT1“, „INT2“ atď. Tieto názvy môžete zmeniť. Zmenený názov sa zobrazí v zozname každého slúchadla.


- INT** Stlačte tlačidlo displeja.
 -  Zvoľte slúchadlo.
 - Menu** Stlačte tlačidlo displeja.
- Zmeniť meno prenosne casti**
Zvoľte a stlačte **OK**.
-  Zadajte názov (max. 10 znakov) a stlačte **OK**.

Vyhľadávanie slúchadla („Paging“)

Vaše slúchadlo môžete hľadať pomocou základňovej stanice.

- ▶ Krátko stlačte prihlasovacie/ vyhľadávacie tlačidlo na základňovej stanici (s. 1).
- ▶ Všetky slúchadlá súčasne zvonia („Paging“), aj keď sú vyzváňacie tóny vypnuté.

Ukončenie hľadania


- /  Krátko stlačte prihlasovacie/ vyhľadávacie tlačidlo na základňovej stanici (s. 1) alebo stlačte tlačidlo zdvihnutia na slúchadle.

Interné volanie

Interné hovory s inými, na tej istej základňovej stanici prihlásenými prenosnými časmi, sú bezplatné.

Volanie na určité slúchadlo

INT Stlačte tlačidlo displeja.

 Zvoľte slúchadlo a stlačte tlačidlo prevzatia.

Alebo:


 Zadajte číslo slúchadla.

Volanie na všetky slúchadlá („hromadné volanie“)


INT Stlačte tlačidlo displeja.

*△ Stlačte tlačidlo s hviezdíčkou.


Alebo:

Vol. vsem  Zvoľte a stlačte tlačidlo prevzatia.

Ukončenie hovoru

 Stlačte tlačidlo zloženia.


Poznámka:

Interný hovor môžete odmietnuť stlačením tlačidla zloženia .

Postúpenie hovoru na iné slúchadlo


Externý hovor, ktorý vediete cez pevnú sieť alebo cez VoIP, môžete postúpiť (prepojiť) na iné slúchadlo.

INT Stlačte tlačidlo displeja. Externý účastník počuje vyčkávaciu melódiu.

 Zvoľte slúchadlo **Vol. vsem** a stlačte **OK**.

Ak sa prihlási interný účastník:

► Príp. oznámte externý hovor.


 Stlačte tlačidlo zloženia.

Hovor bol presmerovaný. Ak sa interný účastník nehlási, alebo ak je obsadené, potom hovor automaticky vráti k vám.

Interné spätné spojenia

Telefonujete s **externým** účastníkom (cez pevnú sieť alebo cez VoIP) a môžete súčasne zavolať niektorému **internému** účastníkovi, aby ste s ním hovorili.

INT Stlačte tlačidlo displeja. Externý účastník počuje vyčkávaciu melódiu.

 Zvoľte slúchadlo **Vol. vsem** a stlačte **OK**.

Ak sa hlási nejaký interný účastník, môžete s ním hovoriť.

Ukončenie spätného spojenia

Menu Stlačte tlačidlo displeja.

Zpet Vyberte a stlačte **OK**.


Znovu ste spojení s externým účastníkom.

Inicializovanie konferencie

Nachádzate sa v internom spätnom spojení:


Menu Stlačte tlačidlo displeja.


Konferencie Vyberte a stlačte **OK**.

Vyvolaný interný účastník môže ukončiť konferenciu stlačením tlačidla zloženia .

Prijatie čakajúceho volania pri internom hovore

Ak počas **interného** hovoru dostanete **externé** volanie, počujete tón zaklopania (krátky tón). Pri prenose čísla sa na displeji zobrazí číslo volajúceho.

 Stlačte tlačidlo zloženia pre ukončenie interného hovoru

 Stlačte tlačidlo prevzatia pre prevzatie externého hovoru.

Nastavenie prídavného slúchadla

Vaša prídavné slúchadlo je nastavené vopred. Nastavenia môžete individuálne zmeniť.

Zmena jazyka na displeji

Texty na displeji si môžete nechať zobrazíť v rôznych jazykoch.

Menu → **Nastaveni** → **Prenosna cast**
→ **Jazyk prenosne casti**

Aktuálny jazyk je označený s ✓.


 Zvoľte jazyk a stlačte **OK**.

 **Dlho** stlačte (pokojoiný stav).

Ak ste omylom nastavili pre seba nezrozumiteľný jazyk:

Menu 4 2 2

Stlačte tlačidlá za sebou.

 Zvoľte si správny jazyk a stlačte **OK**.

Nastavenie displeja

Môžete si zvoliť medzi štyrmi farebnými schémami a viacerými stupňami kontrastu. Navyše si môžete nastaviť šetrič obrazovky a osvetlenie displeja.

Menu → **Nastaveni** → **Prenosna cast**
→ **Displej**

Máte nasledujúce možnosti:

Sporic displeje

K dispozícii sú štyri rôzne šetriče a nastavenia **Bez sporice displeje** alebo **Digitalni hodiny**.

Barva displeje

Štyri farebné schémy Keď je osvetlenie vypnuté, potom sa displej zobrazuje nezávisle na zvolenom nastavení čierne-bielo.

Kontrast

Môžete voliť medzi piatimi stupňami kontrastu.


Podsvíceni

V nabíjace / Mimo nabíjace. Určuje, či osvetlenie zostáva trvale zapnuté, alebo sa po určitom čase vypína (✓ = trvale zapnuté).

Poznámka:

Pokiaľ je osvetlenie zapnuté mimo nabíjacej základne, podstatne sa tým skraca pohotovostný čas slúchadla!

Automatické prijatie volania zapnúť/vypnúť

Pri zapnutej funkcii jednoducho zoberte slúchadlo z nabíjacej základne bez toho, aby ste museli stlačiť tlačidlo prevzatia .

Menu → **Nastaveni** → **Prenosna cast**

Automaticky příjem volani


Zvoľte a stlačte **OK** (✓ = zap.).


 **Dlho** stlačte (pokojoiný stav).

Zmena hlasitosti hovoru

Hlasitosť pre hlasité telefonovanie môžete nastaviť v piatich stupňoch a hlasitosť pre slúchadlo v troch stupňoch. Hlasitosť hovoru môžete nastavovať len počas hovoru.


Vediete externý hovor.

 Stlačte ovládacie tlačidlo.

 Nastavte hlasitosť a stlačte **OK**.

Poznámka:

Hlasitosť pre hlasité telefonovanie môžete zmeniť len vtedy, ak je táto funkcia nastavená.

Ak je tlačidlo  obsadené inou funkciou, napr. prepínanie (s. 26):



Menu Otvorte menu.

Hlasitost Vyberte a stlačte **OK**.

Nastavte (pozri hore).

Zmena vyzváňacích tónov

- ◆ Hlasitosť:

Päť hlasitostí (1–5; napr. hlasitosť 2 = ) a volanie „Crescendo“ . Pri volaní „Crescendo“ sa bude hlasitosť zvyšovať pri každom vyzváňacom tóne.
- ◆ Melódia:

Zoznam vopred nainštalovaných vyzváňacích melódií. Prvé tri melódie zodpovedajú „klasickým“ vyzváňacím tónom.

Vyzváňacie melódie sa dajú rozlične nastaviť pre nasledovné funkcie:

- ◆ **Pro externi volani:** pre externé volania
- ◆ **Pro interni volani:** pre interné volania
- ◆ **Budik:** pre budík

Nastavenie hlasitosti vyzváňacích melódií


Hlasitosť je pre všetky druhy signalizácie rovnaká.

Menu → **Zvuky** → **Hlasitosť vyzvaneni**

Alebo v pokojovom stave:

 **Krátko** stlačte.

Potom:

 Nastavte hlasitosť a stlačte **OK**.

 **Dlho** stlačte (pokojový stav).

Nastavenie vyzváňacích melódií

Nastavte si jednotlivé vyzváňacie melódie pre externé hovory, interné hovory a pre budík.

Menu → **Zvuky** → **Melodie vyzvaneni**

Pro externi volani / Pro interni volani / Budik
Vyberte a stlačte **OK**.


 Vyberte melódiu (✓ = zap.) a stlačte **OK**.

 **Dlho** stlačte (pokojový stav).

Zapnutie/vypnutie vyzváňacieho tónu

Pri hovore môžete pred zdvihnutím alebo v pokojovom stave na slúchadle vypnúť vyzváňací tón. Hovor môžete prijať, kým sa zobrazuje na displeji.

Vypnutie vyzváňacieho tónu

*△ Tlačidlo hviezdica **stláčajte** tak dlho, kým sa na displeji neobjaví symbol .

Opätovné zapnutie vyzváňacieho tónu

*△ Tlačidlo s hviezdikou **dlho** stlačte v pokojovom stave.

Výstražné tóny

Vaše slúchadlo vás akusticky upozorní na rôzne činnosti a stavy. Nasledujúce výstražné tóny môžete zapnúť alebo vypnúť nezávisle od seba:

◆ Výstražné tóny:

- **Kliknutie tlačidla:** potvrdí sa každé stlačenie tlačidla.
- **Potvrdzovací tón** (stúpajúci sled tónov): na konci zadávania / nastavovania, pri slúchadle do nabíjacej základne a pri príchode SMS, príp nového záznamu do zoznamu hovorov alebo do zoznamu volajúcich.
- **Chybový tón** (zostupný sled tónov): pri chybných zadaniach.
- **Tón pre koniec menu:** pri listovaní na koniec menu.
- ◆ **Výstražný tón batérie:** batéria sa musí nabíť.

Potvrdzovací tón nemôžete vypnúť pri vložení slúchadla do nabíjacej základne.

Nastavenie základňovej stanice

Zapnutie/vypnutie výstražných tónov

Menu → Zvuky → Upozornovací tony
Zvoľte a stlačte **OK** (✓ = zap.).

Všetky výstražné tóny sa zapnú, prípadne vypnú.

Nastavenie výstražného tónu batérie

Menu → Zvuky → Varovani - vybity akumul.

Zap. / Vyp. / Jen během spojeni

Zvoľte a stlačte **OK** (✓ = zap.).
Výstražný tón vybitia batérie bude zapnutý alebo vypnutý, prípadne zaznie len počas hovoru.

Použitie prídavného slúchadla ako budík

Zapnutie/vypnutie budíka

Menu → Budik → Aktivace (✓ = zap.)

Alebo:


☺ Stlačte tlačidlo budíka.

Pokiaľ si aktivujete budík, potom sa automaticky otvorí menu pre nastavenie času budenia (s. 42).

Pokiaľ je budík zapnutý, na displeji uvidíte čas budenia so symbolom ☺ namiesto dátumu.

Nastavenie času budenia

Menu → Budik → Cas buzeni

 Zadajte čas budenia v hodinách a minútach a stlačte **OK**.

Keď budík zvoní ...

Opakovanie budenia po 5 minútach

Pozas. Stlačte tlačidlo displeja alebo ľubovoľné tlačidlo.

Ak ste stlačili **Pozas.** tretíkrát, vypne sa budík na 24 hodín.

Vypnutie budíka na 24 hodín

Vyp. Stlačte tlačidlo displeja.

Nastavenie slúchadla do pôvodného stavu ako pri dodaní

Všetky individuálne nastavenia prenosnej časti sa zrušia, hlavne nastavenia jazyka, displeja, hlasitosti, zvonění, a budíka (pozri od s. 40). Zoznam opakovanej voľby sa vymaže.

Menu → Nastaveni → Prenosna cast
→ Tovarni nastav. prenosne casti

OK Pre potvrdenie stlačte tlačidlo displeja.

☺ **Dlho** stlačte (pokojoiný stav).

Pomocou ☺ prerušíte obnovenie pôvodného nastavenia.

Nastavenie základňovej stanice


Základňu nastavíte pomocou prihláseného slúchadla Gigaset C45.

Zmena systémového PIN


Systémový PIN musíte zadať pri prihlasovaní mobilného dielu na základni.

Môžete zmeniť nastavený 4-miestny systémový PIN základne („0000“) na iný 4-miestny PIN, ktorý poznáte len vy.

Menu → Nastaveni → Zakladna
→ System-PIN

 Zadajte aktuálny systémový PIN a stlačte **OK**.

 Zadajte nový systémový PIN a stlačte **OK**.

 Opakovane zadajte nový systémový PIN a stlačte **OK**.

Z bezpečnostných dôvodov sa namiesto zadaných číslic zobrazí „****“.

☺ **Dlho** stlačte (pokojoiný stav).

Nastavenie základňovej stanice do pôvodného stavu ako pri dodaní

Všetky individuálne nastavenia sa vrátia do pôvodného stavu, hlavne:

- ◆ nastavenia VoIP, ako sú údaje poskytovateľa VoIP a účtu, ako aj nastavenia DTMF (s. 45, s. 54, s. 61),
- ◆ nastavenia pre lokálnu sieť s. 46, s. 52),
- ◆ štandardné spojenie (s. 43),
- ◆ názvy prenosných častí (s. 38),
- ◆ nastavenia SMS (napr. SMS centrá, s. 31),
- ◆ nastavenia pre pripojenie na telefónne zariadenia (s. 47).

Zoznamy SMS a zoznam volajúcich sa vymažú.

Dátum a čas, ako aj systémový PIN ostanú zachované. Prenosné časti ostanú prihlásené.

Menu → **Nastaveni** → **Zakladna**
→ **Tovarni nastav. zakladny**

OK Pre potvrdenie stlačte tlačidlo displeja.

Uvedenie základne do pôvodného stavu tlačidlom na základni

Tak ako pri spätnom prestavení základne cez menu sa spätne prestavia všetky individuálne nastavenia. Navyše sa systémový PIN prestaví spätne na "0000" a **všetky prihlásené prenosné časti nepatriace do rozsahu dodávky sa odhlásia.**

Poznámka:

Ako po zrušení prípadne znovu prenosné časti prihlásite, pozri s. 37.

- ▶ Vytiahnite pripojenie kábla základne k routeru a pevnej sieti.
- ▶ Vytiahnite sieťový napájací zdroj základne zo zásuvky.

- ▶ Prihlasovacie/vyhľadávacie tlačidlo (s. 1) stlačte a držte stlačené.
- ▶ Sieťový napájací zdroj opäť zastrčte do zásuvky.
- ▶ Prihlasovacie/vyhľadávacie tlačidlo držte opäť stlačené (min. 10 sek.).
- ▶ Pustite prihlasovacie/vyhľadávacie tlačidlo. Základňa sa teraz vráti do pôvodného stavu.

Zapnutie/vypnutie prevádzky repeatera (zosilňovača)

So zosilňovačom môžete zväčšiť dosah a silu príjmu vašej základne. Na to musíte aktivovať prevádzku zosilňovača. Pri tom sa prerušia hovory, ktoré sa vedú cez základňu.

Predpoklad: zosilňovač je prihlásený.

Menu → **Nastaveni** → **Zakladna**
→ **Zvladni funkce** → **Repeater**
Zvoľte a stlačte **OK** (✓ = zap.).

Nastavenie štandardného spojenia



Môžete nastaviť, či chcete telefonovať štandardne cez VoIP alebo cez pevnú sieť.

Menu → **Nastaveni** → **Zakladna** → **Telefonie**
→ **Standardni typ linky**

IP / Telefon

Zvoľte a stlačte **OK** (✓ = zap.).

Pri telefonovaní:

- ▶ **Krátko zatlačte** na tlačidlo prevzatia , ak chcete telefonovať cez toto štandardné pripojenie.
- ▶ **Dlho zatlačte** na tlačidlo prevzatia , keď chcete telefonovať prostredníctvom iného typu pripojenia.

Aktualizácia firmvéru základňovej stanice

Podľa potreby môžete aktualizovať firmvér vašej základňovej stanice.

Štandardne sa aktualizácia firmvéru preberá priamo z internetu.

Alternatívne k aktualizácii firmvéru cez internet sa môže firmvér stiahnuť aj z lokálneho PC. PC môžete určiť cez webový konfiguratív (s. 63). Toto nastavenie platí len pre nasledujúcu aktualizáciu firmvéru.


Predpoklad:

Základňová stanica je v pokojovom stave, to znamená:

- ◆ Netelefonuje sa ani cez pevnú sieť ani cez VoIP.
- ◆ Neexistuje interné spojenie medzi prihlásenými slúchadlami alebo.
- ◆ Žiadne iné slúchadlo nemá otvorené menu základne.

Spustenie aktualizácie firmvéru manuálne

Menu → Nastavení → Základná
→ Aktualizace softwaru

 Zadajte systémový PIN základňovej stanice (pôvodný stav: 0000).


Základňa vytvorí spojenie s internetom, príp. s lokálnym PC.


Ano Stlačte tlačidlo displeja, aby ste spustili aktualizáciu firmvéru.

Poznámky:

- Tento proces prebehne do 3 minút. Počas aktualizácie stratí slúchadlo spojenie so základňou. Keď je aktualizácia úspešne ukončená, slúchadlo opäť nadviaže spojenie so základňou.
- Pri aktualizácii z internetu sa skontroluje, či je k dispozícii novšia verzia firmvéru. Ak to tak nie je, proces sa preruší a vydá sa príslušné hlásenie.
- Ak sa pri aktualizácii firmvéru z lokálneho PC vyskytne chyba, automaticky sa stiahne najnovšia verzia firmvéru z internetu.

Automatická aktualizácia firmvéru

Váš telefón denne skontroluje, či na internete na konfiguračnom serveri firmy Siemens nie je k dispozícii novšia verzia firmvéru. V takom prípade sa v pokojovom stave prenosnej časti zobrazí hlásenie **Nový software k dispozícii** a tlačidlo správ  bliká.

 Stlačte tlačidlo správ.

Ano Stlačte tlačidlo displeja, aby ste potvrdili dopyt.

Firmvér sa nahrá na váš telefón.

Poznámky:

- Ak na opýtanie odpoviete s **Ne**, zobrazenie sa nezopakuje. Hlásenie **Nový software k dispozícii** sa zobrazí znovu, až keď bude k dispozícii novšia verzia firmvéru ako tá odmietnutá.

Automatickú kontrolu verzie môžete deaktivovať cez webový konfiguratív (s. 64).

Uskutočnenie nastavení VoIP

Musíte nastaviť niektoré parametre pre vašu základňovú stanicu, aby ste mohli používať VoIP. Všetky parametre si môžete komfortne nastaviť pomocou počítača pripojeného vo vašej sieti (pozri s. 49).

Použitie asistenta pripojenia

Asistent pripojenia sa spustí automaticky, keď prvýkrát uvediete do prevádzky slúchadlo a základňu. Asistenta pripojenia môžete tiež kedykoľvek spustiť cez menu:

Menu → **Nastavení** → **Zakladna**
→ **Telefonie** → **Pruvodce pripojením**
(zadal systémový PIN)

Nastavte VoIP pomocou asistenta pripojenia, pozri s. 11.

Zmena nastavení bez asistenta pripojenia

Nastavenia dVoIP vášho poskytovateľa a užívateľské údaje VoIP môžete zmeniť cez menu bez toho, že by ste spustili asistenta pripojenia.

Stiahnutie nastavení vášho poskytovateľa VoIP

Na internete sú k dispozícii na stiahnutie všeobecné nastavenia pre rozličných poskytovateľov VoIP. Príslušná webová stránka je prednastavená vo vašom telefóne.

Menu → **Nastavení** → **Zakladna**
→ **Telefonie** → **VoIP** (zadajte systémový PIN) → **Vyberte VoIP poskytovateľa**

Telefón vytvorí pripojenie na internet.



Vyberte krajinu a stlačte **OK**.



Vyberte poskytovateľa VoIP a stlačte **OK**.

Údaje poskytovateľa VoIP sa stiahnu a uložia v telefóne.

Ak sa pri sťahovaní vyskytnú chyby, pozri s. 66.

Poznámka:

Všeobecné nastavenia pre vášho poskytovateľa VoIP môžete manuálne nastaviť, prípadne prispôbiť pomocou webového konfiguratéra svojho telefónu, pozri s. 55.

Automatická aktualizácia nastavení poskytovateľa VoIP

Po prvom stiahnutí nastavení poskytovateľa VoIP váš telefón denne skontroluje, či na konfiguračnom serveri spoločnosti Siemens na internete nie je k dispozícii novšia verzia týchto súborov vášho poskytovateľa VoIP. V takom prípade sa v pokojovom stave prenosnej časti zobrazí hlásenie **Nový profil k dispozícii!** a tlačidlo správ bliká.



Stlačte tlačidlo správ.



Stlačte tlačidlo displeja, aby ste potvrdili dopyt.



Zadajte systémový PIN a stlačte **OK**.

Nové údaje vášho poskytovateľa VoIP sa stiahnu a uložia v telefóne.

Poznámky:

- Ak na opýtanie odpoviete s **Ne**, zobrazenie sa nezopakuje. Hlásenie **Nový profil k dispozícii!** sa zobrazí znovu, až keď bude k dispozícii novšia verzia firmvéru ako tá odmietnutá.
- Automatickú kontrolu verzie môžete deaktivovať cez webový konfiguratér (s. 64).


Zadanie/zmena používateľských údajov VoIP

Nastavenia VoIP musíte ešte doplniť o svoje osobné údaje. Všetky potrebné údaje dostanete od svojho poskytovateľa VoIP.

Poznámka:


O písaní textu pozri s. 75.

Menu → **Nastavení** → **Zakladna**
→ **Telefonie** → **VoIP**

 Zadajte systémový PIN a stlačte **OK**.

Užívateľske meno / Overení - Mjmeno / Overení - Heslo

Zvoľte a stlačte **OK**.

 Zadajte/zmeňte používateľské údaje a stlačte **OK**.

Zadajte **Užívateľske meno** pre identifikáciu používateľa (Caller-ID) svojho účtu u poskytovateľa VoIP. **Užívateľske meno** je často identické s vaším telefónnym číslom na internete (prednou časťou vašej adresy SIP pozri s. 55).

Pre **Overení - Mjmeno** a **Overení - Heslo** zadajte prístupové údaje závislé od poskytovateľa, ktoré musí telefón odovzdať pri registrácii v SIP servise.

Tip: predtým zadané heslo sa nezobrazí.

Nastavenie IP adresy telefónu v LAN

Aby LAN „identifikovala“ vašu základňovú stanicu, potrebuje základňa IP adresu.

IP adresa môže byť základni pridelená automaticky (routerom) alebo manuálne.

- ◆ Pri dynamickom pridelovaní priradí server DHCP routera základni automaticky IP adresu. IP adresa základne sa môže meniť podľa nastavenia routera.

- ◆ Pri manuálnom pridelení priradíte základni pevnú IP adresu. To môže byť potrebné v závislosti od vašej konštelácie siete.

Poznámka:

Ako urobíte nastavenia pre lokálnu sieť na webovom konfiguratore, prečítajte si na s. 52.

Zapnutie/vypnutie dynamického pridelovania

Menu → **Nastavení** → **Zakladna**
→ **Lokální síť** (zadajte systémový PIN)

Dynamická IP adresa (✓ = zap.)

Zvoľte a stlačte **OK** pre zmenu aktuálneho nastavenia.

Ak vypnete dynamické pridelovanie, musíte manuálne určiť IP adresu a masku podsiete základne. Zobrazí sa príslušné upozornenie.

Poznámka:

Pre dynamické pridelenie IP adresy musí byť aktivovaný server DHCP na routeri. Na to si prečítajte návod na obsluhu routera.

Pozretie/zmena IP adresy

IP adresu (s. 87) môžete zmeniť len vtedy, keď ste vypli dynamické pridelovanie.

V stave dodania je predvolené 192.168.2.2.

Menu → **Nastavení** → **Zakladna**
→ **Lokální síť** (zadajte systémový PIN)
→ **IP adresa**

Zobrazí sa aktuálna IP adresa.

 Popríklad zadajte IP adresu a stlačte **OK**.

Poznámka:

Poznámky k IP adrese nájdete na s. 52 a v glosári s. 87.


Pozretie/zmena masky podsiete

Masku podsiete (s. 88) môžete zmeniť len vtedy, keď ste vyplí dynamické pridelovanie.

V stave dodania je predvolené 255.255.255.0.

Menu → **Nastaveni** → **Zakladna**
 → **Lokalni sit** (zadajte systémový PIN)
 → **Maska podsite**

Zobrazí sa aktuálna maska podsiete.

 Poprípade zadajte masku podsiete a stlačte **OK**.

Poznámka:

Poznámky k maske podsiete nájdete na s. 53 a v glosári na s. 88.

Zobrazenie stavových kódov VoIP zapnúť/vypnúť

Ak je funkcia aktivovaná, zobrazí sa stavový kód VoIP vášho poskytovateľa servisu.

Funkciu aktivujte napr. vtedy, keď máte problémy s pripojeniami VoIP. Dostanete stavový kód špecifický pre poskytovateľa, ktorý podporuje servis pri analýze problémov.

Menu → **Nastaveni** → **Zakladna** → **Telefonie**
 → **VoIP** (zadajte systémový PIN)

Stav prenosne casti (✓ = zap.)
 Zvoľte a stlačte **OK**.

Poznámka:

- Ako urobíte nastavenie na webovom konfigurátore, pozri s. 64.
- Tabuľku s možnými stavovými kódmi a ich vysvetlením nájdete v prílohe na s. 68.

Otázka na MAC adresu

V závislosti od vašej konštelácie siete sa môže stať, že budete musieť MAC adresu vašej základne zapísať napr. do prístupového zoznamu vášho routera. Môžete sa spýtať na MAC adresu vašej základne:

Menu 4 3 9 2 0

Zobrazí sa MAC adresa základne.

 **Dlho stlačte** (pokojevý stav).

Prevádzkovanie základňovej stanice na telefónnom zariadení

Nasledujúce nastavenia sú potrebné len vtedy, ak si to vyžaduje vaše telefónne zariadenie, pozri návod na obsluhu telefónneho zariadenia. Nastavenia sa týkajú len pripojení do pevnej siete.

Na telefónnych zariadeniach, ktoré nepodporujú prenos čísla volajúceho, nemôžete poslať alebo prijať SMS.

Zmena postupu voľby

Môžete si nastaviť postup voľby.

Menu → **Nastaveni** → **Zakladna**
 → **Telefonie** → **Telefon** → **Druh volby**

Tonova volba / Pulsni volba / Tonova volba
 Zvoľte a stlačte **OK** (✓ = zap.).

 **Dlho stlačte** (pokojevý stav).

Nastavenie Flash-času

Môžete nastaviť flash-čas.

Menu → Nastavení → Zakladna → Telefonie
→ Telefon → Doby flash


 Vyberte Flash-čas a stlačte **OK**.

Aktuálne nastavenie je označené s ✓.


 **Dlho** stlačte (pokojoiný stav).

Nastavenie časov prestávok

Zmena prestávky po obsadení linky

Môžete si nastaviť dĺžku prestávky, ktorá je vložená medzi stlačením tlačidla prijatia hovoru (zdvihnutia)  a zaslaním telefónneho čísla.

Menu 4 3 9 1 6


 Zadajte číslicu pre dĺžku prestávky (1 = 1 s; 2 = 3 s; 3 = 7 s) a stlačte **OK**.

 **Dlho** stlačte (pokojoiný stav).

Zmeniť prestávku po R-tlačidle

Dĺžku prestávky môžete zmeniť, ak si to vyžaduje váš telefónny prístroj (pozri. návod na obsluhu telefónneho prístroja).

Menu 4 3 9 1 1

 Zadajte číslicu pre dĺžku prestávky (1 = 1 s; 2 = 2 s; 3 = 3 s; 4 = 6 s) a stlačte **OK**.

 **Dlho** stlačte (pokojoiný stav).

Dočasné prepnutie na tónovú voľbu (MFV)

Ak by vaše telefónne zariadenie ešte pracovalo s impulzovou voľbou (IWW), ale pre pripojenie by bola potrebná tónová voľba (na pr. pre vypočutie sieľového odkazovača), musíte pre hovor prepnúť na tónovú voľbu.

Predpoklad: práve vediete externý rozhovor cez pevnú sieľ alebo ste vytočili externé číslo pevnej siete alebo sa signalizuje externý hovor.

Menu Otvorte menu.

Tonova volba

Zvoľte a stlačte **OK**.

Tónová voľba je zapnutá **len pre toto spojenie**.

Webový konfigurátor

Webový konfigurátor je webové rozhranie vášho telefónu. Pomocou neho môžete robiť základné nastavenia telefónu cez webový prehliadač vášho počítača.

Poznámka:

V závislosti od vášho poskytovateľa VoIP sa môže stať, že nebudete môcť zmeniť jednotlivé nastavenia vo webovom konfigurátore.

Konfigurácia telefónu cez PC

Predpoklady:

- ◆ Na počítači je nainštalovaný štandardný webový prehliadač, napr. Internet Explorer od verzie 6.0 alebo Firefox od verzie 1.0.4.
- ◆ Telefón a počítač sú vzájomne prepojené cez router.

Poznámky:

- Kým robíte na webovom konfigurátore nastavenia, telefón nie je **obsadený**. So svojim telefónom môžete paralelne telefonovať, alebo môžete na prídavnom slúchadle meniť nastavenia základňovej stanice ako aj prenosnej časti.
- Kým ste spojení s webovým konfigurátorom, je webový konfigurátor pre ostatných užívateľov zablokovaný. Nie je možný viacnásobný prístup v rovnakom čase.

S webovým konfigurátorom vášho telefónu máte nasledujúce možnosti:

- ◆ Konfigurujete prístup vášho telefónu k lokálnej sieti (IP adresa, Gateway k Internetu).
- ◆ Nakonfigurujete svoj telefón pre VoIP.
- ◆ Určíte dátový server pre aktualizáciu firmvéru a popri prípade nahrajte nový firmvér do telefónu.
- ◆ Informujte sa o stave svojho telefónu (verzia firmvéru, Mac-adresa a pod.).

PC s webovým konfigurátorom spojiť


- ▶ Na počítači spustíte webový prehliadač.

Predpoklad: nastavenia na PC existujúceho firewallu pripúšťajú komunikáciu medzi počítačom a telefónom.
 - ▶ Do poľa adresy webového prehliadača zadajte IP adresu telefónu, napr. `http://192.168.2.2`.
IP adresa vášho telefónu sa môže meniť, ak ste aktivovali dynamické pridelovanie IP adresy (s. 52).
Aktuálnu IP adresu telefónu zistíte na prenosnej časti (s. 46).
 - ▶ Stlačte tlačidlo návrat.
- Nadviaže sa spojenie s webovým konfigurátorom telefónu.

Prihlásenie, stanovenie jazyka webového konfigurátora

Po úspešnom nadviazaní spojenia sa na webovom prehliadači zobrazí webová stránka **Login**.

Môžete vybrať jazyk, v ktorom sa majú zobrazovať menu a dialógy webového konfigurátora. V hornom poli webovej stránky sa zobrazuje aktuálne nastavený jazyk.

- ▶ Príp. kliknite na  pre otvorenie zoznamu jazykov, ktoré sú k dispozícii.
- ▶ Vyberte jazyk.
- ▶ V dolnom poli webovej stránky zadajte systémový PIN svojho telefónu (stav pri dodaní: 0000), aby ste mohli sprístupniť funkcie webového konfigurátora.
- ▶ Kliknite na ikonu **OK**.

Po úspešnom prihlásení sa otvorí **Home** so všeobecnými informáciami k webovému konfigurátoru.

Poznámky:

- Ak ste zabudli váš systémový PIN, musíte váš prístroj spätne prestaviť na pôvodné nastavenia výrobcu. Nezabudnite, že sa tým vynulujú aj všetky ostatné nastavenia (s. 43).
- Ak dlhší čas (cca 10 min.) nezačnete žiadne údaje, budete automaticky odhlásení. Pri ďalšom pokuse urobíte zadanie, príp. otvoríte webovú stránku sa potom zobrazí prihlásenie webovej stránky Login. Znovu zadajte systémový PIN, aby ste sa znovu prihlásili.
- Zadaná, ktoré ste pred automatickým odhlásením ešte neuložili na telefóne, sa stratia.

Odhlásenie

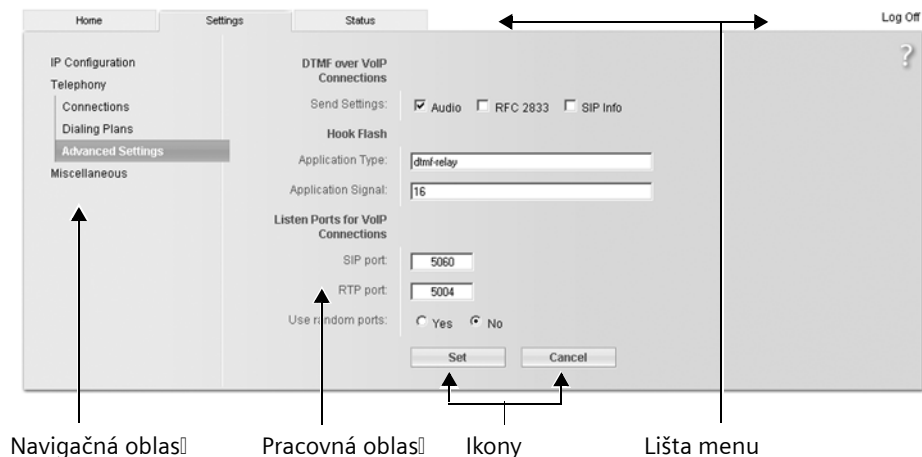
Na každej webovej stránke webového konfiguratöra nájdete vpravo hore na lište menu (s. 50) príkaz **Log Off**. Kliknite na **Log Off** aby ste sa odhlásili z webového konfiguratöra.

Pozor:

Vždy používajte príkaz **Log Off**, aby ste ukončili spojenie s webovým konfiguratörom. Ak napr. zatvoríte webový prehliadač bez toho, že by ste sa predtým odhlásili, môže sa stať, že bude prístup na webový konfiguratör na niekoľko minút zablokovaný.

Štruktúra webových stránok

Webové stránky obsahujú ovládacie prvky zobrazené na nasledujúcom obrázku.



Obrázok 1 Príklad štruktúry webovej stránky

Lišta menu

Na lište menu sa ponúkajú menu webového konfiguratöra vo forme listov registra.

K dispozícii sú nasledujúce menu:

◆ Home

Otvorí sa úvodná stránka, potom ako ste sa prihlásili na webovom konfiguratöre. Obsahuje niektoré informácie o funkciách webového konfiguratöra.

◆ **Settings** (s. 52)

Cez menu môžete robiť nastavenia na teleföne.

◆ **Status** (s. 64)

Menu poskytuje informácie o vašom teleföne.

Kliknite na menu **Settings**, v navigačnej oblasti sa zobrazí (pozri dole) zoznam s funkciami tohto menu.

Vpravo na lište menu nájdete na každej webovej stránke funkciu **Log Off** (s. 50).

Poznámka:

Prehľad o menu webového konfiguratöra nájdete na s. 14.

Navigačná oblasť

V navigačnej oblasti sú vypísané funkcie menu, ktoré bolo vybraté na lište menu (s. 50).

Keď kliknete na funkciu, otvorí sa v pracovnej oblasti príslušná stránka s informáciami a/alebo poliami pre vaše zadania.

Ak k nejakej funkcii existujú podfunkcie, zobrazia sa tieto pod funkciou, hneď ako na tú funkciu kliknete. V pracovnej oblasti sa zobrazí príslušná stránka pre prvú podfunkciu.


Pracovná oblasť

V pracovnej oblasti sa v závislosti od zvolenej funkcie zobrazujú informácie alebo dialógové polia, pomocou ktorých môžete robiť príp. meniť nastavenia svojho telefönu.

Uskutočnenie zmien

Zmeny urobíte cez vstupné polia, zoznamy alebo možnosti.

- ◆ Pole môže mať obmedzenia týkajúce sa možných hodnôt, napr. zadanie špeciálnych znakov alebo určité rozsahy hodnôt.

- ◆ Zoznam otvoríte tak, že kliknete na ikonu . Môžete voliť medzi predvolenými hodnotami.

- ◆ Existujú dva druhy možností:

- Možnosti zoznamu, z ktorého môžete aktivovať niektorú alebo viaceré možnosti. Aktívne, t. j. zvolené možnosti sú označené s , neaktívne s . Možnosť aktivujete kliknutím na . Stav ostatných možností zoznamu sa nezmení. Možnosť deaktivujete kliknutím na .
- Alternatívne možnosti. Aktívna možnosť zoznamu je označená s , neaktívna s . Možnosť aktivujete kliknutím na . Predtým aktívna možnosť sa deaktivuje. Jednu možnosť môžete deaktivovať len kliknutím na niektorú inú možnosť.

Prevzatie zmien

Potom čo sa na stránke urobili zmeny, aktivujete nové nastavenie na teleföne kliknutím na ikonu **Set**.

Ak vaše zadanie do poľa nezodpovedá pravidlám platným pre toto pole, obdržíte príslušné hlásenie. Potom môžete zadanie zopakovať.

Pozor:

Zmeny, ktoré ste ešte v teleföne neuložili, sa stratia, keď prejdete na inú webovú stránku, alebo sa zruší spojenie s webovým konfiguratörom napr. kvôli prekročeniu času (s. 50).

Ikony

V dolnej časti pracovnej oblasti sú zobrazené ikony.

Set

Uložte zadania na teleföne

Cancel

Zamietnite zmeny uskutočnené na webovej stránke a webovú stránku znovu natiahnite s nastaveniami aktuálne uloženými na teleföne.

Otvorenie webovej stránky

Ďalej bude skrátene popísaná navigácia k jednotlivým funkciám webového konfigurátora.

Príklad:

Nastavenie tónov DTMF

Settings → Telephony → Advanced Settings

Pre otvorenie tejto webovej stránky postupujte po prihlásení nasledovne:

- ▶ Na lište menu kliknite na menu **Settings**.
- ▶ V navigačnej oblasti kliknite na funkciu **Telephony**.

V navigačnom strome sa zobrazia podfunkcie **Telephony**.

- ▶ Kliknite na podfunkciu **Advanced Settings**.

Vo webovom prehliadači sa zobrazí webová stránka z pozri Obrázok 1.

Telefón s webovým konfigurátorom nastaviť

Pomocou webového konfigurátora môžete uskutočniť nasledujúce nastavenia:

- ◆ Pripojenie vášho telefónu na lokálnu sieť (s. 52)
- ◆ Konfigurácia pre telefóniu
 - Nastavenia poskytovateľa VoIP (s. 54)
 - Názov vedenia pevnej siete
 - Aktivácia / deaktivácia pripojenia do siete Gigaset.net
- ◆ Špecifické pravidlá voľby používateľov (s. 62)
- ◆ Dátový server pre stiahnutia aktualizácií firmvéru (s. 63)
- ◆ Zobrazenie stavových hlásení VoIP na prenosnej časti (s. 64)

IP Configuration

Pridelenie IP adresy

Urobte nastavenia, ktoré sú potrebné pre prevádzku vášho telefónu vo vašej lokálnej sieti a pre spojenie s internetom. Vysvetlivky k jednotlivým komponentom/pojmom nájdete v glosári (s. 84).

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings**
 - **IP Configuration**.
- ▶ **Im Bereich Address Assignment den IP address type.**

Vyberte **Obtained automatically**, keď má byť telefónu pridelená dynamická IP adresa serverom DHCP vo vašej lokálnej sieti. Potom nie sú potrebné žiadne ďalšie nastavenia pre lokálnu sieť.

Vyberte **Static**, keď chcete pre váš telefón určiť pevnú lokálnu IP adresu. Pevná IP adresa má napr. zmysel, keď je na routeri zriadený Port-Forwarding alebo DMZ.

Nasledujúce polia sa zobrazia, keď zvolíte **IP address type = Static**:

IP address

Zadajte IP adresu pre váš telefón.

Cez túto IP adresu je dostupný pre iného účastníka vo vašej lokálnej sieti (napr. počítač).

Prednastavené je 192.168.2.2.

Treba dodržať nasledovne:

- IP adresa musí byť z oblasti adresy pre súkromné použitie, ktorá sa používa na routeri. To je vo všeobecnosti oblasť 192.168.0.1 – 192.168.255.254 mit **Subnet mask 255.255.255.0**. Maska podsiete určuje, že prvé tri časti IP adresy musia byť identické pre všetkých účastníkov vašej LAN.
- Pevná IP adresa nesmie patriť do oblasti adresy (spoločná oblasť IP), ktorá je rezervovaná pre DHCP server routeru. Tiež nesmie byť využívaná iným prístrojom na routeri.

Prípadne skontrolujte nastavenie na routeri.

Subnet mask

Zadajte masku podsiete pre IP adresu vášho prístroja. Pre adresy s oblasti adresy 192.168.0.1 – 192.168.255.254.

Obvyklá adresa pre masku podsiete je predvolená v stave pri dodaní 255.255.255.0.

Default gateway

Zadajte IP adresu Standard-Gateway, cez ktorú je lokálna sieť spojená s internetom. To je vo všeobecnosti lokálna (súkromná) IP adresa vášho routera. Váš telefón potrebuje túto informáciu, aby mohol mať prístup na internet.

Prednastavené je 192.168.2.1.

Preferred DNS server

Zadajte IP adresu uprednostneného servera DNS. DNS (Domain Name System) umožňuje pridelenie verejných IP adries k symbolickým názvom. Server DNS je potrebný, aby sa pri nadviazaní spojenia so serverom zmenil názov DNS na IP adresu.

Tu môžete zadať IP adresu vášho routera. Router postupuje ďalej dopyty na adresu telefónu na svoj server DNS.

Alternate DNS server (voliteľne)

Zadajte IP adresu alternatívneho servera DNS, ktorý sa má použiť pri nedostupnosti uprednostneného servera DNS.

Kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili zmeny.

Kliknite na ikonu **Cancel** pre zamietnutie zmeny.

Pripustenie prístupov z iných sietí

V stave dodania je váš telefón nastavený tak, že môžete pristupovať len cez jeden PC na webový konfigurátor vášho telefónu, ktorý sa nachádza v tej istej lokálnej sieti ako váš telefón. Podsieťová maska PC musí súhlasiť s maskou telefónu.

Môžete pripustiť aj prístup z PC do iných sietí.

Pozor:

Rozšírenie oprávnenia prístupu do iných sietí zvyšuje riziko nepovoleného prístupu. Preto sa odporúča vzdialený prístup opäť deaktivovať, keď ho už nepotrebujete.

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings** → **IP Configuration**.
- ▶ V oblasti aktivujte **Remote Management** voľbu **Yes**, aby ste povolili prístup z iných sietí.
Aby ste deaktivovali vzdialený prístup, kliknite na voľbu **No**. Prístup bude potom na počítačoch vo vlastnej lokálnej sieti obmedzený.

Prístup z iných sietí k službám webového konfigurátora je možný len vtedy, keď je váš router príslušne nastavený. Router musí požiadavku služby z „vonka“ poslať ďalej na port 80 (štandardný port) telefónu. Na to si prečítajte návod na obsluhu routera.

Na vytvorenie spojenia musíte zadať na webovom prehliadači vzdialeného PC verejnú adresu-IP, resp. názov DNS routera a popri prípade číslo portu routera.

Konfigurácia telefónnych spojení

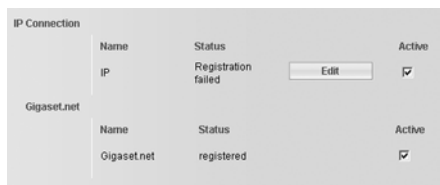
Na vašom telefóne môže nakonfigurovať dve telefónne čísla: vaše číslo v pevnej sieti a vaše číslo VoIP.

Pre vaše telefónne číslo VoIP musíte u vášho poskytovateľa VoIP zriadiť účet VoIP. Prístupové údaje pre účet musíte uložiť v telefóne. Každému spojeniu (VoIP a pevná sieť) môžete priradiť jeden názov.

Pre konfiguráciu spojení:

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings**
→ **Telephony** → **Connections**.

Zobrazí sa zoznam (pozri Obrázok 2) s možnými spojeniami.



IP Connection			
Name	Status		Active
192.168.1.100	Registration failed	Edit	<input type="checkbox"/>
Gigaset.net			
Name	Status		Active
Gigaset.net	registered		<input checked="" type="checkbox"/>

Obrázok 2 Zoznam možných spojení

Dôležité upozornenie:

Pri základniach Gigaset C450IP, ktoré boli vyrobené pred júnom 2006, sa webová stránka „obrázok 3“ po aktualizovaní firmvéru nezobrazuje! O konfigurovaní VoIP-spojéní na týchto základniach sa, prosím, dočítate od kapitoly „Konfigurácia spojenia VoIP“, s. 54.

V zozname sa zobrazí nasledujúce:

Name

Štandardný názov spojenia.

Status

Pre spojenie VoIP sa zobrazí stav spojenia:

registered

Spojenie je aktivované. Telefón sa úspešne prihlásil. Môžete cez spojenie telefonovať.

Disabled

Spojenie je deaktivované. Telefón s príslušným účtom sa neprihlási u služby VoIP. Cez spojenie nemôžete volať ani byť volaný.

Registration failed / Server not accessible (príklady)

Telefón sa nemohol prihlásiť u služby VoIP, napr. lebo prístupové údaje VoIP nie sú úplné alebo sú nesprávne alebo telefón nemá pripojenie k internetu. K tomu nájdete informácie v odseku „Otázky a odpovede“ od s. 66.

Active

Pomocou voľby v stĺpci **Active** môžete aktivovať spojenia VoIP () a deaktivovať ich (). Ak je spojenie deaktivované, telefón sa pre toto spojenie neprihlási. Aktivácia/deaktivácia spojenia sa realizuje priamo kliknutím na voľbu. Uložiť zmenu nie je potrebné.

Pre konfiguráciu, príp. zmenu konfigurácie spojenia:

- ▶ Kliknite na ikonu **Edit** za spojením.

Otvorí sa webová stránka, v ktorej môžete urobiť potrebné nastavenia. Ďalej si prečítajte odsek “Konfigurácia spojenia VoIP” na s. 54.

Konfigurácia spojenia VoIP

Otvorenie webovej stránky:

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings**
→ **Telephony** → **Connections**.
- ▶ Za spojením VoIP kliknite na ikonu **Edit**.

Otvorí sa webová stránka, na ktorej môžete previesť nastavenia, ktoré váš telefón potrebuje pre prístup na server VoIP vášho poskytovateľa.

Zobrazia sa nasledujúce oblasti:

1. **IP Connection** (s. 55),
2. **Personal Provider Data** (s. 55)
3. **Call Forwarding** (s. 55)
4. **General Provider Data** (s. 56),
5. **Listen ports** (s. 56),

6. Network (s. 57)

7. Voice codecs (s. 58)

Poznámka:

Cez ikonku **Hide Advanced Settings** môžete nechať skryť oblasti uvedené pod bodmi 3 až 7. Tak sa vyhnete napr. po stiahnutí všeobecných údajov vášho poskytovateľa VoIP zmenám údajov vykonaných nedopatrením. Cez ikonku **Show Advanced Settings** môžete tieto všeobecné oblasti kedykoľvek opäť nechať zobraziť.

- ▶ Na webovej stránke vykonajte nastavenia.
- ▶ Tieto uložte do telefónu, pozri s. 60.
- ▶ Aktivujte prípadne spojenie, pozri s. 60.

Oblasť: IP Connection

Provider

Zobrazí sa názov vášho poskytovateľa VoIP, pokiaľ ste si ho už vybrali.

Stlačte príp. ikonku **Select VoIP Provider**, aby ste zvolili poskytovateľa a príp. aby ste spustili stiahnutie všeobecných údajov poskytovateľa VoIP z internetu. K tomu si prečítajte „Voľba poskytovateľa VoIP, stiahnutie údajov poskytovateľa VoIP“ na s. 60.

Poznámky:

- Ak kliknete na ikonu **Select VoIP Provider**, uložia a skontrolujú sa dosiaľ urobené zmeny na webovej stránke. Prípadne musíte korigovať hodnoty; skôr ako sa proces **Select VoIP Provider** spustí.
- Stiahnuté údaje poskytovateľa VoIP sa zapíšu do oblastí **General Provider Data** (s. 56) a **Network** (s. 57), takže vo všeobecnosti už viac nemôžete v týchto oblastiach robiť žiadne nastavenia. Ak všeobecné údaje vášho poskytovateľa nie sú k dispozícii pre stiahnutie, musíte tieto nastavenia previesť sami tak, ako je to následne popísané.

Oblasť: Personal Provider Data

Zadajte konfiguračné údaje, ktoré sú potrebné pre prístup do služieb SIP vášho poskytovateľa VoIP. Údaje dostanete od svojho poskytovateľa VoIP.

Authentication Name

Zadajte prihlasovacie alebo autentifikačné ID, dohodnuté s vaším poskytovateľom VoIP. Prihlasovacie ID slúži ako prístupová identifikácia, ktorú musí váš telefón uviesť pre registráciu na serveri SIP-Proxy/Registrar. **Authentication Name** je väčšinou identické s **Username**, t.j. s vaším telefónnym číslom na internete.

Authentication password

Zadajte v poli **Authentication password** kód (heslo), ktoré ste si dohodli s vaším poskytovateľom VoIP. Telefón potrebuje heslo pre registráciu na serveri SIP-Proxy/Registrar.

Username

Zadajte identifikáciu používateľa (Caller-ID) pre svoj účet u poskytovateľa VoIP. Identifikácia je väčšinou identická s prednou časťou vašej adresy SIP (URI, vaše telefónne číslo na internete).

Príklad: ak je vaša SIP adresa “987654321@provider.de”, zapíšte do **Username** “987654321”.

Display name (voliteľne)

Zadajte ľubovoľné meno, ktoré sa má vašmu kontaktnému partnerovi zobraziť na displeji, keď ho voláte cez internet (Príklad: Anna Sand). Dovolené sú všetky znaky súboru znakov UTF8 (unicode). Môžete zadať maximálne 32 znakov.

Ak nezapadáte žiadne meno, zobrazí sa vaše **Username** príp. vaše telefónne číslo VoIP.

Informujte sa u vášho poskytovateľa VoIP, či podporuje túto výkonnú charakteristiku.

Oblasť: Call Forwarding

Volania na toto VoIP číslo môžete presmerovať aj na niektoré iné externé číslo (VoIP, pevná sieť alebo mobilná sieť). Presmerovanie prebehne cez VoIP.

Webový konfigurátor

V oblasti **Call Forwarding** stanovte pre telefónne číslo VoIP, či a kedy sa volania na toto číslo majú presmerovať na niektoré iné číslo.

Presmerovanie môžete nastaviť aj na prenosnej časti a zapnúť/vypnúť, pozri s. 25.

Status

Aktivujte si možnosť **On / Off**, aby ste presmerovanie hovorov mohli zapnúť/vypnúť.

When

Zvoľte, kedy sa má prichádzajúci hovor presmerovať: **When busy / No reply / Always**.

Call number

Zadajte telefónne číslo, na ktoré sa majú hovory presmerovať. Majte na pamäti, že príp. aj pri presmerovaní na niektoré číslo v pevnej sieti v miestnej sieti treba zadať miestnu predvoľbu (v závislosti od vášho poskytovateľa VoIP a nastavenia pre automatickú miestnu predvoľbu, pozri s. 62).

Nastavenia sú účinné len pre vybrané volacie čísla VoIP.

Oblasť: General Provider Data

Ak ste stiahli všeobecné nastavenia vášho poskytovateľa VoIP z konfiguračného servera spoločnosti Siemens (s. 60), sú políčka tejto oblasti vopred obsadené údajmi z tohto stiahnutia. Vo všeobecnosti potom v tejto oblasti nemusíte robiť žiadne nastavenia.

Domain

Tu zadajte zadnú časť vašej SIP adresy (URI).

Príklad: pre SIP adresu "987654321@provider.de", zapíšte do **Domain** "provider.de".

Proxy server address

SIP Proxy je Gateway server vášho poskytovateľa VoIP. Zadajte IP adresu alebo (úplné) meno DNS vášho servera SIP Proxy.

Príklad: myprovider.com.

Proxy server port

Zadajte číslo komunikačného portu, cez ktorý SIP Proxy posiela a prijíma signalizačné údaje (SIP port).

Väčšina poskytovateľov VoIP používa port 5060.

Registrar server

Zadajte (úplné) DNS-meno alebo IP adresu servera Registrar.

Registrar je potrebný pri prihlásení telefónu. Priradí vašej adrese SIP (**Username@Domain**) verejnú IP adresu/číslo portu, ktorým sa telefón prihlasuje. U väčšiny poskytovateľov VoIP je server Registrar identický so serverom SIP.

Príklad: reg.myprowider.de.

Registrar server port

Zadajte komunikačný port použitý na registrar. Väčšinou sa používa port 5060.

Registration refresh time

Zadajte, v akých časových intervaloch má telefón zopakovať prihlásenie na server VoIP (SIP-Proxy) (bude odoslaná výzva na vytvorenie relácie).

Zopakovanie je potrebné pre udržanie zapísania telefónu do tabuliek SIP-Proxy a tým aj pre udržanie dosiahnuteľnosti telefónu.

Prednastavených je 180 sekúnd.

Ak zadáte 0 sekúnd, nebude sa prihlásenie periodicky opakovať.

Oblasť: Listen ports

Tu zadajte lokálne porty telefónu pre telefóniu VoIP. Porty nesmie používať žiadny iný účastník v LAN.

SIP port

Určite lokálny komunikačný port, cez ktorý má telefón vysielať a prijímať signalizačné údaje. Zadajte číslo medzi 1024 a 49152. Štandardné číslo portu pre signalizáciu SIP je 5060.

Poznámka:

Porty 0 až 1023 by sa nemali používať, pretože tieto sú často používané štandardnými aplikáciami.

RTP port

Zadajte lokálny komunikačný port, cez ktorý má telefón vysielat a prijímat údaje reči. Zadajte **párne** číslo medzi 1024 a 49152. Číslo portu sa nesmie zhodovať s číslom portu v poli **SIP port**. Ak zadáte nepárne číslo, automaticky sa nastaví najbližšie nižšie číslo (napr. keď zadáte 5003, napíše sa 5002). Štandardné číslo portu pre prenos reči je 5004.

Poznámka:

Porty 0 až 1023 by sa nemali používať, pretože tieto sú často používané štandardnými aplikáciami.

Use random ports

Kliknite na možnosť **Yes**, keď nemá telefón používať pre **SIP port** a **RTP port** pevné porty, ale ľubovoľné voľné porty.

Použitie náhodných portov má zmysel, keď sa má na tom istom routeri s NAT používať viacero telefónov. Telefóny potom musia používať rozdielne porty, aby mohol NAT routera ďalej postupovať prichádzajúce hovory a dáta reči len na jeden telefón (ten adresovaný).

Kliknite na **No**, ak telefón používa porty uvedené v **SIP port** a **RTP port**.

Oblasť: Network**Poznámka:**

Ak ste stiahli všeobecné nastavenia vášho poskytovateľa VoIP z konfiguračného servera spoločnosti Siemens (s. 60), sú niektoré políčka tejto oblasti dopredu obsadené údajmi z tohto stiahnutia (napr. nastavenia pre STUN-Server a Outbound-Proxy).

Ak je váš telefón pripojený na router s NAT (Network Address Translation) a/alebo firewallom, musíte v tejto oblasti uskutočniť nejaké nastavenia, aby bol váš telefón dostupný z internetu (to znamená adresovateľný).

Cez NAT sa IP adresy účastníkov v LAN ukrývajú za spoločnú verejnú IP adresu routera.

Pre prichádzajúce hovory

Ak je na routeri pre telefón aktivovaný Port-Forwarding, alebo je zriadený DMZ, nie sú pre prichádzajúce volania potrebné osobitné nastavenia.

Ak to tak nie je, je pre dostupnosť telefónu potrebný záznam do tabuľky Routing NAT-u (v routeri). Je vytvorený pri registrácii telefónu v službách SIP. Z bezpečnostných dôvodov sa tento záznam automaticky maže v určitých časových intervaloch (Session-Timeout). Telefón preto musí svoju registráciu v určitých časových intervaloch potvrdzovať (pozri **NAT refresh time**, s. 58), aby zostal zachovaný záznam do tabuľky Routing.

Pre odchádzajúce hovory

Telefón potrebuje svoju verejnú adresu, aby mohol prijať dáta reči kontaktného partnera.

Sú dve možnosti:

- ◆ Telefón sa spýta na verejnú adresu na STUN serveri na internete (Simple Transversal of UDP over NAT). STUN sa môže používať len pri takzvaných asymetrických NAT a neblokujúcich firewalloch.
- ◆ Telefón nesmeruje želanie nadviazania spojenia na SIP-Proxy, ale na Outbound-Proxy na internete, ktorý obstaráva dátové zväzky s verejnou adresou.

STUN server a Outbound Proxy sa používajú alternatívne pre obídenie NAT/firewallu na routeri.

Webový konfigurátor

STUN enabled

Kliknite na **Yes**, keď má váš telefón použiť STUN, hneď ako sa použije na routeri s asymetrickým NAT.

STUN server

Zadajte (úplné) DNS meno alebo IP adresu servera STUN na internete.

Ak ste v poli **STUN enabled** vybrali možnosť **Yes**, musíte tu zadať **STUN server**.

STUN port

Zadajte číslo komunikačného portu na serveri STUN. Štandardný port je 3478.

STUN refresh time

Zadajte, v akých časových intervaloch má telefón obnovovať registráciu na serveri STUN. Zopakovať registráciu je potrebné, aby zápis telefónu v tabuľkách servera STUN zostal zachovaný.

Vyžiadajte si **STUN refresh time** u vášho poskytovateľa VoIP.

Prednastavených je 240 sekúnd.

Ak zadáte 0 sekúnd, nebude sa registrácia periodicky opakováť.

NAT refresh time

Uveďte, v akých časových intervaloch má telefón aktualizovať svoj záznam v tabuľke Routing NAT-u. Časový interval zadajte v sekundách, ktorý je o niečo kratší ako Session-Timeout NAT-u.

Hodnotu predvolenú pre **NAT refresh time** spravidla nemusíte meniť.

Outbound proxy mode

Uveďte, kedy sa má použiť Outbound-Proxy.

Always

Všetky telefónom odoslané signalizačné dáta a dáta reči sa posielajú na Outbound-Proxy.

Auto

Telefónom odoslané dáta sa odošlú len na Outbound-Proxy, keď je telefón pripojený na router so symetrickým NAT alebo blokujúcim firewallom. Ak sa telefón nachádza za asymetrickým NAT, použije sa server STUN.

Ak ste vložili **STUN enabled** = **No** alebo ste nevložili žiadny STUN server, použije sa vždy Outbound-Proxy.

Never

Outbound Proxy sa nepoužije.

Ak v poli **Outbound proxy** nezádáte nič, správa sa telefón nezávisle od zvoleného režimu ako pri **Never**.

Outbound proxy

Zadajte (úplné) DNS meno alebo IP adresu Outbound-Proxy vášho poskytovateľa služieb.

Poznámka:

U mnohých poskytovateľov je Outbound-Proxy identický so SIP-Proxy.

Outbound proxy port

Zadajte číslo komunikačného portu, ktorý používa Outbound-Proxy. Štandardný port je 5060.

Oblasť: Voice codecs

Prostredníctvom parametrov v oblasti **Voice codecs** môžete ovplyvniť kvalitu vášho pripojenia VoIP. Popri použitých kodéroch-dekodéroch reči môžete zapnúť/vypnúť „potlačenie tichosti“ (Silence Suppression) a stanoviť stupeň zosilnenia hlasu a počuteľnosti (**VoIP Volume**).

Váš telefón podporuje rozličné kodéry-dekodéry reči na digitalizáciu (kódovanie a dekódovanie) dát reči. Pretože kodér-dekodér reči použitý na telefonickom spojení rozhodujúco ovplyvňuje kvalitu reči, napr. časom potrebným na kódovanie/dekódovanie (oneskorenie reči). Výber kodéra-dekodéra je kompromis medzi kvalitou hovoru a potrebnou šírkou pásma.

Obidve strany telefonického spojenia (volajúca/odosielajúca strana a strana príjemcu) musia používať rovnaký kodér-dekodér. Kodér-dekodér reči sa dojedná pri vytváraní spojenia medzi odosielateľom a príjemcom.

Určite kodéry-dekodéry reči, ktoré má váš telefón navrhnuť pri vytváraní spojenia VoIP.

Nasledujúce kodéry-dekodéry reči podporuje váš telefón a sú na výber:

G729

Stredná kvalita hovoru. Potrebná šírka pásma je menšia alebo rovná 8 Kbit/s na hlasové spojenie.

Aby ste dodatočne usporili šírku pásma a kapacitu prenosu, môžete potlačiť na spojeniach VoIP, ktoré používajú kodér-dekodér **G729**, prenos z paketov reči do rečových páuz („Potlačenie tichostí“, voľba **Enable Annex B for G729**).

Váš kontaktný partner potom počuje namiesto šumu pozadia vášho okolia systematický šum, ktorý sa vytvára pri príjemcovi.

Nezabudnite, prosím: „potlačenie tichostí“ znamená podľa okolností zhoršenie kvality hlasu.

G711 a law / G711 µ law

Veľmi dobrá kvalita hovoru (porovnateľná s ISDN). Potrebná šírka pásma je 64 Kbit/s na hlasové spojenie.

G726

Dobrá kvalita hovoru (horšia ako pri G.711 avšak lepšia ako pri G.729).

Váš telefón podporuje G.726 s prenosovou rýchlosťou 32 Kbit/s na hlasové spojenie.

- ▶ Určite v parametri **VoIP Volume** stupeň zosilnenia hlasu a počuteľnosti. Pri niektorých poskytovateľoch VoIP sa môže stať, že je sila hlasu alebo počuteľnosti príliš nízka alebo príliš vysoká. Regulovanie hlasitosti prostredníctvom slúchadla potom podľa okolností nepostačuje. Prostredníctvom parametra **VoIP Volume** môžete hlasitosť presne nastaviť. Vy určujete, či sa má nastaviteľná oblasť hlasitosti v slúchadle zvýšiť, resp. znížiť.

Na výber máte:

Low

Sila hlasu/počuteľnosti je príliš nízka. Ak aktivujete túto voľbu, zvýši sa hlasitosť o 6 dB.

Normal

Sila hlasu/počuteľnosti sa nemusí zvýšiť/znížiť.

High

Sila hlasu/počuteľnosti je príliš vysoká. Ak aktivujete túto voľbu, zníži sa hlasitosť o 6 dB.

- ▶ Zadajte v poli **Enable Annex B for G729**, či má použitie kodéra-dekodéra potlačiť **G729** prenos z dátových zväzkov do rečových páuz (**Yes**).
- ▶ Prevezmite kodéry-dekodéry reči, ktoré má váš telefón navrhnuť pri odchádzajúcich volaniach, do zoznamu **Selected codecs**.

Kliknite na kodér-dekodér reči v zozname **Available codecs**, ktorý chcete prevziať (pomocou tlačidla Shift, príp. tlačidlom Ctrl môžete označiť viacero položiek). Kliknite na ikonu **<Add**.

- ▶ Presuňte kodéry-dekodéry reči, ktoré telefón nemá použiť, do zoznamu **Available codecs**. Na to vyberte kodéry-dekodéry reči v zozname **Available codecs** (pozri hore) a kliknite na ikonu **Remove>**.
- ▶ Zoraďte kodéry-dekodéry reči v zozname **Selected codecs** v takom poradí, v ktorom ich má telefón navrhovať vzdialenej stanici pri vytváraní spojenia. Na to použite ikony **Up** a **Down**.

Pri vytváraní spojenia VoIP navrhne telefón vzdialenej stanici najskôr 1. kodér-dekodér reči v zozname **Selected codecs**. Ak vzdialená stanica tento kodér-dekodér reči neakceptuje (napr. pretože ho nepodporuje), navrhne sa 2. kodér-dekodér zo zoznamu atď.

Webový konfigurátor

Ak vzdialená stanica neakceptuje žiadny kodér-dekodér reči zo zoznamu **Selected codecs**, spojenie sa nenadviaže. Obdržíte príslušné hlásenie na prídavnom slúchadle.

Poznámky:

- Kodéry-dekodéry by ste mali deaktivovať len vtedy (vložíť do zoznamu **Available codecs**), keď je na to zvláštny dôvod. Čím viac kodérov-dekodérov je deaktivovaných, tým väčšie je nebezpečenstvo, že hovory sa nebudú môcť nadviazať kvôli bezúspešným vyjednáváním o kodéri-dekodéri.
- Pri prichádzajúcich hovoroch sa povolia vždy všetky podporované kodéry-dekodéry reči.

Uloženie nastavení v telefóne

- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili zmeny.

Po uložení sa zoznam **Connections** zobrazí (pozri Obrázok 2 na s. 54).

Ak chcete uskutočnené zmeny odmietnuť, kliknite na ikonu **Cancel**. Webová stránka sa znovu načíta s údajmi uloženými v telefóne.

Nezabudnite, prosím: ak dlhší čas neurobíte žiadne zadania, spojenie s webovým konfigurátorom sa automaticky zruší. Neuložené zadania sa stratia. Prípadne zálohujte údaje priebežne. Potom môžete v zadaní pokračovať a prípadne uskutočniť zmeny.

Aktivácia nových spojení

Ak ste nakonfigurovali nejaké nové spojenie VoIP, musíte ho príp. ešte aktivovať.

V zozname **Connections**:

- ▶ Aktivujte v stĺpci **Active** príslušnú možnosť (☐ = aktivované).

Váš telefón sa s príslušnými prístupovými údajmi prihlási u poskytovateľa VoIP. Ak bolo prihlásenie úspešné, zobrazí sa onedlho v stĺpci **Status** pre spojenie **registered**. Teraz ste dostupní pod týmto telefónnym číslom VoIP.

Voľba poskytovateľa VoIP, stiahnutie údajov poskytovateľa VoIP

Na internetovom serveri spoločnosti Siemens sú profilové údaje so všeobecnými prístupovými údajmi najdôležitejších poskytovateľov k dispozícii na stiahnutie. Adresa servera je uložená vo vašom telefóne (s. 63).

Navigácia:

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings**
→ **Telephony** → **Connections**.
- ▶ Za spojením VoIP kliknite na ikonu **Edit**.
- ▶ V oblasti **IP Connection** kliknite na ikonu **Select VoIP Provider**.

Zobrazia sa informácie k procesu stiahnutia.

Telefón vytvorí pripojenie na server Siemens na internete. Stiahnutie prebehne vo viacerých krokoch:

- ▶ Kliknite na ikonu **Next**.
- ▶ Zo zoznamu vyberte krajinu, pre ktorú sa má nahráť poskytovateľ VoIP.
- ▶ Kliknite na ikonu **Next**.
- ▶ Zo zoznamu vyberte vášho poskytovateľa VoIP. Ak nie je uvedený v zozname, zvolte **Other Provider**. Potom musíte manuálne zapísať všetky údaje VoIP (s. 54).
- ▶ Kliknite na ikonu **Finish**.

Údaje vybraného poskytovateľa sa nahrávajú na váš telefón.

Aktivácia/deaktivácia spojenia so sieťou Gigaset.net

Vášmu telefónu je v stave pri dodaní pridelené telefónne číslo siete Gigaset.net. Ihneď po pripojení vášho telefónu na internet môžete v rámci siete Gigaset.net volať a vás môžu volať iní účastníci siete Gigaset.net, pokiaľ je vaše spojenie so sieťou Gigaset.net aktívne. Spojenie so sieťou Gigaset.net môžete deaktivovať.

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings**
 - **Telephony** → **Connections**. Zobrazí sa zoznam spojení (pozri Obrázok 2 na s. 54).
- ▶ V oblasti **Gigaset Net**: voľbou v stĺpci **Active** spojenie so sieťou Gigaset.net aktivujete (☑) príp. deaktivujete (☐).

Nastavenie tónov DTMF pre VoIP

Tóny DTMF sú potrebné napr. pre dopyt a ovládanie niektorých sieťových odkazovačov cez tlačidlové kódeý-dekodéry (čísla).

Stanovte pre VoIP, ako sa majú klávesové kódeý premieňať na tóny DTMF a odosielať: ako počuteľné informácie v rečovom kanáli alebo ako tzv. hlásenie „Info SIP“.

Informujte sa u svojho poskytovateľa VoIP, ktorý spôsob prenosu DTMF podporuje.

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings**
 - **Telephony** → **Advanced Settings**.

Vykonajte v oblasti **DTMF over VoIP Connections** želané nastavenia pre vysielanie DTMF signálov. Dodržte pritom predvolené údaje vášho poskytovateľa.

- ▶ Aktivujte **Audio** alebo **RFC 2833**, ak sa majú DTMF signály prenášať akusticky (v jazykových balíkoch).
- ▶ Aktivujte **SIP Info**, ak sa majú DTMF signály prenášať ako kód.
- ▶ Potom kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili nastavenia.

Stanovenie lokálnych komunikačných portov pre VoIP

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings**
 - **Telephony** → **Advanced Settings**.

Zadajte v oblasti **Listen Ports for VoIP Connections**, ktoré lokálne porty má telefón používať pre telefóniu VoIP. Porty nesmie používať žiadny iný účastník v LAN.

SIP port

Stanovte lokálny komunikačný port, cez ktorý má telefón vysieľať a prijímať signalizačné údaje. Zadajte číslo medzi 1024 a 49152. Standardné číslo portu pre signalizáciu SIP je 5060.

RTP port

Zadajte lokálny komunikačný port, cez ktorý má telefón vysieľať a prijímať údaje reči. Zadajte **párne** číslo medzi 1024 a 49152. Číslo portu sa nesmie zhodovať s číslom portu v poli **SIP port**. Ak zadáte nepárne číslo, automaticky sa nastaví najbližšie nižšie číslo (napr. keď zadáte 5003, napíše sa 5002). Štandardné číslo portu pre prenos reči je 5004.

Use random ports

Kliknite na možnosť **Yes**, ak nemá telefón pre **SIP port** a **RTP port** používať pevné ale ľubovoľné voľné porty. Použitie náhodných portov má zmysel, keď sa má na tom istom routeri s NAT používať viacero telefónov. Telefóny potom musia používať rozdielne porty, aby mohol NAT routera ďalej postupovať prichádzajúce hovory a dáta reči len na jeden telefón (ten adresovaný).

Ak kliknete na **No**, použije telefón porty uvedené v **SIP port** a **RTP port**.

- ▶ Potom kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili nastavenia.

Stanovte pravidlá voľby

Pre váš telefón môžete stanoviť používateľsky špecifické pravidlá voľby.

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings**
 - **Telephony** → **Dialing Plans**.

Area Code Predialling nastaviť

Pri hovoroch VoIP musíte vo všeobecnosti vždy zvoliť miestnu predvoľbu – aj pri miestnych hovoroch.

Pri miestnych hovoroch sa môžete zbaviť stáleho vkladania tým, že aktivujete funkciu **Area Code Predialling**. Pri hovoroch VoIP sa týmto prednastaví zadaná miestna predvoľba všetkých čísel, ktoré nezačínajú na 0, a to aj pri voľbe čísel z telefónneho zoznamu a iných zoznamov.

- ▶ V poli **Area Code** zadajte vašu miestu predvoľbu, napr. 089.
- ▶ Kliknite na voľbu **Yes** v zadaní **Predial area code for local calls through VoIP**, aby ste aktivovali funkciu.
Ak kliknete na **No**, musíte aj pri miestnych hovoroch cez VoIP zadávať miestnu predvoľbu. Čísla v telefónnom zozname musia pri telefonovaní cez VoIP vždy obsahovať miestnu predvoľbu.
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili zmeny.

Prosím, rešpektujte, že pri aktivovanej voľbe sa prednastaví miestna predvoľba všetkých volaných čísel, ktoré nezačínajú na 0 a nie sú vytáčané cez VoIP. Toto platí predovšetkým pre čísla sieťového odkazovača (s. 36) a pri deaktivovaní voľby **Emergency calls always via fixed line** (pozri dolu) pre čísla núdzového volania.

Zmena nastavení pre vytáčanie čísel núdzového volania

Váš telefón je v stave dodania nastavený tak, že čísla núdzového volania sú vytáčané vždy cez pevnú sieť – nezávisle od toho, ktorý typ spojenia si vyberiete. Pevná sieť vždy podporuje čísla núdzového volania (napr. vytváranie spojenia k **miestnemu** núdzovému volaniu polície).

Vo vašom telefóne sú už pri dodaní predvolené čísla núdzového volania. Sú zobrazené na tejto webovej stránke, nemôžu sa však meniť.

Môžete zadať dodatočné číslo núdzového volania.

Nastavenie, že sa majú čísla núdzového volania vytáčať vždy cez pevnú sieť, môžete deaktivovať.

Pozor:

- Keď deaktivujete voľbu **Emergency calls always via fixed line** uistite sa, či váš poskytovateľ VoIP podporuje čísla núdzového volania.
- Ak je aktívne blokovanie tlačidiel, nedajú sa vytočiť ani čísla tiesňového volania. Pred vytočením zatlačte **dlho** na tlačidlo s mriežkou #*^o, aby ste uvoľnili blokovanie tlačidiel.

- ▶ V poli **User editable number** zadajte telefónne číslo ako dodatočné číslo núdzového volania.
- ▶ Kliknite na **No** v zadaní **Emergency calls always via fixed line**, vytvorí sa spojenie cez typ spojenia, ktorý ste uviedli vo voľbe (napr. cez stlačenie tlačidla prevzatia **dlho** alebo **krátko**).
Ak kliknete na voľbu **Yes**, váš telefón vytvorí pri tejto voľbe spojenie s číslom núdzového volania vždy cez pevnú sieť (štandardné nastavenie).
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili zmeny.

Určenie servera pre aktualizáciu firmvéru a spustenie aktualizácie

Podľa potreby môžete aktualizácie základného firmvéru stiahnuť do vášho telefónu. Aktualizácie môžete stiahnuť voliteľne priamo z internetu alebo z PC vo vašej lokálnej sieti.

Cez webový konfiguratör môžete určiť, odkiaľ sa má firmvér prevziať.

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings**
→ **Miscellaneous**.

Stiahnuť aktualizáciu firmvéru priamo z internetu

Pri dodaní je vložený server, na ktorom dáva spoločnosť Siemens k dispozícii nové verzie firmvéru pre vašu základňovú stanicu. URL internetového server sa zobrazí v poli **Data server**.

Firmvér sa stiahne z internetu, keď pred aktualizáciou nezadáte žiadny lokálny údaj do poľa **User defined firmware file**.

Poznámky:

- Pri aktualizácii z internetu sa skontroluje, či je k dispozícii novšia verzia firmvér. Ak to tak nie je, proces sa preruší.
- URL pre internetový server by sa nemala meniť, pretože táto adresa sa používa aj na to, aby ste z internetu stiahli informácie od poskytovateľa. Ak ste vložili inú URL, môžete štandardnú URL opäť aktivovať tak, že základňovú stanicu obnovíte do pôvodného stavu pri dodaní (s. 43).

Lokálne vykonanie aktualizácie firmvéru

Predpoklad: na lokálnom počítači beží webový server (napr. Apache).

- ▶ Za týmto účelom najprv stiahnite požadovanú verziu firmvéru z internetu na lokálny počítač.

- ▶ Zadáte v poli **User defined firmware file** adresu IP počítača vo vašej lokálnej sieti a úplnú cestu a názov súboru firmvéru na PC. Príklad: 192.168.2.105/C450IP/Firmware_Datei.bin.

- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili zmeny.

Nastavenie sa automaticky použije pri **nasledujúcej** aktualizácii firmvéru. URL internetového servera zostane uložená a použije sa znovu pri ďalšej aktualizácii firmvéru. Ak chcete lokálny počítač znovu použiť na aktualizáciu, musíte znovu vložiť IP adresu a názov súboru.

Poznámka:

Ak sa pri aktualizácii firmvéru z lokálneho počítača vyskytne chyba, automaticky sa stiahne najnovšia verzia firmvéru z internetu.

Spustenie aktualizácie firmvéru

Predpoklady:

- ◆ Netelefonuje sa ani cez pevnú sieť ani cez VoIP.
- ◆ Neexistuje interné spojenie medzi prihlásenými slúchadlami alebo s prístrojmi GHC.
- ◆ Žiadne slúchadlo nemá otvorené menu základne.
- ▶ Kliknite na ikonu **Update Firmware**.

Firmvér sa aktualizuje. Tento proces prebehne do 3 minút.

Poznámky:

Aktualizácie firmvéru musíte spustiť na prídavnom slúchadle (s. 44).

Automatická kontrola verzie aktivácia/deaktivácia

Pri aktivovanej kontrole verzie telefón denne skontroluje, či je na konfiguračnom serveri spoločnosti Siemens k dispozícii nejaká nová verzia firmvéru telefónu alebo súboru so všeobecnými nastaveniami vášho poskytovateľa VoIP.

Ak sa objaví nová verzia, na prenosnej časti sa zobrazí príslušné hlásenie a tlačidlo správ bliká. Potom si môžete dať previesť automatickú aktualizáciu firmvéru (s. 44) príp. nastavení poskytovateľa VoIP (s. 45).

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings**
→ **Miscellaneous**.
- ▶ Kliknite na voľbu **Yes** za **Automatic check for software/profile updates**, aby ste aktivovali automatickú kontrolu verzie. Kliknite na **No**, ak sa nemá vykonať žiadna kontrola verzie.
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili zmeny.

Aktualizácia zobrazení VoIPstavových hlásení

Pri problémoch so spojeniami VoIP si dajte zobrazíť na slúchadle stavové hlásenia VoIP. Informujú vás o stave spojenia a obsahujú stavový kód špecifický pre poskytovateľa, ktorý podporuje servis pri analýze problému.

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings**
→ **Miscellaneous**.
- ▶ Kliknite na možnosť **Yes** za **Show VoIP status on handset**, aby ste aktivovali zobrazenia stavových hlásení. Kliknite na **No**, keď sa nezobrazujú žiadne stavové hlásenia VoIP.
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili zmeny.

Poznámka:

Tabuľku s možnými stavovými kódmi a ich vysvetlením nájdete v prílohe na s. 68.

Dopytovanie stavových informácií cez telefón

Všeobecné informácie sa zobrazia cez telefón.

- ▶ Na lište menu kliknite na register **Status**.

Zobrazia sa nasledujúce informácie:

IP Configuration

IP address

Aktuálna IP adresa telefónu v rámci lokálnej siete. Pre poskytnutie IP adresy pozri s. 52.

MAC address

Adresa zariadenia telefónu.

Software

Firmware version

Verzia firmvéru aktuálne zavedeného na telefóne. Môžete si zaviesť aktualizácie firmvéru do telefónu (s. 44). Aktualizácie firmvéru sú k dispozícii na internete.


EEPROM version

Verzia pamäťového modulu EEPROM (s. 85) vášho telefónu.


Príloha


Použitie symboly a spôsoby písania

V tomto návode na obsluhu sa používajú určité symboly a spôsoby písania, ktoré sú tu vysvetlené.



 Zadať čísla alebo písmená.

Menu Inverzne sa zobrazujú aktuálne funkcie displeja, ktoré sa nachádzajú v ponuke na najnižšom riadku displeja. Stlačte príslušnú funkciu displeja, aby sa vyvolala funkcia.

 Riadiace tlačidlo stlačte hore alebo dolu, napríklad pri listovaní.

 / 0 / *△ atď. Stlačte zobrazené tlačidlo na prídavnom slúchadle.

Pro externi volani / Pro interni volani (príkl.)
Zvoľte jednu z funkcií menu (Pro externi volani zo Pro interni volani) zo zoznamu a **OK** stlačte.

Menu → **Zvuky** → **Melodie vyzvaneni (príkl.)**
Menu stlačte. Vyberte pomocou  **Zvuky** a **OK** stlačte. Vyberte pomocou  **Melodie vyzvaneni** a **OK** stlačte.

Údržba

- ▶ Základňovú stanicu a slúchadlo navlhčite **vlhkou** utierkou (nepoužívajte žiadne rozpúšťadla) alebo utrite antistatickou utierkou.

Nikdy nepoužívajte suchú utierku. Existuje nebezpečenstvo statického výboja.

Kontakt s tekutinou

V prípade ak slúchadlo prišlo do kontaktu s tekutinou:

- ▶ **Slúchadlo treba vypnúť a ihneď vybrať batérie.**
- ▶ Tekutinu nechajte zo slúchadla odkvapkať.
- ▶ Všetky časti dosucha poutierajte a potom nechajte slúchadlo **najmenej 72 hodín** uložené s otvoreným priečinkom na batérie a klávesnicou smerom dolu na suchom, teplom mieste (**nie**: v mikrovlnnej rúre, v rúre na pečenie a pod).
- ▶ **Slúchadlo zapnite znovu až bude úplne suché.**

V mnohých prípadoch je po úplnom vyschnutí uvedenie do prevádzky znovu možné.

Otázky a odpovede

Ak sa pri použití vášho telefónu vyskytnú otázky, sme vám k dispozícii na www.siemens.com/gigasetcustomer-care nepretržite 24 hodín denne. Okrem toho sú v nasledujúcej tabuľke vypísané často sa vyskytujúce problémy a ich možné riešenia.

Pokyny:

Pre podporu servisu môže byť popri prípade užitočné, keď budete mať poruke nasledujúce informácie:

- verziu firmvéru, EEPROM a adresu MAC vášho telefónu.
Tieto informácie môžete zistiť pomocou webového konfigurátora (s. 64). Keď si vyžiadate zobraziť adresu MAC na prídavnom slúchadle, prečítajte na s. 47
- VoIP-stavový kód (s. 68)
Pri problémoch so spojeniami VoIP by ste si mali na slúchadle nechať zobraziť stavové hlásenia VoIP. (s. 46, s. 64). Tieto obsahujú stavový kód, ktorý pomáha pri analýze problému.

Displej nič neukazuje.

1. Slúchadlo nie je zapnuté.
 - ▶ Tlačidlo zloženia ☎ **dlho podržte.**
2. Batéria je vybitá.
 - ▶ Batérie dobite alebo ich vymeňte (s. 7).

Slúchadlo nereaguje na stlačenie tlačidla.

Je zapnuté blokovanie tlačidiel.
▶ Dlhو stlačte tlačidlo mriežka #* (s. 19).

Na displeji bliká Základna.

1. Slúchadlo je mimo dosahu základňovej stanice.
 - ▶ Zmenšite odstup medzi slúchadlom a základňovou stanicou.
2. Základňová stanica nie je zapnutá.
 - ▶ Skontrolujte sieťový napájač základňovej stanice (s. 9).
3. Práve prebieha aktualizácia základného firmvéru (s. 44/s. 63).
 - ▶ Čakajte, kým sa aktualizácia ukončí.

Na displeji bliká Prosím prihlasiť.

Slúchadlo nie je prihlásené.

- ▶ Prihláste slúchadlo (s. 37).

Slúchadlo nezvoní.

Vyzváňací tón je vypnutý.

- ▶ Zapnite vyzváňací tón (s. 41).

Nepočujete žiadny vyzváňací/oznamovací tón.

Bol vymenený telefónny kábel na základňovej stanici.

- ▶ Pri kúpe v špecializovanej predajni dávajte pozor na správne obsadenie kolíkov zástrčky (s. 10).

Pri volaní z pevnej siete sa číslo volajúceho nezobrazuje napriek CLIP (s. 18).

Prenos čísiel nie je uvoľnený.

- ▶ Volajúci si musí dať schváliť prenos telefónneho čísla (CLI) u svojho prevádzkovateľa siete.

Pri zadávaní počujete chybový tón (zostupný sled tónov).

Akcia neprebehla úspešne/zadanie je nesprávne.

- ▶ Zopakujte postup.
Sledujte pritom displej a prípadne si znovu prečítajte návod na obsluhu.

Nemáte spojenie s routerom a telefónu je priradená pevná IP adresa.

- ▶ Na routeri skontrolujte, či už IP adresu nepoužíva nejaký iný prístroj v LAN, alebo či patrí do oblasti IP adres, ktorá je na routeri rezervovaná pre dynamické zadávanie adresy.
- ▶ Prípadne zmeňte IP adresu telefónu (s. 46).

Zavolali ste kontaktného partnera cez VoIP, ale nepočujete ho.

Váš telefón je na router pripojený s NAT/ Firewall.

- ▶ Vaše nastavenia pre STUN server príp. Outbound-Proxy sú neúplné alebo chybné. Prekontrolujte nastavenia (s. 58, s. 58).
- ▶ Nie je zapísaný Outbound-Proxy príp. je aktivovaný režim Outbound-Proxy Never (s. 58) a váš telefón je na router pripojený so symetrickým NAT príp. blokujúcim firewallom.
- ▶ Na Vašom routeri je aktivovaný port Port Forwarding, ale vášmu telefónu nie je priradená žiadna pevná adresa IP.

Nemôžete telefonovať cez VoIP. Na displeji sa zobrazí: **Služba není dostupná!**

- ▶ Najskôr počkajte niekoľko minút. Často ide o krátkodobý jav, ktorý sa po krátkom čase sám opraví.

Ak sa hlásenie bude zobrazovať aj naďalej, postupujte nasledovne:

- ▶ Prekontrolujte, či je kábel ethernet vášho telefónu správne spojený s routerom.
- ▶ Prekontrolujte káblové spojenia vášho routera k internetovému pripojeniu.
- ▶ Skontrolujte, či je váš telefón spojený s LAN. Zadajte napr. na PC príkaz ping na telefón (ping <lokálna adresa telefónu>). Prípadne nebola priradená telefónu žiadna IP adresa alebo už bola pevne nastavená IP adresa priradená inému účastníkovi LAN. Skontrolujte nastavenia na routeri, poprípade budete musieť aktivovať server DHCP.

Nemôžete telefonovať cez VoIP. Na displeji sa zobrazí **SIP registrace selhala!**

- ▶ Najskôr počkajte niekoľko minút. Často ide o krátkodobý jav, ktorý sa po krátkom čase sám opraví.

Ak sa hlásenie naďalej zobrazuje, môže to byť z nasledujúcich príčin:

1. Vaše údaje pre **Uzivatel'ske jmeno**, **Overeni - Jmeno** a **Overeni - Heslo** sú eventuálne neúplné alebo chybné.
 - ▶ Skontrolujte Vaše údaje. Zvlášť skontrolujte veľké/malé písmená.
2. Všeobecné nastavenia pre vášho poskytovateľa VoIP sú neúplné alebo chybné (chybná adresa servera).
 - ▶ Spustite webový konfigurátor a skontrolujte nastavenia.

Nemôžete sa spojiť pomocou webového prehliadača vášho PC s telefónom

- ▶ Pri vytváraní spojenia prekontrolujte zadanú lokálnu IP adresu telefónu. IP adresu môžete zistiť na slúchadle (s. 46).
- ▶ Prekontrolujte spojenia LAN z PC a telefónu.
- ▶ Prekontrolujte dostupnosť telefónu. Zadajte napr. na PC príkaz ping na telefón.
- ▶ Pokúsili ste sa telefón dosiahnuť cez Secure http (https://...). Skúste to znovu s http://...

Nie ste dostupní pre volania z internetu.

- ▶ V tabuľke vášho routera neexistuje žiadny záznam pre váš telefón. Prekontrolujte nastavenie pre **NAT refresh time** (s. 58).
- ▶ Váš telefón nie je registrovaný v SIP servise.
- ▶ Zapísali ste nesprávne ID užívateľa/ identifikáciu užívateľa príp. nesprávnu doménu (s. 55).

Aktualizácia firmvéru, resp. stiahnutie profilu VoIP sa nevykonalo.

1. Ak sa na displeji zobrazí **Služba není dostupná!**, je eventuálne vedenie VoIP obsadené alebo práve prebieha stiahnutie/ aktualizácia.
 - ▶ Zopakujte proces neskôr.
2. Ak sa na displeji zobrazí **Soubor porusen!**, je eventuálne súbor firmvéru, resp. súbor profilu neplatný.
 - ▶ Prosím, používajte firmvér a preberanie, ktoré sú k dispozícii na prednastavenom serveri Siemens (s. 63), resp. na www.siemens.com/gigasetcustomercare.
3. Ak sa na displeji zobrazí **Server není dostupný!**, server preberania nie je prístupný.
 - ▶ Server nie je v tomto momente prístupný. Zopakujte proces neskôr.
 - ▶ Zmenili ste prednastavenú adresu servera (s. 63). Opravte adresu. Poprípade uveďte základňovú stanicu do pôvodného stavu.
4. Ak sa na displeji zobrazí **Chyba při prenosu! XXX**, pri prenose súboru sa vyskytla chyba. Pre XXX sa zobrazí chybový kód HTTP.
 - ▶ Zopakujte postup. Ak sa opäť vyskytne chyba, obráťte sa na servis.
5. Ak sa na displeji zobrazí **Zkontrolujte IP nastavení!**, nemá eventuálne váš telefón pripojenie na internet.
 - ▶ Skontrolujte pripojenie káblov medzi telefónom a routerom, ako aj medzi routerom a internetom.
 - ▶ Skontrolujte, či je telefón spojený s LAN, t. j., či je prístupný na svojej adrese IP.

Stavový kód VoIP

Ak máte problémy s Vaším spojením VoIP, aktivujte funkciu **Stav prenosne časti** (s. 47, s. 64). Dostanete potom stavový kód VoIP, ktorý Vám pomôže pri analýze problému. Uvedte kód aj pri analýze problematiky servisným personálom.

V nasledujúcej tabuľke nájdete význam najdôležitejších stavových kódov a hlásení.

Stavový kód	Význam
0x300	Volaného môžete zastihnúť pod viacerými telefónnymi prípojkami. Ak to podporuje prevádzkovateľ VoIP, zobrazí sa pri stavovom kóde zoznam telefonických prípojek. Volajúci si môže vybrať, ku ktorej prípojke chce vytvoriť spojenie.
0x301	Permanentné odosielanie. Volaného už na tomto čísle nemôžete zastihnúť. Nové číslo sa zadá do telefónu spolu so stavovým kódom a telefón už nebude mať v budúcnosti prístup k starému číslu, ale hneď vytočí novú adresu.
0x302	Dočasné odosielanie. Do telefónu sa zadá, že volaného už nemožno zastihnúť pod zvoleným číslom. Trvanie presmerovania je časovo ohraničené. Trvanie presmerovania sa dodatočne zadá do telefónu.
0x305	Požiadavka sa ďalej odošle na iný "server proxy", napr. aby sa vyvážili náklady spojené s požiadavkou. Telefón sa obráti s požiadavkou ešte raz na iný server proxy. Prítom sa nejedná o presmerovanie adresy na seba.
0x380	Iné služby: Požiadavka, resp. hovor sa nemohol sprostredkovať. Telefónu sa však oznámilo, ktoré ďalšie možnosti existujú, aby sa hovor predsa podarilo spojiť.
0x400	Chybný hovor
0x401	Neautorizovaný

Stavový kód	Význam
0x403	Poskytovateľ VoIP nepodporuje požadovanú službu.
0x404	Chybné volané číslo. Žiadne spojenie s týmto číslom. Príklad: pri miestom hovore ste nezadali miestu predvoľbu, hoci váš poskytovateľ VoIP nepodporuje miestne hovory.
0x405	Metóda nie je povolená.
0x406	Neakceptovateľné. Vyžiadaná služba sa nemôže poskytnúť.
0x407	Potrebná je autentifikácia proxy.
0x408	Kontaktný partner nie je prístupný (napr. účet je vymazaný).
0x410	Poskytovateľ VoIP nepodporuje požadovanú službu.
0x413	Správa je príliš dlhá.
0x414	URI je príliš dlhá.
0x415	Formát požiadavky sa nepodporuje.
0x416	URI je chybná.
0x420	Chybné zakončenie
0x421	Chybné zakončenie
0x423	Poskytovateľ VoIP nepodporuje požadovanú službu.
0x480	Vytočené číslo nie je dočasne prístupné.
0x481	Príjemca nie je prístupný.
0x482	Dvojnásobná požiadavka služby
0x483	Príliš veľa "hopov": Vytýčená požiadavka bola odmietnutá, pretože služobný server (proxy) rozhodol, že táto požiadavka už prešla cez príliš veľa služobných serverov. Pôvodný odosielateľ požiadavky stanovil maximálny počet.
0x484	Chybné telefónne číslo: Najčastejšie táto odpoveď znamená, že ste v telefónnom čísle zabudli zadať jedno alebo viac číslíc.
0x485	Vyvolaná URI nie je jednoznačná a poskytovateľ VoIP ju nemôže spracovať.

Stavový kód	Význam
0x486	Volaná linka je obsadená.
0x487	Všeobecná chyba: Skôr ako bolo spojenie vytvorené, bolo zrušené. Stavový kód potvrdil príjem prerušovacieho signálu.
0x488	Server nemôže požiadavku spracovať, pretože údaje, ktoré sú uvedené v médiách, nie sú kompatibilné.
0x491	Server udáva, že požiadavka sa spracuje hneď potom, ako sa spracuje predchádzajúca požiadavka.
0x493	Server zamietol požiadavku, pretože telefón nemôže správu dešifrovať. Odosielateľ použil dešifrovací postup, ktorý server alebo prijímací telefón nemôže dešifrovať.
0x500	Proxy alebo vzdialená stanica našla pri spracovávaní požiadavky chybu, ktorá znemožňuje ďalšie spracovanie požiadavky. Volajúci, resp. telefón v tomto prípade ukazuje chybu a opakuje požiadavku po niekoľkých sekundách. Vzdialená stanica popri prípade sprostredkuje volajúcemu, resp. telefónu, po koľkých sekundách môže požiadavku opakovať.
0x501	Príjemca nemôže požiadavku spracovať, pretože nedisponuje takou schopnosťou, akú volajúci požaduje. Ak aj príjemca rozumie požiadavke, ale nespracuje ju, pretože odosielateľ nemá potrebné právo na požiadavku alebo sa požiadavka v aktuálnej súvislosti nepovolí, odošle sa 405 namiesto 501.
0x502	Vzdialená stanica, ktorá odosiela tento chybový kód, je v tomto prípade proxy alebo gateway a dostala od jeho gateway, ktorá mala túto požiadavku rozvinúť, neplatnú odpoveď.

Stavový kód	Význam
0x503	Vzdialená stanica alebo proxy nemôže v tomto okamihu spracovať požiadavku, pretože je server buď preťažený alebo zaneprázdnený. Ak sa naskytne možnosť, že sa požiadavka môže opakovať v dohľadnom čase, server sprostredkuje túto informáciu volajúcemu, resp. telefónu.
0x504	Prekročenie času v ústrední
0x505	Server zamietne požiadavku, pretože uvedené číslo verzie protokolu SIP neseď minimálne s tou verzou, ktorú používa server alebo prístroj SIP a ktorá sa podieľa na tejto požiadavke.
0x515	Server zamietne požiadavku, pretože správa prekročila maximálne prípustnú veľkosť.
0x600	Volaná linka je obsadená.
0x603	Volaný odmietol hovor.
0x604	Volaná URI neexistuje.
0x606	Komunikačné nastavenia nie sú akceptovateľné.
0x701	Volaný zložil hovor.
0x703	Spojenie bolo prerušené kvôli časovému limitu.
0x704	Spojenie bolo prerušené kvôli chybe SIP.
0x705	Chybný oznamovací tón.
0x706	Spojenie sa nevytvorilo.
0x751	Obsadzovacie znamenie: Nenastala žiadna zhoda kodéra-dekodéra medzi volajúcim a volaným účastníkom.
0x810	Všeobecný Socket Layer Error: Používateľ nie je autorizovaný.
0x811	Všeobecný Socket Layer Error: Chybné číslo socket.
0x812	Všeobecný Socket Layer Error: Socket nie je pripojený.
0x813	Všeobecný Socket Layer Error: Chyba pamäte.

Stavový kód	Význam
0x814	Všeobecný Socket Layer Error: Socket nie je k dispozícii – skontrolujte nastavenia IP / problém spojenia / chybné nastavenie VoIP.
0x815	Všeobecný Socket Layer Error: Nelegálna aplikácia na rozhraní socket.

Kvalita hovoru a infraštruktúra

S vaším Gigaset C450 máte možnosť telefonovať cez VoIP s dobrou kvalitou hovoru.

Výkon vášho telefónu pri VoIP - a tým kvalita hovoru - závisí však aj od vlastností celej infraštruktúry.

Vplyv na výkon majú okrem iného aj nasledujúce komponenty vášho poskytovateľa VoIP:

- ◆ Router
- ◆ DSLAM
- ◆ Prenosová trať DSL a -rýchlosť.
- ◆ Prenosové trate na internete
- ◆ Príp. iné aplikácie, ktoré používajú DSL pripojenie

V sieťach VoIP je kvalita hovoru okrem iného ovplyvnená takzvanou „Quality of servis“ (QoS) (kvalitou služieb). Ak celá infraštruktúra disponuje QoS, tak je kvalita hovoru vyššia (menej oneskorení, menej ozvíen, menej šumov atď.).

Ak napr. router nedisponuje QoS, tak je kvalita hovoru nižšia. Ďalšie podrobnosti si prosím zistíte v odbornej literatúre.

Poznámky:

Aby ste mali dobrú kvalitu hovoru, mali by ste rešpektovať nasledovné pokyny:

- Kým telefonujete cez VoIP, vyhýbajte sa iným internetovým aktivitám (napr. surfovaniu po internete).
- Rešpektujte, že sa môžu vyskytnúť oneskorenia hovorov v závislosti od používaného kodéra-dekodéra a od vyladenia siete. Nechajte preto dohovoriť vášho kontaktného partnera VoIP. Neskáčte mu do reči.

Požiadavka na informačné centrum

Informačné centrá vášho telefónu (základňa a slúchadlo) budete prípadne potrebovať pre zákaznícku službu.

Informačné centrá základne

Predpoklad: vediete externý hovor. Spojenie trvá už minimálne 8 sekúnd.

Menu → **Služby Info**
Potvrďte výber **OK**.

Zobrazia sa nasledujúce informácie:

- 1: Sériové číslo základne (RFPI)
- 2: Sériové číslo slúchadla (IPUI)
- 3: Informujte servisného pracovníka o nastaveniach vašej základne (v šestnástkovom zobrazení), napr. o počte nahlásených slúchadiel, prevádzke zosilňovača. Posledné 4 čísla udávajú počet prevádzkových hodín (šestnástkové číslo).
- 4: Varianty, verzie firmvéru (čísllice 3 až 5).
- 5: Číslo siete Gigaset vášho telefónu. Pod týmto číslom sa môže servisný pracovník pripojiť na internet bez toho, aby ste museli byť nahlásení u poskytovateľa VoIP. Takto môže testovať spojenie on-line a telefóniu VoIP nezávisle od poskytovateľa VoIP.

Informačné centrá slúchadla

V pokojovom stave slúchadla:

- ▶ Stlačte **Menu**.
- ▶ Zadajte * # 0 6 #.

Zobrazia sa nasledujúce informácie o slúchadle:

- 1: Sériové číslo (IPUI),
- 2: Počet prevádzkových hodín,
- 3: Varianty, verzie softvéru slúchadla,

Služby zákazníkom (Customer Care)

Ponúkame vám rýchle a individuálne poradenstvo!

Naša podpora online v internete je dostupná vždy a všade:

<http://www.siemens.com/gigasetcustomercare>

alebo na Infolinke: 02 59 68 22 66

K našim výrobkom je vám k dispozícii 24-hodinová podpora. Jej súčasťou je prehľad často kladených otázok a odpovedí, ako aj návody na obsluhu a nové aktualizácie softvéru (ak sú k danému produktu k dispozícii) na stiahnutie.

Často kladené otázky a odpovede nájdete aj v prílohe tohto návodu na obsluhu.

V prípade potreby opravy, resp. nárokov záruky získate rýchlu a spoľahlivú pomoc v našom servisnom stredisku.

Inoteska s.r.o.

Stromová 13

837 96 Bratislava

alebo

INOTESKA s.r.o.

Podturen-Roven 221

Liptovský Hrádok

033 01

e-mail: mail@inoteska.sk

044 / 522 18 09

Prosím pripravte si svoj doklad o zakúpení.

V krajinách, v ktorých sa náš výrobok nepredáva prostredníctvom autorizovaných predajcov, sa výmena, resp. oprava neposkytuje.

Otázky k prístupu DSL a VoIP smerujte, prosím, na príslušného poskytovateľa služieb.

Schválenie

Tento prístroj je určený pre analógové telefónne pripojenie do slovenskej siete.

S dodatočným modemom je cez rozhranie LAN možné telefonovanie Voice-over-IP.

Osobitosti krajiny určenia sú zohľadnené.

Spoločnosť Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že tento prístroj spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia predpisov 1999/5/EC.

Kópiu Vyhlásenia o zhode podľa 1999/5/EC nájdete na **nasledujúcej internetovej adrese:**

<http://www.siemens.com/gigasetdocs>.

CE 0682

Záručný list

Vážený zákazník,

ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou telefónu Siemens. Získali ste kvalitný prístroj, ktorý bude pri správnom používaní dlhodobo spoľahlivo slúžiť.

Ak budete potrebovať radu alebo pomoc, obráťte sa na našu informačnú linku Gigaset. Naši špecialisti sú Vám v pracovnej dobe od 7:30 do 18:00 na telefónnom čísle 02/5968 2266.

Kontakt možno taktiež nadviazať na www.siemens.sk/gigaset. Naši technickí pracovníci Vám poradia, prípadne odporúčia doručiť Váš prístroj do servisného strediska na adrese:

Inoteska s.r.o
Stromová 13
837 96 Bratislava

alebo

Inoteska s.r.o
Podtureň-Roveň 221
033 01 Liptovský Hrádok

Prístroj môžete zaslať prostredníctvom Vášho predajcu, poštou ako cennú zásielku, alebo ho môžete priniesť osobne.

Záručné podmienky:

1. Záruka sa vzťahuje na bezporuchovú prevádzku telefónu, ako aj jeho príslušenstva v trvaní dvadsaťštyri (24) mesiacov. Batéria a nabíjačka je štandardne dodávané príslušenstvo k telefónu. Záručná doba začína plynúť dňom prevzatia telefónu a príslušenstva kupujúcim. Dátum musí byť vyznačený na záručnom liste.
2. Záruka bude uznaná, iba ak k tomuto úplne a riadne vyplnenému záručnému listu bude priložený doklad o zaplatení.
3. Záruka je neplatná, ak typ výrobku alebo výrobné číslo bolo zmenené, odstránené alebo je nečitateľné.
4. V prípade uplatnenia záručnej opravy príslušenstva, ktoré bolo inštalované, bude záruka uznaná, len ak kupujúci zároveň predloží inštalčný protokol.
5. Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené:
 - používaním výrobku, ktoré je v rozpore s návodom na obsluhu
 - mechanickým poškodením
 - kontaktom výrobku s vodou či inými tekutinami, ktoré vtekli do vnútra
 - opravou vykonanou neautorizovaným servisným strediskom neodbornou inštaláciou výrobku v inom než autorizovanom inštaláčnom stredisku
 - nevhodným skladovaním a používaním mimo tepelného rozsahu uvedenom v návode na obsluhu
 - skladovaním a používaním výrobku vo vlhkom, prašnom, chemicky alebo ináč agresívnom prostredí – oxidácia

Záruka sa nevzťahuje na vady vzniknuté:

- pri haváriách motorových vozidiel, prudkých nárazoch a pod.
 - pri živelných pohromách
6. Za chybu predávanej veci sa považujú nedostatky jej vlastností alebo prejavu, ktoré najmä vzhľadom na obsah zmluvy o predaji v obchode alebo vyhlásenie predávajúceho o zaručených vlastnostiach, alebo vzhľadom na ustanovenia právnych predpisov, či technických noriem by mala predávaná vec mať. Za

chybu vecí sa považuje aj nedostatok vlastností alebo prejavu, ktoré sa pri veciach tohto druhu predávaných v obchode všeobecne predpokladajú. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie výrobku vzniknuté v dôsledku jeho používania, vrátane straty kapacity batérie spôsobené jej bežným opotrebovaním.

7. Ak ide o chybu, ktorú možno odstrániť, má kupujúci právo, aby bola bezplatne odstránená. Kupujúci môže namiesto odstránenia chyby požadovať výmenu vecí, alebo ak sa chyba týka len súčasti vecí, výmenu súčasti, iba vtedy, ak tým predávajúcemu nevzniknú neprimerané náklady vzhľadom na cenu tovaru alebo závažnosť vady.
8. Doba od uplatnenia práva zo zodpovednosti za chyby až do doby, keď kupujúci po skončení opravy bol povinný vec prevziať, sa do záručnej doby nepočíta.

Na tento prístroj sa poskytuje záruka po dobu dvadsaťštyri (24) mesiacov odo dňa jeho prevzatia kupujúcim.

Záruka sa uplatňuje u predajcu.

Typ prístroja (vyplní predajca)

Dátum predaja (vyplní predajca)

Pečiatka a podpis predajcu:

Tento bezšnúrový telefón bol uvedený na trh po
13. auguste 2005 firmou

Záznam servisného strediska o vykonaní záručných opráv

Ref. číslo opravy	Dátum prijmu	Dátum opravy	Nové výrobné číslo	Pečiatka a podpis servisu
-------------------	--------------	--------------	--------------------	---------------------------

Ref. číslo opravy	Dátum prijmu	Dátum opravy	Nové výrobné číslo	Pečiatka a podpis servisu
-------------------	--------------	--------------	--------------------	---------------------------

Ref. číslo opravy	Dátum prijmu	Dátum opravy	Nové výrobné číslo	Pečiatka a podpis servisu
-------------------	--------------	--------------	--------------------	---------------------------

Ref. číslo opravy	Dátum prijmu	Dátum opravy	Nové výrobné číslo	Pečiatka a podpis servisu
-------------------	--------------	--------------	--------------------	---------------------------

Technické údaje

Odporúčané batérie

(Stav pri tlači návodu na obsluhu)

Nikel-Metal-Hydrid (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Panasonic 700 mAh „for DECT“
- ◆ GP 550mAh
- ◆ GP 700mAh
- ◆ GP 850mAh
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 600
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 700
- ◆ Yuasa Technology AAA 800
- ◆ VARTA Phone Power AAA 700mAh

Slúchadlo sa dodáva s dvomi schválenými batériami.

Prevádzkové časy/nabíjacie časy slúchadla

Nasledovné údaje sa vzťahujú na batérie s kapacitou 650mAh.

Pohotovostný čas	približne 125 hodín (5 dní)
Trvanie hovoru	približne 13 hodín
Nabíjací čas	približne 7,5 hodiny

Prevádzkové a nabíjacie časy platia len pri používaní odporúčaných batérií.

Príkion (odber prúdu) základňovej stanice



V závislosti od aktuálneho stavu približne 2,5 W.

Všeobecné technické údaje

Rozhrania	Pevná sieť, Ethernet
DECT-štandard	je podporovaný
GAP-štandard	je podporovaný
Počet kanálov	60 duplexných kanálov
Frekvenčný rozsah	1880–1900 MHz
Duplexný postup	Časový multiplex, 10 ms rámovej dĺžky
Kanálový raster	1728 kHz
Prenosová rýchlosť (v bitoch)	1152 kbit/s
Modulácia	GFSK
Kódovanie reči	32 kbit/s
Vysielací výkon	10 mW, stredný výkon na kanál
Dosah	až 300 m vo voľnom teréne, až 50 m v budovách
Napájanie základňovej stanice el. prúdom	230 V ~/50 Hz
Okolité podmienky v prevádzke	+5 °C až +45 °C; 20 % až 75 % relatívnej vlhkosti vzduchu
Postupy voľby	MFV (tónová voľba)/ IWV (impulzná voľba)
Flash - čas	250 ms
Kodéry-dekodéry	G711, G726, G729AB s VAD/CNG
Quality of Service	TOS, DiffServ
Protokoly	DECT, SIP, RTP, DHCP, NAT Traversal (STUN)
Rozmery základňovej stanice	105x 132 x 46 mm (V x Š x D)
Rozmery prídavného slúchadla	141 x 53 x 31 mm (D x Š x V)
Hmotnosť základňovej stanice	130 g
Hmotnosť mobilného dielu s batériou	116 g

Napísanie a spracovanie textu

Pri písaní textu platia nasledovné pravidlá:

- ◆ Kurzor ovládate pomocou  .
- ◆ Znak sa budú pripájať vľavo od kurzora.
- ◆ Krátko stlačte tlačidlo mriežka #* na prechod z módu „Abc“ na mód „123“, z módu „123“ na mód „abc“ a z módu „abc“ na mód „Abc“ (písanie veľkými písmenami: 1. písmeno bude napísané veľkým, všetky ostatné malým). Stlačte tlačidlo #* pred zadaním písmena.
- ◆ Stlačte tlačidlo mriežka #* trikrát. Zobrazí riadok s ponukou znakov, ktoré sú priradené tlačidlu s mriežkou.
- ◆ Pri záznamoch do telefónneho zoznamu bude prvé písmeno mena automaticky písané veľkým, nasledovať budú malé písmená.


Spracovanie textu

Ak stlačíte tlačidlo dlho, budú znaky zodpovedajúceho tlačidla zobrazené na najspodnejšom riadku displeja a budú po sebe zaradom označené. Ak tlačidlo pustíte, bude označený znak uvedený v zadávacom políčku. Zadané špeciálnych znakov, pozri s. 75.

Pokiaľ je nastavené písanie veľkých písmen, malých písmen alebo číslic, potom sa vám na displeji nakrátko zobrazí, keď meníte jeden mód na druhý: na najnižšom riadku je napísané „abc -> Abc“, „Abc -> 123“ alebo „123 -> abc“.

Poradie záznamov telefónneho zoznamu

Záznamy telefónneho zoznamu sa všeobecne zoradujú abecedne. Medzery a čísla majú pritom prvú prioritu. Poradie zoradenia je nasledovné:

1. Medzera (tu zobrazené s )
2. Čísllice (0–9)
3. Písmená (abecedne)
4. Ostatné znaky

Ak chcete abecedné poradie záznamov obísť, zadajte pred meno medzeru alebo nejaké číslo. Tieto záznamy sa posunú na začiatok telefónneho zoznamu. Mená, pred ktoré dáte hviezdičku, budú stáť na konci telefónneho zoznamu.

Zadávanie špeciálnych znakov

Štandardné písmo

	1	0	*△	#* ^o
	*) **)			
1x	medzera medzera	.	*	Abc-> 123
2x	1 ←	,	/	123 -> abc
3x	£ 1	?	(#
4x	\$ €	!)	@
5x	¥ £	0	<	\
6x	□ \$	+	=	&
7x	¥	-	>	§
8x	□	:	%	
9x		¿		
10x		¡		
11x		“		
12x		’		
13x		;		
14x		—		

*) Telefónny zoznam a iné zoznamy

***) Pri písaní SMS

Gigaset C450 IP – bezplatný softvér

Firmware Gigaset C450 IP obsahuje okrem iného aj bezplatný softvér, ktorý podlieha licencií GNU Lesser General Public License. Tento bezplatný softvér bol vyvinutý tretími spoločnosťami a je chránený autorskými právami. Na nasledovných stránkach nájdete texty licencií v originálnom znení v angličtine.

Softvér sa poskytuje bezplatne. Ste oprávnení používať tento bezplatný softvér v súlade s vyššie uvedenými licenčnými podmienkami. Pri protirečeníach týchto licenčných podmienok proti licenčným ustanoveniam platiacim pre softvér spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, platia pre bezplatný softvér licenčné ustanovenia.

GNU Lesser General Public License (LGPL) sa dodáva spolu s týmto výrobkom. Okrem toho si môžete licenčné ustanovenia stiahnuť z internetu :

◆ **LGPL** nájdete na internete na adrese:
<http://www.gnu.org/copyleft/lesser.html>

◆ **Zdrojový text spolu s autorskými poznámkami bezplatného softvéru** teraz nájdete na internetovej adrese:
<http://www.siemens.com/developer>

Ďalšie informácie a internetové odkazy na zdrojový text bezplatného softvéru nájdete na stránkach on-line podpory:

www.siemens.com/gigasetcustomer-care

Pokiaľ už nie je dodaný s výrobkom, môžete si zdrojový text aj s autorskými poznámkami v spoločnosti Siemens za úhradu nákladov na poštovné a kopírovanie. S požiadavkou sa obráťte do troch rokov od získania tohto výrobku prostredníctvom e-mailu alebo faxu na nižšie uvedenú adresu, prípadne číslo faxu. Zadajte presný typ prístroja, ako aj

číslo verzie nainštalovaného softvéru v prístroji.

Kleinteileversand Com Bocholt

E-mail: kleinteileversand.com@siemens.com

Fax: 02871 / 91 30 29

Bezplatný softvér, ktorý tento výrobok obsahuje a ktorý vychádza z plánovaného chodu programu spoločnosti Siemens, používate na vlastné riziko – to znamená bez nároku na záruku voči spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG. GNU Lesser General Public License obsahuje pokyny týkajúce sa záruky za chyby autora alebo iných vlastníkov autorských práv bezplatného softvéru.

Voči spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG nemáte žiadne nároky na záruku, keď porucha výrobku spočíva alebo by mohla spočívať v tom, že ste zmenili programy alebo ich konfiguráciu. Ďalej nemáte žiadne nároky na záruku voči spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, keď bezplatný softvér porušuje ochranné práva tretích osôb.

Siemens neposkytuje technickú podporu pre softvér vrátane v ňom obsiahnutého bezplatného softvéru, ak bol tento zmenený.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library. We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked

with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

**GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE
TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING,
DISTRIBUTION AND MODIFICATION**

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you". A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) "Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on

each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) The modified work must itself be a software library.

b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.

d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application.

Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise

the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library. In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License.

Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not.

Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6.

Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things: a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will

not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.

c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.

d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.

e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable. It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.

b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based

on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein.

You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is

intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of

promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW.

EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

Priloha

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker. <signature of Ty Coon>, 1 April 1990
Ty Coon, President of Vice

Príslušenstvo

Mobilné časti Gigaset

Rozšírte váš Gigaset na bezšnúrový telefónny prístroj:

Gigaset prídavné slúchadlo C45

- ◆ Osvetlený farebný displej (4096 farieb)
- ◆ Rozličné šetriče obrazovky
- ◆ Osvetlená klávesnica
- ◆ Hlasité telefonovanie
- ◆ Polyfónne vyzváňacie melódie
- ◆ Telefónny zoznam na cca 100 zápisov
- ◆ SMS (predpoklad: existuje CLIP)
- ◆ Budík
- ◆ Pripojenie pre náhlavnú súpravu

www.siemens.com/gigaset



Všetky diely príslušenstva a batérie môžete objednať v špecializovanom obchode.



Používajte len originálne príslušenstvo. Takto sa vyhnete možným škodám na zdraví a vecným škodám a zabezpečíte, že budú dodržané všetky relevantné ustanovenia.

Slovník pojmov

A

Adresa MAC

Media Access Control Address

Hardvérová adresa, pomocou ktorej sa môže jednoznačne celosvetovo identifikovať každé sieťové zariadenie (napr. sieťová karta, switch, telefón). Pozostáva zo 6 častí (šestnástkové čísla), ktoré sú od seba oddelené s „-“ (napr. 00-90-65-44-00-3A).

Adresu Mac zadáva výrobca a nemôže sa zmeniť.

ADSL

Asymmetric Digital Subscriber Line

Špeciálna forma **DSL**.

ALG

Application Layer Gateway

NAT - riadiaci mechanizmus routera.

Veľa routerov sa nasadzujú s integrovaným NAT. ALG nechá prechádzať dátové balíky spojenia VoIP a dopĺňa ich o verejnú IP adresu bezpečnej privátnej siete.

ALG routera by sa malo odpojiť, ak poskytovateľ VoIP ponúka STUN server, príp. Outbound Proxy.

Pozri tiež: **Firewall**, **NAT**, **Outbound-Proxy**, **STUN**.

Autentifikácia

Obmedzenie prístupu k sieti/službe prihlásením sa s ID alebo heslom.

Automatické spätné volanie

Pozri **Spätné volanie, keď je obsadené**.

B

Bloková voľba

Zadajte najskôr úplné telefónne číslo a prípadne ho upravte. Potom zdvihnite slúchadlo a stlačte tlačidlo hlasitého telefonovania, aby ste vytočili telefónne číslo.

C

CF

Call Forwarding

Pozri **Presmerovanie hovoru**.

CW

Call Waiting

Pozri **Čakajúci hovor**.

Č

Čakajúci hovor

= CW (Call Waiting). Výkonová charakteristika poskytovateľa VoIP. Signálny tón hlási počas hovoru, keď volá ďalší kontaktný partner. Druhý hovor môžete prijať alebo odmietnuť. Výkonovú charakteristiku môžete zapnúť/vypnúť.

Číslo portu

Označuje určitú aplikáciu **Účastník siete**. Číslo portu je dlhodobou určené podľa nastavenia **LAN** alebo sa pridáva pri každom prístupe.

Kombinácia **IP adresa/číslo-Portu** identifikuje príjemcu príp. odosielateľa, príp. odosielateľa dátového zväzku v rámci siete.

D

DHCP

Dynamic Host Configuration Protocol

Internetový protokol, ktorý reguluje automatické zadávanie **IP adresan** účastníkovi siete. Server dáva k dispozícii protokol v sieti. DHCP server môže byť napr. router.

Telefón obsahuje jedného DHCP klienta. Router, ktorý obsahuje DHCP server, môže automaticky zadávať IP adresy pre telefón z určeného pamäťového miesta. Týmto dynamickým pridelovaním si môžu viacerí **Účastník siete** podeliť jednu IP adresu, túto však nemôžu používať súčasne, ale striedavo.

Pri niektorých routeroch môžete pre telefón určiť, že sa IP adresa telefónu nikdy nezmení.

DMZ (Demilitarized Zone)

DMZ označuje oblasť siete, ktorá sa nachádza mimo firewallu.

DMZ je vytvorená akoby medzi jednou sieťou, ktorá sa má chrániť (napr. LAN) a nebezpečenou sieťou (napr. internet). DMZ dovoľuje neobmedzený prístup z internetu pre jeden alebo viaceré sieťové komponenty, zatiaľ čo iné sieťové komponenty ostávajú bezpečne za firewallom.

DNS

Domain Name System

Hierarchický systém, ktorý umožňuje pridelenie **IP adries** k **Názov doménym**, ktoré sa dajú ľahšie zapamätať. Pridelenie musí byť v každej (W)LAN spravované lokálnym DNS serverom. Lokálny DNS server zisťuje IP adresu ak treba dopytom u nadradeného DNS servera a iných lokálnych DNS serverov na internete.

Môžete určiť IP adresu primárneho/ sekundárneho DNS servera.

Pozri tiež: **DynDNS**.

DSCP

Differentiated Service Code Point

Pozri **Quality of Service (QoS)**.

DSL

Digital Subscriber Line

Ďialkový prenos dát, pri ktorom je možný prístup na internet napr. **1,5 Mbps** cez bežné telefonické vedenia. Predpoklady: DSL modem a príslušná ponuka poskytovateľa internetu.

DSLAM

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

DSLAM je skriňový rozvádzač v ústredni, na ktorom sa zbierajú účastnícke prípojky.

DTMF

Dual Tone Multi-Frequency

Iné označenie pre tlačidlovú kmitočtovú voľbu (TKV).

Duplexná prevádzka

Režim pri prenose dát, pri ktorom sa môže súčasne odosielať a prijímať.

Dynamická IP adresa

Dynamická IP adresa sa sieťovému komponentu prideliť automaticky cez **DHCP**. Dynamická IP adresa sieťového komponentu sa môže meniť pri každom prihlásení alebo v určitých časových intervaloch.

Pozri tiež: **Pevná IP adresa**

DynDNS

Dynamic DNS

Pridelenie názvu domény a IP adries sa realizuje cez **DNS**. Pre **Dynamická IP adresa** sa táto služba dopĺňa takzvanou DynamicDNS. Umožňuje použitie sieťového komponentu s dynamickou IP adresou ako **Server** na **Internet**e. DynDNS zabezpečuje, že sa služba na internete môže osloviť z aktuálnej IP adresy vždy pod rovnakým **Názov doménym**.

E**ECT**

Explicit Call Transfer

Účastník A volá účastníka B. On podrží spojenie a zavolá účastníka C. Namiesto spojenia všetkých v konferencii 3 účastníkov na diaľku, sprostredkuje teraz A účastníka B na C a zloží.

EEPROM

Electrically erasable programmable read only memory

Pamäťový modul vášho telefónu s pevnými dátami (napr. nastavenia prístroja výrobcom a špecifické pre užívateľa) a automaticky ukladané údaje (napr. záznamy do zoznamu hovorov).

F

Firewall

S firewallom môžete svoju sieť chrániť proti neoprávneným prístupom. Pritom môžete kombinovať rozličné opatrenia a techniky (hardvér a softvér), aby ste kontrolovali dátový tok medzi chránenou privátnou sieťou a nechránenou sieťou (napr. internetom).

Pozri tiež: **NAT**.

Firmware

Softvérový prístroj, v ktorom sú uložené základné informácie pre funkciu prístroja. Kvôli oprave chýb alebo aktualizácii sa do pamäte prístroja môže zaviesť nová verzia firmvéru (firmvér - aktualizácia).

Flatrate

Spôsob vyúčtovania pre pripojenie **Internetu**. Poskytovateľ internetu pritom zvyšuje mesačný paušálny poplatok. Za trvanie a počet spojení nevznikajú žiadne dodatočné náklady.

Fragmentácia

Príliš veľké dátové zväzky sa rozdelia na čiastkové zväzky (fragmenty), predtým ako sa prenesú. U príjemcu sa opäť zložia (defragmentujú).

G

G.711 a law, G.711 µ law

Štandard pre **Kodér-dekodér**.

G.711 dodáva veľmi dobrú kvalitu hlasu, zodpovedá kvalite v pevnej sieti ISDN. Pretože je malá komprimácia, má potrebnú šírku pásma cca 64 Kbit/s na spojenie hlasu, oneskorenie kódovaním/dekódovaním však len cca 0,125 ms.

„a law“ označuje európsky, „µ law“ severoamerický/japonský štandard.

G.726

Štandard pre **Kodér-dekodér**.

G.726 dodáva dobrú kvalitu hlasu.

Je nižšia ako pri kodéri-dekodéri **G.711** avšak lepšia ako u **G.729**.

G.729A/B

Štandard pre **Kodér-dekodér**.

Kvalita hlasu je u G.729A/B skôr nižšia. Kvôli silnej komprimácii je potrebná šírka pásma len cca 8 Kbit/s na hlasové spojenie, oneskorenie je však cca 15 ms.

Gateway

Spája spolu dve rozličné **Siete**, napr. router ako Internet-Gateway. Pre telefonické hovory z **VoIP** do telefónnej siete musí byť Gateway spojený s IP sieťou (Gateway-/VoIP-poskytovateľ). Presmeruje volania z VoIP príp. do telefónnej siete.

Gateway-poskytovateľ

Pozri **Poskytovateľ SIP**.

Globálna IP adresa

Pozri **IP adresa**.

GSM

Global System for Mobile Communication
Pôvodne európsky štandard pre mobilné siete. Medzitým sa GSM môže označovať ako svetový štandard. V USA a v Japonsku sa však doteraz častejšie podporujú národné štandardy.

H

HTTP-Proxy

Server, cez ktorý **Účastník siete** realizujú svoju internetovú prevádzku.

Hub

Spája v jednom **Infraštruktúrna sieť** viacerých **Účastníkov siete**. Všetky dáta, ktoré účastník siete odošle na hub sa odošlú všetkým účastníkom siete.

Pozri tiež: **Gateway, Router**.

I

Identifikácia užívateľa

Meno/číselná kombinácia pre prístup napr. na vášho VoIP-account (účet).

IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers
Medzinárodné grémium pre normovanie v elektronike a elektrotechnike, obzvlášť pre štandardizáciu technológie LAN, komunikačných protokolov, prenosovej rýchlosti a prepojenie káblami.

Infraštruktúrna sieť

Sieť s centrálnou štruktúrou: všetci **Účastníci siete** komunikujú cez centrálny **Router**.

Internet

Globálne **WAN**. Pre prenos dát je definovaný rad protokolov, ktoré sú zhrnuté pod názvom TCP/IP.

Každý **Účastník siete** sa identifikuje cez svoju **IP adresa**. Priradenie **Názov domény** k **IP adresa** preberá **DNS**.

Dôležité služby na internete sú World Wide Web (WWW), e-mail, prenos dát a diskusné fóra.

IP (Internetový protokol)

TCP/IP protokol na **Internete**. IP je oprávnený na adresovanie účastníkov **Siete**s pomocou **IP adresan** a prenáša dáta od odosielateľa k príjemcovi. Prítom určuje IP voľbu cesty (routing) dátových väzkov.

IP adresa

Jednoznačná adresa komponentu siete v rámci siete na základe protokolov TCP/IP (napr. LAN, internet). Na **Internete** sa udávajú namiesto IP adreses najčastejšie názvy domén. **DNS** priraduje názvu domény zodpovedajúcu IP adresu. IP adresa pozostáva zo štyroch častí (desiatkové čísla medzi 0 a255), ktoré sú od seba oddelené bodkou (napr. 230.94.233.2).

IP adresa sa skladá z čísla siete a čísla **Účastník siete** (napr. telefón).

V závislosti od **Maska podsiete** tvoria predné jedna, dve alebo tri časti číslo siete, zvyšok IP adresy adresuje komponenty siete. V sieti musí byť identické číslo siete všetkých komponentov.

IP adresy sa môžu zadávať automaticky prostredníctvom DHCP (dynamické IP adresy) alebo manuálne (pevné IP adresy).

Pozri tiež: **DHCP**.

IP spoločná oblasť

Oblasť IP adres, ktorú môže využívať DHCP server na zadávanie dynamických IP adres.

K

Klient

Aplikácia, ktorá vyžaduje službu zo servera.

Kodér-dekodér

Kodér/dekodér

Kodér-dekodér sa označuje postup, ktorý digitalizuje a komprimuje analógový jazyk pred vysielaním cez internet a tiež pri prijímaní paketov reči dekoduje digitálne dáta, t. j. prekladá ich do analógového jazyka. Existujú rozličné kodéry-dekodéry, ktoré sa okrem iného odlišujú v stupni komprimácie.

Obidve strany telefonického spojenia (volajúci/strana odosielateľa a strana príjemcu) musia používať rovnaký kodér-dekodér. To sa dojedná pri vytváraní spojenia medzi odosielateľom a príjemcom.

Výber kodéra-dekodéra je kompromis medzi kvalitou hlasu, prenosovou rýchlosťou a potrebnou šírkou pásma. Vyšší stupeň komprimácie napr. znamená, že šírka pásma potrebná na spojenie hovoru je príliš malá. Ale tiež to znamená, že čas potrebný na komprimovanie/dekomprimovanie je väčší, čo zvyšuje čas prenosu dát v sieti

Slovník pojmov

a tým zhoršuje kvalitu hlasu. Potrebný čas zvyšuje oneskorenie medzi hovorením odosielateľa a príchodom povedaného u príjemcu.

Kodér-dekodér reči

Pozri **Kodér-dekodér**.

L

LAN

Local Area Network

Sieť z obmedzeným priestorovým rozšírením. LAN môže byť spojená bez káblov (WLAN) a/alebo s káblami.

Local SIP-Port

Pozri **Port SIP / Lokálny port SIP**.

Lokálna IP adresa

Lokálna alebo privátna IP adresa je adresa sieťového komponentu v lokálnej sieti (LAN). Prevádzkovateľ siete ju môže ľubovoľne zadávať. Zariadenia, ktoré realizujú prechod siete z lokálnej siete na internet (Gateway alebo router), majú privátnu alebo verejnú IP adresu.

Pozri tiež

M

Maska podsiete

IP adresan pozostávajú z pevného a variabilného čísla účastníka. Číslo siete je identické pre všetkých **Účastník siete** identické. Aký veľký je podiel sieťových čísel, je stanovené v maske podsiete. Pri maske podsiete 255.255.255.0 sú napr. prvé tri časti IP adresy čísla siete a posledná časť je číslo účastníka.

Mbps

Milión bitov za sekundu

Jednotka prenosovej rýchlosti v sieti.

MRU

Maximum Receive Unit

Definuje maximálne množstvo užívateľských dát v rámci dátového zväzku.

MTU

Maximum Transmission Unit

Definuje maximálnu dĺžku dátového zväzku, ktorá sa môže naraz prenášať sieťou.

N

Náhlavná súprava

Kombinácia mikrofónu a náhlavného slúchadla. Náhlavná súprava umožňuje komfortné telefonovanie s voľnými rukami pri telefonických spojeniach. K dispozícii sú náhlavné súpravy, ktoré sa môžu pripojiť k príslušnému slúchadlu káblom.

NAT

Network Address Translation

Metóda zmeny (privátnych) **IP adresan** na jednu alebo viaceré (verejné) IP adresy. Prostredníctvom NAT sa môžu IP adresy od **Účastník siete** (napr. VoIP telefóny) v **LAN** skryť za spoločnú IP adresu **Routers** na **Internet**e.

Telefóny VoIP za NAT - routerom nie sú (kvôli privátnej IP adrese) dostupné pre VoIP-server. Pre „obídenie“ NAT sa (alternatívne) môže v routeri **ALG**, v telefóne VoIP **STUN** alebo od poskytovateľa VoIP použiť **Outbound-Proxy**.

Ak je k dispozícii Outbound Proxy, musíte to zohľadniť v nastaveniach VoIP vášho telefónu.

Názov domény

Označenie jedného (viacerých) webových serverov na internete (napr. Siemens-Home). Názov domény priraduje príslušnej IP adrese DNS.

Slovník pojmov

Privátna IP adresa

Pozri **Verejná IP adresa**.

Protokol

Popis dohôd pre komunikáciu v **Sieti**. Obsahuje pravidlá pre vytvorenie, správu a prerušenie spojenia, o formáte dát, časových priebehoch a o eventuálnom spracovaní chýb.

Proxy/Proxy-Server

Počítačový program, ktorý riadi prenos dát v počítačových sieťach medzi **Klient** a **Server**. Ak telefón učiní dopyt na VoIP server, správa sa proxy voči telefónu ako server a voči serveru ako klient. Proxy sa adresuje cez **IP adresa/Názov domény** a **Port**.

Q

Quality of Service (QoS)

Kvalita služieb

Označuje kvalitu služieb v komunikačných sieťach. Rozlišujú sa rôzne triedy kvality služieb.

QoS ovplyvňuje tok dátových väzkov na internete napr. uprednostnením dátových väzkov, rezerváciou šírky pásma a optimalizáciou paketov.

V sieťach VoIP ovplyvňuje QoS kvalitu hlasu. Ak celá infraštruktúra disponuje QoS (router, sieťový server, atď.), tak je kvalita hlasu vyššia, to znamená menej oneskorení, menej ozvien, menej šumov.

R

RAM

Random Access Memory

Pamäť, v ktorej máte právo čítať a ukladať. V RAM sa ukladajú napr. melódie a logá, ktoré ste si stiahli do telefónu pomocou webového konfiguratéra.

Registral

Registral spravuje aktuálne IP adresy **Účastníka siete**. Keď sa prihlásite u svojho poskytovateľa, uloží sa vaša aktuálna IP adresa na registral. Tým ste dostupný aj na ceste.

ROM

Read Only Memory

Permanentná pamäť.

Router

Odosieľa najrýchlejšou trasou dátové väzky v rámci siete a medzi rozličnými sieťami. Môže spájať **Sieť Ethernete** a **WLAN**. Môže byť **Gateway** k internetu.

Routing

Routing je prenášanie dátových väzkov inému účastníkovi siete. Na ceste k príjemcovi sa dátové väzky odosielať od jedného sieťového uzla k ďalšiemu, kým neprídu do cieľa.

Bez tohto postupovania dátových väzkov ďalej by nebola možná sieť ako je internet. Routing spája jednotlivé siete s týmto globálnym systémom.

Router je časťou tohto systému, sprostredkúva ako dátové väzky v rámci lokálnej siete, tak aj také z jednej siete do druhej. Prenos dát z jednej siete do druhej sa deje na základe spoločného protokolu.

RTP

Realtime Transport Protocol

Celosvetový štandard prenosu zvukových a obrazových dát. Často sa používa v spojení s UDP. Pritom sa vkladajú RTP väzky do UDP väzkov.

S

Server

Dáva iným **Účastníkovi sietí (Klient)** k dispozícii službu. Pojem môže označovať počítač/PC alebo aplikáciu. Proxy sa adresuje cez **IP adresa/Názov domény** a **Port**.

Sie

Spojenie zariadení. Zariadenia na môžu spolu prepojiť buď rozličnými linkami alebo rádiovými trasami.

Siete sa môžu odlišovať aj podľa dosahu a štruktúry:

- Dosah: lokálne siete (**LAN**) alebo siete diaľkovej prevádzky (**WAN**)
- Štruktúra: **Infraštruktúrna sieť** alebo sieť Ad-hoc

Sieť Ethernet

Káblovo spojená **LAN**.

SIP (Session Initiation Protocol)

Signalizačný protokol nezávislý od hovorovej komunikácie. Používa sa pre vytvorenie a zrušenie volania. Dodatočne sa môžu definovať parametre pre prenos reči.

SIP adresa

Pozri **URI**.

SIP-Proxy-Server

IP adresa servera Gateway vášho poskytovateľa VoIP.

Spätné spojenie

Vediete hovor. Pomocou spätného spojenia krátkodobo prerušíte hovor, aby ste sa spojili s iným účastníkom. Ak spojenie s týmto účastníkom ihneď znovu ukončíte, bolo to spätné spojenie. Ak prepínate medzi prvým a druhým účastníkom, nazýva sa to **Prepínanie medzi dvomi hovormi**.

Spätné volanie pri neprihlásení

= CCNR (Completion of calls on no reply). Keď sa volaný účastník nehlási, môže volajúci zariadením automatické spätné volanie. Hneď ako cieľový účastník prvýkrát vytvoril spojenie a je opäť voľný, nasleduje signalizácia u volajúceho. Túto výkonnú charakteristiku musí podporovať ústredňa. Príkaz na spätné volanie sa automaticky zruší asi po 2 hodinách (v závislosti od poskytovateľa VoIP).

Spätné volanie, keď je obsadené

= CCBS (Completion of calls to busy subscriber). Ak volajúci dostane obsadzovací tón, môže aktivovať funkciu spätného volania. Po uvoľnení cieľového pripojenia dôjde k signalizácii u volajúceho. Pokiaľ tento potom zdvihne svoje slúchadlo, automaticky sa vytvorí spojenie.

STUN

Simple Transversal of UDP over NAT
NAT - riadiaci mechanizmus.

STUN je dátový protokol pre telefóny VoIP. STUN nahrádza privátnu IP adresu v dátových zväzkoch telefónu VoIP verejnou adresou zabezpečenej privátnej siete. Pre riadenie dátového prenosu je dodatočne potrebný STUN server na internete. STUN sa nemôže používať pri symetrických NAT. Pozri tiež: **ALG, Firewall, NAT, Outbound-Proxy**.

Symetrický NAT

Symetrický NAT pridelí tým istým interným IP adresám a číslam portov rozličné externé IP adresy a čísla portov v závislosti od externej cieľovej adresy.

Š**Širokopásmový prístup na internet**

Pozri **DSL**.

Štatistická IP adresa

Pozri **Pevná IP adresa**.

T**TCP**

Transmission Control Protocol

Transportný protokol. Zabezpečený protokol prenosu: pre prenos dát sa medzi odosielateľom a príjemcom spojenie vytvorí, skontroluje a opäť zruší.

TLS

Transport Layer Security

Protokol pre zakódovanie dátových prenosov na internete. TLS je nadradený **Transportný protokol**.

Transportný protokol

Riadi prenos dát medzi komunikačnými partnermi (aplikáciami).

Pozri tiež: **UDP, TCP, TLS**.

U

Účastník siete

Zariadenia a počítače, ktoré sú spolu prepojené sieťou, napr. server, počítače a telefóny.

UDP

User Datagram Protocol

Transportný protokol. Na rozdiel od **TCP** je **UDP** nezabezpečený protokol. UDP nevytvára pevné spojenie. Dátové zväzky (tzv. datagramy) sa odosielajú ako vysielanie. Prijemca je sám zodpovedný za to, že dáta dostane. Odosielateľ nedostane oznámenie o prijatí.

URI

Uniform Resource Identifier

Relazec, ktorý slúži na identifikáciu zdrojov (napr. príjemca e-mailu, <http://siemens.com>, súbory).

Na **Internet**e sa URI používajú na jednotné označenie zdrojov. URI sa označujú aj ako SIP adresa.

URI sa môžu zadávať v telefóne ako čísla. Voľbou URI môžete zavolať internetového účastníka s vybavením VoIP.

URL

Universal Resource Locator

Globálne jednoznačná adresa domény na **Internet**e.

URL je druh **URI**. URL identifikujú zdroj cez jeho miesto (ang. location) na **Internet**e. Pojem sa (historicky podmienené) často používa ako synonymum k URI.

User-ID

Pozri **Identifikácia užívateľa**.

V

Verejná IP adresa

Verejná IP adresa je adresa sieťového komponentu na internete. Zadáva ju poskytovateľ internetu. Zariadenia, ktoré realizujú prechod siete z lokálnej siete na internet (Gateway, router), majú verejnú alebo lokálnu IP adresu.

Pozri tiež: **IP adresa, NAT**

VoIP

Voice over Internet Protocol

Telefonáty sa už nevytvárajú a neprenášajú cez telefónnu sieť, ale cez **Internet** (príp. iné IP).

W

WAN

Wide Area Network

Sieť diaľkovej prevádzky, ktorá nie je priestorovo ohraničená (napr. **Internet**).

Wartemelodie Vyčkávacia melódia

Music on hold

Prehranie hudby pri **Spätne spojenie** alebo pri **Prepínanie medzi dvomi hovormi**. Počas prerušenia počuje čakajúci účastník vyčkávaciu melódiu.

Z

Zobrazené meno

Výkonová charakteristika vášho poskytovateľa VoIP. Môžete zadať ľubovoľné meno, ktoré sa zobrazí vášmu kontaktnému partnerovi namiesto vášho telefónneho čísla.

Obsah

A

Adresa MAC	84
zistiť (webový konfigurátor)	64
Adresa servera proxy	56
ADSL	84
Aktivovanie Annex B pre G729	59
Aktualizácia firmvéru	
priamo z internetu	63
spustenie (webový konfigurátor)	63
určenie dátového servera	63
z lokálneho PC	63
Aktualizácia firmware	44
Aktualizácia NAT	58
ALG	84
Alternatívny server DNS	
(webový konfigurátor)	53
Application Layer Gateway (ALG)	84
Asistent pripojenia	
použiť	45
Asymmetric Digital Subscriber Line	84
Audio	
výstražné tóny	41
výstražný tón batérie	41
zmena vyzváňacích tónov	41
Autentifikácia	84
Automatická kontrola verzie	64
Automatická miestna predvoľba	
aktivovanie/deaktivovanie	62
Automatické prijatie volania	18, 40
AWS (presmerovanie hovoru)	25, 89

B

Batéria	
nabiť	8
odporúčané batérie	74
symbol	8
vložiť	7
výstražný tón	41
zobrazenie	1, 8
Bezpečnostné pokyny	4
Bezplatný softvér, licencie	76
Bloková voľba	84
Blokovanie (blokovanie tlačidiel)	19
Blokovanie tlačidiel	19
Budík	42
nastavenie vyzváňacieho tónu	41
nastaviť	42

snooze	42
tlačidlo	1

C

Call Forwarding	84
Call Waiting	84
Centrum SMS	
nastaviť	33
zmena čísla	33
CF	84
CLI, CLIP	18
CW	84

Č

Čakajúci hovor	84
interný hovor	39
zapnúť/vypnúť	26
Časy prestávky	
(telefónne zariadenie)	48
Číslo portu	84
Číslo	
nastaviť pre centrum SMS	33
prebrať z telefónneho zoznamu	29
sieťového odkazovača zapísať	36
uloženie odosielateľa do telefónneho	
zoznamu	33
uložiť v telefónnom zozname	27, 29
volajúceho zobrazíť (CLIP)	18
zadanie pomocou telefónneho	
zoznamu	29
zobrazíť účastníka siete	
Gigaset.net	23
Číslo núdzového volania	
vytočiť	19
Číslo tiesňového volania	
vloženie (webový konfigurátor)	62
vždy vytáčajte cez pevnú sieť	62

D

Dátové zväzky, fragmentácia	86
Dátový server	
pre stiahnutie	63
určiť pre aktualizáciu firmvéru	63
Demilitarized Zone	85
DHCP	84, 85
Differentiated Service Code Point	85
Digital Subscriber Line	85
Digital Subscriber Line	
Access Multifler	85
Digital Subscriber Line	

Obsah

Access Multiplexer	85	GNU Lesser General Public License	76
Digitálne hodiny	40	GSM	86
Displej		H	
farebná schéma	40	Hlasité telefonovanie	18
kontrast	40	tlačidlo	1
nastaviť	40	Hlasitosť hovoru	20, 40
osvetlenie	40	Hlasitosť slúchadla	40
screensaver - šetrič obrazovky	40	Hlasitosť VoIP	58, 59
v pokojovom stave	1	Hľadať	
zmena jazyka na displeji	40	slúchadlo	38
DMZ	85	v telefónnom zozname	27
DNS	85	Hovor	
Doba obnovenia prihlásenia	56	interný	39
Doba obnovenia STUN	58	postúpiť (prepojiť)	39
Domain Name System	85	ukončiť	17
Doména	56	HTTP-Proxy	86
Dostupné kodéry-dekodéry	59	Hub	86
DSCP	85	Ch	
DSL	85	Chybový tón	41
DSLAM	85	I	
Duplexná prevádzka	85	Identifikácia užívateľa	87
Dynamic DNS	85	IEEE	87
Dynamic Host Configuration		Ikony (webový konfiguratör)	51
Protocol	84	Infraštruktúrna sieť	87
Dynamická IP adresa	85	Institute of Electrical and	
DynDNS	85	Electronics Engineers	87
E		Internet	87
Explicit Call Transfer	85	Internetový protokol	87
F		Interné	
Farebná schéma	40	spätne spojenia	39
Firewall	86	telefonovanie	39
Firmvér	86	Interný hovor	39
automatická aktualizácia	44, 64	čakajúci hovor	39
Flash		IP	87
zadáť	1	IP adresa	87
Flatrate	86	lokálna	88
Fragmentácia dátových zväzkov	86	pracovná oblasť	
G		(webový konfiguratör)	52
G711 µ law	59	privátna	90
G711 a law	59	štatistická	91
G726	59	štruktúra	87
G729	59	verejná	92
Gateway	86	zadáť	17
Gateway-poskytovateľ	86	zadáť automaticky/manuálne	46
Globálna IP adresa	86	zadávať automaticky/manuálne	
Globálny systém pre		(webový konfiguratör)	52
mobilnú komunikáciu	86	zistiť (webový konfiguratör)	64

IP adresu		Maximum Receive Unit	88
dynamická	85	Maximum Transmission Unit	88
globálna	86	Mbps	88
pevná	89	Media Access Control	84
IP spoločná oblasť	87	Menu	
IPI	70	o jednu úroveň menu späť	21
J		prehľad telefónu	14
Jazyk rozhrania		prehľad webového konfigurátora	16
webový konfigurátor	49	štruktúra menu	21
Jazyk webového konfigurátora	49	tón pre koniec menu	41
K		Miestna predvoľba, zvolíť automaticky	62
Klient	87	Mikrofón	19
Kliknutie tlačidla	41	Milión bitov za sekundu	88
Kodér-dekodér	87	MRU	88
zvolíť (webový konfigurátor)	58	MTU	88
Kodér-dekodér reči, pozri Kodér-dekodér		Music on hold	92
Kodéry-dekodéry		N	
disponibilné	59	Na 24 hodín vypnúť (budík)	42
Konferencia	26	Nabíjacie časy slúchadla	74
Konfigurácia		Náhlavná súprava	1, 13, 88
spojenie VoIP		Napísanie a spracovanie textu	75
(webový konfigurátor)	54	Nastavenia VoIP	
Konfigurácia cez PC	49	s asistentom pripojenia	10
Kontrast	40	stiahnutie údajov od	
Kontrola verzie, automatická	64	poskytovateľa	11
Korektúra nesprávnych zadaní	21	zadáť IP adresu	52
Kvalita hlasu (VoIP)	58	Nastavenie	
Kvalita hovoru	58	dátumu/času	8
Kvalita hovoru a infraštruktúra	70	Nastavenie času	8
Kvalita služieb	90	Nastavenie času budenia	42
L		Nastavenie dátumu	8
LAN	88	Nastavenie hlasitosti	
Lekárske prístroje	4	hovor slúchadlo	20
LGPL	76	jazyk prídavné slúchadlo	40
Licencie, bezplatný softvér	76	reproduktora	40
Likvidácia		slúchadla	40
elektrické a elektronické prístroje	5	VoIP	58
Lišta menu (webový konfigurátor)	50	vzývacia tón	41
Local Area Network	88	Nastavenie melódie (vzývacia tón)	41
Lokálna IP adresa	88	Nastaviť	
Lokálna sieť	52	slúchadlo	40
Lokálny Port SIP	89	základňovú stanicu	42
M		Nastaviť flash-čas	
MAC adresu		(telefónne zariadenie)	48
zobraziť na slúchadle	47	Nastaviť pôvodný stav ako pri dodaní	
Maska podsiete	47, 88	slúchadlo	42
webový konfigurátor	53	základňová stanica	43
		NAT	88
		symetrický	91

Obsah

Názov	
slúchadla zmeniť	38
zobrazené (VoIP)	92
Názov domény	88
Nesprávne zadania (korektúra)	21
Network Address Translation	88
Neznámy	18
O	
Oblasť siete	57
Obsadenie kolíkov telefónnej zástrčky	10
Obsah balenia	7
Odhlasenie	
slúchadla	38
z webového konfigurátora	50
Odkazovač	
pozri sieťový odkazovač	
Odoslať	
SMS	31
záznam telefónneho zoznamu na prídavné slúchadlo	28
Odstraňovanie chýb	
SMS	34
Odstraňovanie porúch	66
On-line telefónny zoznam siete	
Gigaset	22
Opakovanie budenia	42
Opakovanie voľby	29
Opasková spona	13
Osobné identifikačné číslo	89
Osobné údaje poskytovateľa	55
Osvetlenie	40
Otázky a odpovede	66
Outbound-Proxy	58, 89
Ovládacie tlačidlo	1, 20
P	
Paging	1, 38
Pevná IP adresa	89
PIN	89
Podsieť	89
Pokojoiný stav	
displej	1
späť do	20
Poradie v telefónnom zozname	75
Port	89
Port RTP	57, 61, 89
Port SIP	56, 61, 89
Port STUN	58
Port-Forwarding	89
Poskytovateľ internetu	89
Poskytovateľ SIP	89
Poskytovateľ VoIP	89
automatická aktualizácia údajov	64
stiahnutie údajov	11, 60
zvoliť (webový konfigurátor)	55
Postavenie, základňová stanica	8
Postupy voľby	47, 48
zmeniť	47
Potlačenie	
rečovných páuz	59
Potlačenie rečovných prestávok	59
Potlačenie tichosti	59
Potvrzovací tón	41
Používanie náhodných portov	61
Používateľské údaje VoIP	
zadanie (webový konfigurátor)	55
Požiadavka na informačné centrum	70
Pracovná oblasť	
(webový konfigurátor)	51
Prenos čísla volajúceho	18
Prenosový výkon	89
Prepínanie medzi dvomi	
hovormi	89
Prerušenie (proces)	21
Presmerovanie hovoru	25, 89
VoIP (prenosná časť)	25
VoIP (webový konfigurátor)	55
Prevádzka (uvedenie telefónu do prevádzky)	7
Prevádzkový čas slúchadla	74
Prezeranie hlásenia sieťového odkazovača	37
Prihlásenie (slúchadlo)	8, 37
Prihlasovacie heslo	
účtu VoIP	55
Prihlasovacie meno	
účtu VoIP	55
Prihlasovacie meno (účet VoIP)	55
Prijatie hovoru	40
Pripojenie nabíjajúcej základne	8
Pripojovacia zásuvka pre náhlavnú súpravu	1, 13
Privátna IP adresa	90
Príkion (odber prúdu) základňovej stanice	74
Príprava voľby	90
Príslušenstvo	83
Prístroj GHC	86

Prístroje pre nepočujúcich	4	zobrazenie čísla	23
Prístup na internet (širokopásmový) . . .	91	Sieťové služby	25
Prístup na webový konfiguratör na diaľku	53	nastavenia počas rozhovoru	26
Prístupy na webový konfiguratör z iných sietí	53	nastavenia pre všetky volania	25
Problémy a riešenia	66	Sieťové služby (VoIP)	25
Protokol	90	nastavenia pre všetky volania	25
Proxy	90	presmerovanie hovoru	25
Proxy-Server	90	Sieťový napäjač	4
Q		Sieťový odkazovač	36
Quality of Service	90	obsadenie tlačidla 1	36
R		Síla signálu	1
RAM	90	Simple Transversal of UDP over NAT . . .	91
Random Access Memory	90	SIP	91
Read Only Memory	90	SIP adresa	91
Registar	90	SIP Info	61
Režim Outbound-Proxy	58	SIP-Proxy-Server	91
Režim RTP	61	Skrátená voľba	28
RFC 2833	61	Skrytie ďalších nastavení	55
RFPI	70	Služby zákazníkom (Customer Care) . .	71
ROM	90	Slúchadlo	
Router	90	hlasitosť hovoru	20, 40
Routing	90	hľadať	38
RTP	90	jazyk na displeji	40
Rýchla voľba		kontakt s tekutinou	65
sieťový odkazovač	36	nastaviť (individuálne)	40
záznamy v telefónnom zozname	28	odhlásiť	38
S		pokojový stav	20
Screensaver - šetrič obrazovky	40	postúpenie hovoru	39
Server	90	použiť ako budík	42
Server DNS		používanie viacerých	37
alternatívny (webový konfiguratör) . . .	53	požiadavka na informačné	
uprednostnený		centrum	71
(webový konfiguratör)	53	prevádzkové a nabíjacie časy	74
Server STUN	58	prihlásiť	37
Shortcut (klávesová skratka)	14	uviesť do prevádzky	7
Schválenie	71	vrátiť do pôvodného stavu ako pri	
Sieť	91	dodaní	42
Ethernet	91	vypnúť zvuk	19
Sieť Ethernet	91	výstražné tóny	41
Sieť Gigaset	22	zapnúť/vypnúť	1, 19
prevzatie čísla do telefónneho		zmeniť interné číslo	38
zoznamu	23	zmeniť interný názov	38
volanie účastníka	23, 24	SMS	31
vyhľadanie účastníka	22	čítať	32
Sieť Gigaset.net		na telefónnych zariadeniach	34
		napísať	31
		nastavenia	33
		odoslať	31
		odpovedať alebo poslať ďalej	33
		odstraňovanie chýb	34

Obsah

oznam o stave	31	Stavu nabitia (batérie)	1, 8
písanie textu	75	Stiahnutie	
poslať ďalej	33	dátový server	63
prijíť	32	údaje poskytovateľa VoIP	11
svojpomoc pri hláseniach chýb	34	STUN	91
uloženie čísla	33	Symboly (návod)	65
vymazať	32	Symetrický NAT	91
zoznam konceptov	31	Š	
zoznam prijatých	32	Šetrič obrazovky - pozri Screensaver	
Snooze (budík)	42	Širokopásmový prístup na internet	91
Spätné spojenie	26, 91	Špeciálne znaky	75
Spätné spojenie (interné)	39	Štandardné spojenie	
Spätné volanie		nastaviť	43
keď je obsadené	91	Štatistická IP adresa	91
pri neprihlásení	91	Štruktúra IP adresy	87
Spojenie		T	
aktivovať (VoIP)	60	TCP	91
názov (webový konfigurátor)	54	Technické údaje	74
s webovým konfigurátorom	49	Tekutina	65
Spojenie počítača s webovým		Telefonovanie	
konfigurátorom	49	externé	17
Spojenie v pevnej sieti		interné	39
názov (webový konfigurátor)	54	prijatie hovoru	17, 18
Spojenie VoIP		Telefonovanie cez slúchadlo	18
aktivovanie/deaktivovanie	54, 60	Telefón	
konfigurovať (webový konfigurátor)	54	konfigurovať cez PC	49
názov (webový konfigurátor)	54	nastaviť pomocou webového	
Spotreba prúdu pozri príkon		konfigurátora	52
(odber prúdu)		prehľad menu	14
Spustenie asistenta pripojenia	10	Telefónia VoIP	
Spôsoby písania (návod)	65	prostredníctvom siete Gigaset	22
Standard-Gateway		Telefónne spojenia	
(webový konfigurátor)	53	konfigurovať (webový konfigurátor)	54
Stanovte pravidlá voľby	62	Telefónne zariadenie	
Stav		časy prestávok	48
spojenie VoIP	54	nastavenie Flash-času	48
Stav (webový konfigurátor)	64	nastavenie postupu voľby	47, 48
Stavové hlásenia VoIP		prevádzkovať základňovú stanicu na	
aktivácia zobrazenia		telefónnom	
(webový konfigurátor)	64	zariadení	47
aktivovanie zobrazenia		SMS	34
(slúchadlo)	47	Telefónny zoznam	27
tabuľka stavových kódov	68	otvoriť	20
Stavové kódy		poradie záznamov	75
aktivácia zobrazenia		použiť pri zadaní čísla	29
(webový konfigurátor)	64	prevziať číslo z textu	29
aktivovanie zobrazenia		uloženie čísla odosielateľa (SMS)	33
(slúchadlo)	47	uloženie prvého čísla	27
tabuľka	68		
Stavové kódy VoIP, tabuľka	68		

uložiť záznam	27	Uniform Resource Identifier	92
zaslanie záznamu/zoznamu		Universal Resource Locator	92
prídavné	28	Uprednostnený server DNS	
zvoliť záznam	27	(webový konfigurátor)	53
Telefónny zoznam siete Gigaset		URI	92
určenie/zmena vlastného mena	24	URL	92
vloženie vlastného mena	12	pre stiahnutie	63
vyhľadanie účastníka	22	User Datagram Protocol	92
Textová správa pozri SMS		User-ID	92
Tlačidlá		Ú	
blokovanie tlačidiel	19	Údržba telefónu	65
ovládacie tlačidlo	1, 20	Úsporné telefonovanie	30
priradiť záznam telefónneho		Úvod do VoIP	6
zoznamu	28	V	
skrátaná voľba	28	Verejná IP adresa	92
tlačidlá displeja	1, 20	Voice over Internet Protocol	92
tlačidlo budík	1	VoIP	92
tlačidlo hlasitého telefonovania	1	konfigurácia účtu	54
tlačidlo Paging - vyhľadávanie	1	nahranie údajov poskytovateľa	60
tlačidlo prevzatia	1	nastavenia (na slúchadle)	45
tlačidlo R	41	použitie asistenta pripojenia	45
tlačidlo s hviezdíčkou	1, 41	predpoklad	6
tlačidlo s mriežkou	1, 19	stiahnutie nastavení	45
tlačidlo správ	1, 29	úvod	6
tlačidlo zapnutia/vypnutia	1	zadáť IP adresu	46
tlačidlo zloženia	1, 17, 21	zadanie používateľských údajov	46
Tlačidlá displeja	1, 20	Volania	
Tlačidlo prevzatia	1	externé	17
Tlačidlo R	1	Volanie	
Tlačidlo s hviezdíčkou	1, 41	externé	18
Tlačidlo s mriežkou	1, 19	interné	39
Tlačidlo správ	1	prijíť	17
otvoriť zoznam	32	uskutočniť nastavenia	25
vyvolať zoznamy	29	zadanie IP adresy	17
Tlačidlo zapnutia/vypnutia	1	Volanie od neznámeho	18
Tlačidlo zloženia	1, 17	Voľba	
TLS	91	IP adresy	17
Tónová voľba	48	Vybrať	
Tónová voľba (MFV)	48	so skrátenou voľbou	28
Tóny DTMF pre VoIP	61	telefónny zoznam	27
Transmission Control Protocol	91	Vyčkávacia melódia	19, 92
Transport Layer Security	91	Vypnutie	
Transportný protokol	92	blokovanie tlačidiel	19
Trvanie hovoru	30	funkcia SMS	34
Typ IP adresy	52	hlasité telefonovanie	18
U		prijatia hovoru	40
UDP	92	výstražných tónov	41
Ukazovateľ stavu nabitia	8	Vypnutie slúchadla	1
Ukončiť, hovor	17		

Obsah

Vypnutie zvuku slúchadla	19
Vyzváňací tón	
nastavenie hlasitosti	20, 41
nastavenie melódie	41
zapnúť/vypnúť	41
zmeniť	41
Výstražné tóny	41
Výstražný tón (batéria)	41
Vzdialené spravovanie (webový konfigurátor)	53

W

WAN	92
Webová stránka	
otvoriť	52
štruktúra	50
Webové rozhranie pozri webový konfigurátor	49
Webový konfigurátor	49
aktivácia spojenia VoIP	54
aktualizácia firmvéru	63
alternatívny server DNS	53
deaktivácia spojenia VoIP	54
IP adresa	52
jazyk	49
lokálna sieť	52
maska podsiete	53
menu	16
nastavenie telefónu	52
názov spojenia	54
odhlásiť	50
otvorenie webovej stránky	52
prístup na diaľku	53
spojiť s počítačom	49
standard gateway	53
stanovte pravidlá voľby	62
stav	64
stav spojenia VoIP	54
štruktúra webových stránok	50
tóny DTMF pre VoIP	61
typ IP adresy	52
uprednostnený server DNS	53
zistenie IP adresy telefónu	64
zistenie MAC adresy	64
zistenie verzie EEPROM	64
zistenie verzie firmvéru	64
Webový konfigurátor (webový konfigurátor)	51
Wide Area Network	92

Z

Zadanie pauzy	1
Základňová stanica	
aktualizácia firmware	44
nastavenie štandardného spojenia	43
postaviť	8
požiadavka na informačné centrum	70
prevádzkovať na telefónnom zariadení	47
pripojenie k routeru	10
pripojenie na elektrickú sieť	9
pripojiť	9
pripojiť na pevnú sieť	9
príkón (odber prúdu)	74
zmena systémového PIN	42
Základňová stanica	
nastaviť	42
vrátiť do pôvodného stavu ako pri dodaní	43
Zapnutie	
blokovaníe tlačidiel	19
funkcia SMS	34
hlasité telefonovanie	18
prijatia hovoru	40
slúchadlo	1
výstražných tónov	41
Zapnutie/vypnutie funkcie SMS	34
Zapnutie/vypnutie prevádzky zosilňovača	43
Záručný list	72
Záruka	74
Zistenie verzie EEPROM (webový konfigurátor)	64
Zistenie verzie firmvéru (webový konfigurátor)	64
Zmena PIN	42
Zmena systémového PIN	42
Zmeškaný hovor	30
Znaky	
špeciálne znaky	75
vymazať	21
Zobrazené meno	92
Zobrazenie	
čísla (CLI/CLIP)	18
hlásenie sieťového odkazovača	37
trvania hovoru	30
trvania hovoru, nákladov za hovor	30
Zobrazenie ďalších nastavení	55

Zobrazený názov (VoIP)	55
Zoznam	
záznam	30
zmeškaných hovorov	30
zoznam konceptov (SMS)	31
zoznam opakovanej voľby	29
zoznam prijatých (SMS)	32
zoznam volajúcich	29
Zoznam volajúcich	29
Zoznamy portov	56
Zvolené kodéry-dekodéry	59
Zvýši/zníži hlasitosť hlasu a počuteľnosti pre VoIP.	58

